



# Illuminating Osiris

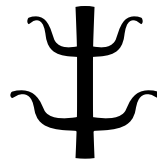
Egyptological Studies  
in Honor of Mark Smith

editors  
Richard Jasnow  
Ghislaine Widmer

ILLUMINATING OSIRIS  
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF  
MARK SMITH

MATERIAL AND VISUAL CULTURE  
OF ANCIENT EGYPT

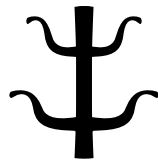
NUMBER TWO



ILLUMINATING OSIRIS  
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF MARK SMITH

ILLUMINATING OSIRIS  
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF  
MARK SMITH

*Edited by*  
Richard Jasnow and Ghislaine Widmer



LOCKWOOD PRESS  
ATLANTA, GEORGIA

ILLUMINATING OSIRIS  
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF  
MARK SMITH

Copyright © 2017 by Lockwood Press

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to Lockwood Press, PO Box 133289, Atlanta, GA 30333 USA.

Library of Congress Control Number: 2016952730

ISBN: 978-1-937040-64-2

Cover design by Susanne Wilhelm. Cover image: Columns 1 and 2 of the Book of Transformations copied on papyrus Louvre E 3452 © 2008 Musée du Louvre/Georges Poncet.

Published with the help of subventions from HALMA UMR 8164 and Johns Hopkins University.

This paper meets the requirements of ANSI/NISO Z39.48-1992 (Permanence of Paper).



Mark Smith at the Jardin des Plantes in Paris in 2013



# Contents

List of Figures .....	x
List of Plates .....	xii
List of Tables .....	xiv
Acknowledgments .....	xv
Introduction .....	xvii
Abbreviations .....	xxiii
Egyptological Bibliography of Mark Smith .....	xxxiii
BETSY M. BRYAN	
Art-Making in Texts and Contexts .....	1
MARIA CANNATA	
Titbits from Tatters: Bodl. MS. Egypt. d. 19(P) .....	23
MICHEL CHAUVEAU	
<i>L'Agneau</i> revisité ou la révélation d'un crime de guerre ignoré .....	37
MARK DEPAUW	
A New Date for the "Amarna" Temple Plan in el-Sheikh Said Based on Some Newly Read Inscriptions .....	71
DIDIER DEVAUCHELLE and GHISLAINE WIDMER	
Une transcription en démotique de deux formules du <i>Rituel des offrandes</i> (O. dém. DelM 2-1) .....	75
FRANÇOIS GAUDARD	
On the "Immortality" of the God Seth .....	93
FRANÇOIS RENÉ HERBIN	
La stèle Caire JE 72300 .....	99
FRIEDHELM HOFFMANN	
Astronomische und astrologische Kleinigkeiten VII: Die Inschrift zu Tages- und Nachtlängen aus Tanis .....	135
RICHARD JASNOW and KARL-THEODOR ZAUZICH	
Another Praise of the Goddess Ait (O. Sommerhausen 1) .....	155



JANET H. JOHNSON Compound Nouns, Especially Abstracts, in Demotic .....	163
MPAY KEMBOLY Grappling with the Notion of Evil in Ancient Egypt .....	173
HOLGER KOCKELMANN Sunshine for the Dead: On the Role and Representation of Light in the Vignette of Book of the Dead Spell 154 and Other Funerary Sources from Pharaonic and Graeco-Roman Egypt .....	181
ANDREA KUCHARÉK A Hieratic Tablet from TT 196 Reexamined .....	197
NIKOLAOS LAZARIDIS Hyperbole in Demotic Wisdom .....	215
CHRISTIAN LEITZ Das Menu-Lied: Eine Anleitung zum Bierbrauen für Hathor in 18 Schritten .....	221
ALEXANDRA VON LIEVEN Of Choachytes and Saints: Demotic Documentary Texts as Sources for Religious Practices .....	239
CARY J. MARTIN A Third-Century Demotic Land Lease (P. BM EA 10858) .....	247
MARTINA MINAS-NERPEL Offering the <i>ij.t</i> -Knife to Haroeris in the Temple of Isis at Shanhūr .....	259
LUIGI PRADA Divining Grammar and Defining Foes: Linguistic Patterns of Demotic Divinatory Handbooks (with Special Reference to P. Cairo CG 50138–41) and a Note on the Euphemistic Use of <i>hft</i> “Enemy” .....	277
JOACHIM FRIEDRICH QUACK Eine weise Stimme der Autorität (Papyrus Amherst Eg. XLIII.1 rt.): Mit Anhängen über Abrechnungen (Papyrus Amherst Eg. XLIII.1 vs. und XLIII.2) .....	303
ROBERT K. RITNER Pantheistic Figures in Ancient Egypt .....	319
KIM RYHOLT An Egyptian Narrative from Karanis (P. Mich. inv. 5641a) .....	325
R. S. SIMPSON Retrograde Writing in Ancient Egyptian Inscriptions .....	337

MARTIN ANDREAS STADLER	
Thot und der Skarabäus (Papyrus Wien D 6318) .....	347
GÜNTER VITTMANN	
Grain for Seth and His Divine Companions in Dakhleh (Ostrakon Mut 21/4).....	363
SVEN P. VLEEMING	
A Priestly Letter of Recommendation (P. CtYBR inv. 4628) .....	375
ALEKSANDRA WARDA	
Statue of Strategos Tryphon from Dendera (SEG LVIII 1823).....	379
Abstracts .....	389
Subject Index .....	395
Index of Names .....	401
Index of Sources .....	409
Index of Selected Egyptian Words in Transliteration Discussed .....	423
Plates .....	425

# List of Figures

## Frontmatter

Frontispiece Mark Smith at the Jardin des Plantes in Paris in 2013

Fig. 1. Mark with Ricardo Caminos preparing for the 1981–1982 epigraphic campaign at Gebel el-Silsila at Chicago House. Photograph courtesy of the Epigraphic Survey of the University of Chicago.

Fig. 2. Mark Smith dans le temple d'Amon à Siwa en 2013

## Betsy Bryan

Fig. 1. Stela of Irti-sen after Barta, *Selbstzeugnis*, Abb. 1

Fig. 2. Sekhemkhet smiting enemy. Wadi Maghara. After A. H. Gardiner, *Inscriptions of Sinai*, pl. Ia.

Fig. 3. Icons by postures, stela of Irti-sen

Fig. 4. Rubric for Book of the Dead Spell 100 from Papyrus of Nu. After Lapp, *The Papyrus of Nu*, pl. 80.

Fig. 5. Suggested reconstruction following D. Kurth of shrine described in Papyrus Vienna D 10100. After Vittmann, "Ein Entwurf zur Dekoration," 135.

Fig. 6. (right). Detail of bread and beer preparation for a royal festival, south wall of front room, TT 92. Two men in bent positions similar to men placed on ladder in bread stacking scene.

Fig. 7. (below). Ration bowls stacked in storehouse for military. Tomb chapel of Amenemhab, TT 85.

Fig. 8. Ration bowls and bread stacks for military. Tomb of Pehsucher, TT 88, reign of Amenhotep II. Shown in same proportional scale, unlike in chapel of Suemniwet.

## Mark Depauw

Fig. 1. The ground plan of a temple in quarry 5 in el-Sheikh Said

Fig. 2. Inscriptions 1–5 (TM 371968–371972) on the ceiling

Fig. 3. Inscription 6 (TM 371973) on the wall

## Didier Devauchelle and Ghislaine Widmer

Fig. 1. Ostrakon démotique Deir el-Médineh 2-1 © IFAO, Alain Lecler

Fig. 2. Une version longue de la formule d'offrande du vin dans le temple de Philae, cf. G. Bénédite, *Le temple de Philae*, MMAF 13 (Paris, 1893–1895), pl. XVI, correspondant au texte de la page 44 de ce même ouvrage (abrégé ici Philae 44)

Fig. 3. Facsimilé de l'ostrakon démotique Deir el-Médineh 2-1

Fig. 4. Mise en parallèle du texte de l'offrande de la bière

Fig. 5. Quelques parallèles d'offrande de la bière et du vin à Abydos. a) Mariette, *Abydos*, pl. 38a; b) Mariette, *Abydos*, pl. 40c (section); c) Mariette, *Abydos*, pl. 36b.

## Friedhelm Hoffmann

Abb. 1. Die Inschrift aus Tanis in der Rekonstruktion von Clère

Abb. 2. Die Tageslängen in der Tanis-Inschrift nach Clères Rekonstruktion (zum Vergleich eine lineare Zickzackfunktion; einige Abweichungen nach oben oder unten sind durch + bzw. – markiert)

Abb. 3. Paläographische Entwicklung der Zeichen für  $1/3$ ,  $2/3$ ,  $1/4$  und  $1/6$

Abb. 4. Die Tageslängen in der Tanis-Inschrift nach der korrigierten Lesung der Bruchzahlzeichen

Abb. 5. Symmetriebeziehung der Tageslängen in einer linearen Zickzackfunktion

Abb. 6. Symmetriebeziehung der Tages- und Nachtlängen in einer linearen Zickzackfunktion

Abb. 7. Vergleich der Tageslänge nach dem Tanistext mit den astronomischen Verhältnissen in Tanis und Assuan und einer alternativen Funktion

**Holger Kockelmann**

- Fig. 1. The sun disc in the Papyrus of *Nfr-wbn=f*  
 Fig. 2. Vignette of spell BD 154 in P. London BM EA 10098  
 Fig. 3. The mummy under the winged sun disc on a coffin of the Twenty-Fifth Dynasty  
 Fig. 4. Vignette on coffin London BM EA 22940  
 Fig. 5. Vignette of spell BD 154 in the papyrus of *J<sup>c</sup>h-t3j=s-nht*  
 Figs. 6 (left), 7 (right). Similarities in the iconography of light and water: vignettes of spells BD 154 and BD 137 in P. Milbank.  
 Figs. 8–10 Rays of light and jets of water composed of *ankh*- and *was*-signs in P. London BM EA 10086 (fig. 8. left), on stela London BM EA 8462 (fig. 9, above) and in the papyrus of *Hr-wbn* (fig. 10, right)

**Martina Minas-Nerpel**

- Fig. 1. Shanhūr, eastern exterior wall, no. 157 (drawing by T. L. Sagrillo)  
 Fig. 2. De Morgan, *Kom Ombo* I 138  
 Fig. 3. Ali, "Ein *iit*-Darreichen," Abb. 2c on p. 28 (*Kom Ombo* I 276)  
 Fig. 4. De Morgan, *Kom Ombo* II 938  
 Fig. 5. De Morgan, *Kom Ombo* II 939  
 Fig. 6. De Morgan, *Kom Ombo* I 462  
 Fig. 7. Shanhūr, western exterior wall, no. 119 (drawing by T. L. Sagrillo)

**Robert K. Ritner**

- Fig. 1. Glazed Pataikos figure from Abydos Tomb 28, after Randall-MacIver and Mace, *El Amrah and Abydos*, pl. XLV  
 Fig. 2. Description of the Pataikos figure as Bes in the excavation report by Arthur C. Mace, in Randall-MacIver and Mace, *El Amrah and Abydos*, 88

**Martin Andreas Stadler**

- Abb. 1. Ausschnitt von einem Widdersarg aus Mendes nach A. Mariette, *Monuments divers recueillis en Égypte et en Nubie* (Paris, 1872), Taf. 46

**Günter Vittmann**

- Fig. 1. Facsimile of Ostrakon Mut 21/4 (G. Vittmann)

# List of Plates

## Betsy Bryan

- Pl. 1. Stela of Irti-sen Louvre Museum C 14. © Musée du Louvre/Christian Décamps.  
Pl. 2. a) Detail from tomb of Baket, no. 15, Beni Hasan. Photograph by author.  
b) Ostraca showing birds sketched in various stances. Hayes, *Ostraka and Name Stones*, pl. V, 21 and 22.  
c) British Museum EA 5601, writing board, reign of Thutmose III, showing elements used in creating larger images from parts. © The Trustees of the British Museum.  
Pl. 3. a) North wall east half of front room in tomb chapel of Suemniat, TT 92 showing rations for the palace. Reign of Amenhotep II. Photograph by author.  
b) Detail of stacking breads prepared as rations for palace during a festival. TT 92. Reign of Amenhotep II. Photograph by author.

## Maria Cannata

- Pl. 4. Papyrus Bodl.MS.Egypt.d.19(P). © The Bodleian Libraries.

## Didier Devauchelle and Ghislaine Widmer

- Pl. 5. Ostracon démotique Deir el-Médineh 2-1 © IFAO, Gaël Pollin  
Pl. 6. a) Abydos 38a © François Gourdon  
b) Abydos 40c (section) © François Gourdon  
c) Abydos 36b (section) © François Gourdon  
Pl. 7. a) Philae 27 (section) © François Gourdon  
b) Philae 44 © François Gourdon

## François René Herbin

- Pl. 8. Stèle Caire JE 72300  
Stèle Caire JE 72300. Photo A. Lecler, IFAO.

## Richard Jasnow and Karl-Theodor Zauzich

- Pl. 9. Ostracon Sommerhausen 1. Photograph by Christina Di Cerbo.  
Pl. 10. Ostracon Sommerhausen 1. Digital hand copy.

## Janet Johnson

- Pl. 11. a) <sup>R</sup> O. Strasbourg 174. © Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg.  
b) Handcopy of <sup>R</sup> O. Strasbourg 174 by W. Spiegelberg

## Holger Kockelmann

- Pl. 12. a) The vignettes illustrating spell BD 89 in the papyrus of Ta-baket-en-Khonsu (21st Dyn.). © Ahmed Amin, Egyptian Museum Cairo and SCA.  
b) Detail of photo plate 12 a. © Ahmed Amin, Egyptian Museum Cairo and SCA.

## Andrea Kucharek

- Pl. 13. Wooden tablet from TT 196 (Graefe, *Padihorresnet*, pl. 88)  
Pl. 14. Wooden tablet from TT 196, facsimile and transcription (Graefe, *Padihorresnet*, pl. 89, unaltered)

**Christian Leitz**

- Pl. 15. Das Menu-Lied aus Athribis. © Athribis-Projekt Tübingen.

**Cary Martin**

- Pl. 16. Papyrus BM EA 10858. © The Trustees of the British Museum.

**Martina Minas-Nerpel**

- Pl. 17. a) Shanhūr temple overview (photograph by M. De Meyer)  
 b) Stela ÄM 17549. © Ägyptisches Museum und Papyrussammlung Berlin.
- Pl. 18. Plan of Shanhūr temple (*Shanhūr* I, pl. 3), with nos. 119 and 157 indicated

**Joachim Friedrich Quack**

- Pl. 19. Papyrus Amherst XLIII.1 Rekto. Photograph courtesy of the Morgan Library & Museum.
- Pl. 20. Papyrus Amherst XLIII.1 Verso. Photograph courtesy of the Morgan Library & Museum.
- Pl. 21. Papyrus Amherst XLIII.2 Rekto. Photograph courtesy of the Morgan Library & Museum.
- Pl. 22. Papyrus Amherst XLIII.2 Verso. Photograph courtesy of the Morgan Library & Museum.

**Kim Ryholt**

- Pl. 23. P. Mich. inv. 5641a. Courtesy of the University of Michigan Papyrus collection.  
 P. Mich. inv. 6794c. Courtesy of the University of Michigan Papyrus collection.

**Martin Andreas Stadler**

- Pl. 24. Papyrus Wien D 6318. Photo der Österreichischen Nationalbibliothek Wien.
- Pl. 25. Papyrus Wien D 6318. Facsimile von M. Stadler.

**Günter Vittmann**

- Pl. 26. Ostrakon Mut 21/4. Photograph G. Vittmann. © The Dakhleh Oasis Project.

**Sven P. Vleeming**

- Pl. 27. a) Papyrus CtYBR inv. 4628 recto. Photograph courtesy of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.  
 b) Papyrus CtYBR inv. 4628 verso. Photograph courtesy of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

**Aleksandra Warda**

- Pl. 28. a) Dendera. Statue base of Tryphon. Front (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).  
 b) Dendera. Statue base of Tryphon. Back (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).
- Pl. 29. a) Dendera. Statue base of Tryphon. Right side (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).  
 b) Dendera. Statue base of Tryphon. Left side (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).
- Pl. 30. a) Dendera. Statue base of Tryphon. Greek inscription (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).  
 b) Dendera. Propylon of the temple of Isis. Headless sphinx inscribed for Tryphon (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).
- Pl. 31. a) Dendera. Propylon of the temple of Isis. Headless sphinx with fragmentarily preserved Greek inscription (possibly of Tryphon) (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).  
 b) Dendera. Statue base of Tryphon. Remnants of the statue (courtesy of M. Jędrzejec/P. Wójcicki).
- Pl. 32. Draped statue recorded in Dendera by Bernard Bothmer, *Corpus of Late Egyptian Sculpture*, no. B-De-1, photographs 210.7-10 (B. Bothmer, courtesy of the Brooklyn Museum)

# List of Tables

## Maria Cannata

1. List of documents analysed from the reign of Ptolemy VIII Euergetes II
2. Select list of Pathyrite scribes and of the documents they redacted
3. Palaeographical analysis of some of the Pathyrite scribes' handwriting

## Friedhelm Hoffmann

1. Übersicht zu den Beziehungen der Werte von Tages- und Nachtlängen in der Tanis-Inschrift
2. Ägyptische Texte zu jahreszeitlichen Tages- und Nachtlängen

## Andrea Kucharek

1. Glorification A and its closest parallels
2. Sources of Glorification B in *s3hw* I

## Luigi Prada

1. Examples of the euphemistic use of *hft* in demotic

## Kim Ryholt

1. Texts from the Tebtunis temple library relevant to the Battle between Osiris and Apophis

# Acknowledgments

The editors of *Festschriften* depend greatly upon the good-will and support of a wide circle of individuals. First of all, we must thank the authors who, despite all of their other scholarly obligations, responded so readily to our invitations. Their enthusiastic engagement in the project is eloquent testimony to their deep admiration and respect for the honoree.

A number of other people have also contributed greatly to the success of the project. Annette Smith in particular was both a source of encouragement and information regarding Mark's scholarly career and nonacademic interests. She was an invaluable sounding board for our thoughts and ideas. We can hardly thank her enough. Luigi Prada, one of Mark's former students and now the Lady Wallis Budge Junior Research Fellow in Egyptology at University College, was splendidly generous with his time and energy. His willingness to serve as our "relay station" in Oxford has been especially appreciated. Three graduate students at Johns Hopkins provided significant help in the production of the manuscript: Katherine E. Davis and Lingxin Zhang, later assisted by Margaret Swaney. They have all earned our thanks. We are grateful to Serge Rosmorduc for allowing us to use the JSesh font and for expertly solving some of the technical problems which we encountered. Janet Johnson and Emily Teeter offered welcome additional background information concerning Mark's time as a graduate student at the University of Chicago. Christina Di Cerbo of Chicago House gave freely, as always, of her technical expertise in preparing the manuscript for publication, especially with regard to the images. We thank Ray Johnson of the Epigraphic Survey of the University of Chicago for permission to publish the photograph of Mark with Ricardo Caminos in the Chicago House magazine courtyard, as well as Thomas Nicq, photographer at the University of Lille, who skillfully worked on Mark's frontispiece picture. A debt of gratitude is owed to Dominique Benazeh, Marc Etienne, Vincent Rondot, and more generally the Department of Egyptian Antiquities from the Louvre for the cover photograph. Didier Devauchelle answered with patience and good humor many of our questions and Richard Parkinson was greatly encouraging and supportive of the project. We are also grateful to the research center HALMA UMR 8164 (Lille) and Johns Hopkins University for providing generous subventions towards the publication of this volume. One of the most beloved and greatest Demoticists, Heinz-Josef Thissen (also an accomplished jazz musician), hoped to contribute to this *Festschrift*. Unfortunately, he passed away before he could complete his article. Thissen greatly admired Mark's research and the editors regret indeed that he is not represented in this volume; it is well-known among Egyptologists how full of wit and wisdom were his writings on Demotic. He would doubtless have contributed a brilliant study in honor of Mark. Finally, the editors are very grateful to Billie Jean Collins of Lockwood Press, both for accepting our *Festschrift* into her press and for treating the volume with her accustomed expertise and care.

Richard Jasnow  
Ghislaine Widmer

## Note from the Editors

Scholars of Late period Egypt, and Demoticists in particular, are an individualistic group. They tend to devise their own conventions of citation and transliteration. In this spirit we have only applied a light editorial hand to the articles in this volume, although we have indeed striven for a reasonable consistency. We trust that no readers will be seriously inconvenienced or unduly puzzled by this editorial tolerance.





## Introduction

In recent years, Demotic Studies has attracted a number of remarkable individuals who have brought about a virtual renaissance, a *whm-mswt*, in our field. However, Mark Smith stands out even among this group. He enjoys, indeed, a special veneration among Egyptologists for the range and power of his scholarship. His books and articles, distinguished by their impeccable style and clarity, possess an authority seldom rivaled in our field. He is certainly one of the leaders in the famously difficult study of Egyptian Religion. His many friends, close colleagues, and former students present this Festschrift to him in grateful recognition of his profound contributions to Egyptology.

The basic facts of his career may be quickly recounted. Mark graduated with a BA in Near Eastern Studies in the University of Chicago in 1973. He then entered the graduate program in Egyptian Philology in the Department of Near Eastern Studies of the University of Chicago. There, at the Oriental Institute, he studied with such professors as George Hughes, Edward Wente, Janet Johnson, and Klaus Baer. He worked particularly closely with Prof. Hughes, for whom he has always had a special esteem. Born in Nebraska, Hughes embodied the positive qualities associated with the Midwest. He was modest, thoughtful, hardworking, and helpful, never so happy as when sitting quietly with a student contemplating a Demotic text. It is no surprise that Mark, himself raised in Minnesota, was inspired by him. He obtained his PhD in 1979, presenting a Doctoral Thesis entitled: "The Demotic Mortuary Texts of Papyrus Louvre E. 3452." During the later part of his residence (1977–1980) at the Oriental Institute he joined the Demotic Dictionary Project, which had been brought back to life by Janet Johnson. In 1980 he was appointed both Lady Wallis Budge Fellow and University Lecturer in Ancient Egyptian and Coptic at Oxford. He was a Reader in Egyptology from 1996–2007 and then named Professor of Egyptology in 2007. His present title is "Professor of Egyptology and Lady Wallis Budge Fellow of Egyptology." He is currently serving as Chair of the Faculty Board of Oriental Studies.

Mark has naturally been involved in numerous expeditions and projects through the years. His participation on the Demotic Dictionary Project doubtless helped to lay the groundwork for his deep knowledge of the corpus of Demotic texts. Already as a student he had the opportunity to be an Epigrapher at the Epigraphic Survey of the Oriental Institute of the University of Chicago (1976–1977). He thereby became acquainted first-hand with the great temples and tombs in Luxor. A few years later Mark had the good fortune to work with that most distinguished Epigrapher, Prof. Ricardo Caminos (Brown University), in the marvelous site of Gebel el-Silsila (1981–1982; fig.1). They spent many hours copying the quarry graffiti, both certainly enjoying the remote beauty of that isolated site. Mark admired the meticulous quality of Caminos's scholarship and his sensitive approach to philology, particularly lexicography, as amply demonstrated by the masterful *Late Egyptian Miscellanies*. Among his non-Demotic activities we may mention here his time as Acting Keeper of the Griffith Institute Archives and Editor of the *Topographical Bibliography* (2011–2012). In this capacity he helped prepare for publication volume 8.4 of that fundamental Egyptological reference work.

The bibliography published in this volume amply documents Mark's scholarly publications, we need not systematically describe here his numerous books and articles. We should, however, observe that Mark's particular interest, really from the very beginning of his academic career, has been religious, funerary, and mortuary texts. This dedication to that very challenging corpus is the hallmark of his scholarly persona. While individual examples of such texts, as the Rhind Papyrus, had, of course, been known almost from the beginning of Demotic Studies, it is no exaggeration to state that Mark's series of volumes, *The Mortuary Texts of Papyrus BM 10507*, *The Liturgy of Opening the Mouth for Breathing*, and *Papyrus Harkness (MMA 31.9.7)*, really opened up this whole field of study.

The compositions that Mark published are among the most elaborate and poetic preserved from ancient Egypt. Mark, along with his colleagues working in other Demotic subspecialties, forcefully made the case that Demotic, far from being a rather boring byway of Egyptology, is a field of immense richness, full of treasures waiting to be discovered by assiduous researchers. Moreover, his comprehensive commentaries to the texts, which draw on a vast range of textual and material evidence and sources, have exploded the notion that one can study these texts “in isolation,” as it were. He has thus inspired students and colleagues to become well-rounded Egyptologists, and not just “Demoticists.” Demotic cannot be separated from the rest of Egyptology. Similarly, colleagues working in the earlier pharaonic periods no longer can safely ignore the Late period. While most of his publications might be characterized as “specialized,” his extensive collection of translations and essays, *Traversing Eternity*, has made this aspect of ancient Egypt more readily accessible to the wider circle of scholars and the general public. Mark has always also had a deep interest in Coptic Studies as well, as exemplified by his chapter on “Coptic Literature 337–425” in the *Cambridge Ancient History*. Indeed, his first published article in 1974 was an edition of a Coptic ostrakon in *Enchoria*.

Editors of *Festschriften* are traditionally allowed the privilege of adding a more personal note to their introductions. We would like in the following lines to take advantage of this editorial indulgence from our individual perspectives.

I (Richard) have counted myself fortunate to have known Mark since his time as a graduate student at the Oriental Institute of the University of Chicago in the 1970s. Indeed, having entered the graduate program in 1977 as an aspiring Demoticist myself, I soon heard of this “advanced” graduate student who was completing his dissertation, even before I ever set eyes on him in the Oriental Institute Archives. I knew well from Prof. George Hughes, Jan Johnson, and Edward Wente, just how brilliant a philologist he was. Thanks to Jan’s initiating the Demotic Dictionary Project, I was later able to work with, or for, him, laboring away with colleagues such as Robert Ritner in a small room at the end of the second-story hallway in the Oriental Institute, right next to the Hittite Dictionary. Jan had asked us to transliterate and translate the core material to be utilized for the *CDD*. As one of his responsibilities, Mark would read over and correct my hand-written transliterations and translations, which we prepared on yellow-note pads in those precomputer days. I was, naturally, rather nervous as to what Mark might say of my attempts at “working-up” these often difficult Demotic texts for carding. I need not have been. One could simply not imagine a more encouraging and helpful colleague and mentor.

What I remember from those early Demotic Dictionary days was Mark’s sheer love of Demotic and delight in puzzling out a crux. Mark was at that time going through such fundamental texts as the Archive of Hor or Parker’s *Omina*. How often he would show us an interesting or unusual writing or discuss a challenging passage. Non-Egyptologists would doubtless have been astonished, if not alarmed, to observe how we in the Demotic Dictionary found the vagaries of Demotic script to be a continuous source of amusement and joy.



Fig. 1. Mark with Ricardo Caminos preparing for the 1981–1982 epigraphic campaign at Gebel el-Silsila at Chicago House. Photograph courtesy of the Epigraphic Survey of the University of Chicago.

Many of the contributors to this volume later studied with Mark at Oxford, as did my co-editor, Ghislaine. I suspect that their experience has been similar to mine. They doubtless felt as I did and do, that they were engaging with someone who loved Demotic texts, and who especially appreciated the challenge of deciphering and explaining clearly their meaning.

When Mark was working with Ricardo Caminos recording those Demotic graffiti in Gebel Silsila in 1981, I was a member of the Epigraphic Survey in Luxor. Mark and Caminos came by one day for a visit to Chicago House. I shall never forget how we sat on a bench talking enthusiastically about graffiti, all those unrecorded inscriptions waiting to be copied. Demoticists will be aware of the almost incredible number of beautiful Demotic graffiti from Gebel Silsila. On that bench before the Chicago House Library Mark described to me the impressive Demotic inscriptions at the site. Spreading his hands widely, he exclaimed: "the ayins were that large!" The emotion might be compared to that of a young palaeontologist roaming a rich fossil site in the Montana deadlands.

The reader should not have the impression, however, that Mark is fixated merely on Egyptology. Those who know Mark are aware that he has many interests outside of our field. He is passionate about American Baseball, his beloved team being the Boston Red Sox. I recall with pleasure when, having come to Johns Hopkins University to deliver the annual William Foxwell Albright Lecture sponsored by the Department of Near Eastern Studies, my colleague, Betsy Bryan, arranged for tickets for the three of us to a game between the Baltimore Orioles (our home team) and the Boston Red Sox. She had obtained spectacular seats, so that one could observe the players close up. I suspect that Mark enjoyed this outing about as much as a good Demotic religious text. On his visits back to America with Annette, Mark has always tried to make the pilgrimage to Fenway Park in Boston, where the Red Sox play, to see a game. During one visit Mark was able to meet personally Johnny Pesky, a famous Red Sox player of the 1940s and '50s (a teammate of the legendary Ted Williams). Since I suspect most Demoticists are Europeans who may not have studied baseball history, I would explain the significance of Mark's meeting Pesky by equating it with what we might feel coming face-to-face with F. L. Griffith. In the Demotic Dictionary Office Mark and I sometimes speculated that it would be nice to have "Demotic" cards much like the "Baseball" cards collected by fans of that sport. Baseball cards contain pictures of the players together with the important statistics of the athlete's career, i.e., how many "home runs" (that is like football goals) the player has hit. In our "Demotic" cards one might have a picture, for example, of Wilhelm Spiegelberg, together with the high percentage of correct or amazing readings which he/she had made. Certainly there would be other interesting statistics which one might add about professional Demoticists. The details still have to be worked out....

Mark has a deep love of music of various genres. Classically, he enjoys Handel and Wagner, for example, but is particularly a fan of early opera recordings, as exemplified by such great singers as Rosa Ponnelle. Mark is also fond of early Jazz, his taste ranging from the foundational figures of King Oliver and Jelly Roll Morton through Miles Davis. Among more contemporary Jazz artists he loves Sun Ra, most fitting for an Egyptologist. Early blues, as represented by such greats as Howlin' Wolf, is another of his passions. His Egyptological writings have, at least once, revealed his interest in American blues. In Mark's review of the Heinz-Josef Thissen's edition of *Harfner*, he quotes the great African-American musician Son House's use of the expression "to raise sand," when discussing Thissen's restoration "to raise up/scatter sand" in the Demotic text. How often has Son House appeared in *The Journal of Egyptian Archaeology*?

Mark plays music himself. He is a devotee of the tuba. When he won the Mark Perry Galler Prize at the University of Chicago for the best dissertation of 1979, he used part of his winnings to purchase a seat for his tuba on the flight to England when he took up his position at Oxford. We have heard, from several reliable sources, that back in Chicago he would occasionally practice his tuba on the roof of his apartment house. It was Mark who clued me in to the marvelous tuba concerto of Ralph Vaughan Williams, which I gladly added to my own CD collection.

Ma (Ghislaine) première image de Mark (sans écriture non étymologique ici !) est une photographie prise de dos à Pise en 1993, lors du cinquième Congrès international des études démotiques. C'est ainsi que j'ai fait la connaissance de celui qui allait m'initier à cette cursive, me diriger et me conseiller pendant plus de dix ans, depuis le *Master of Philosophy* jusqu'à la thèse de doctorat et encore, par la suite.

Des deux années de cours que j'ai suivis avec Mark (de 1993 à 1995), souvent en comité très réduit, j'ai le souvenir d'un enseignant attentif à ses étudiants, bienveillant et disponible, ayant toujours soin de souligner le caractère positif d'une réponse, même si celle-ci était... "not quite correct". La personnalité scientifique et humaine de Mark m'ont donné envie de poursuivre mon cursus en démotique avec lui, malgré les difficultés que j'éprouvais alors à me sentir "oxonienne". Mark a accepté d'être le directeur scientifique d'une thèse genevoise, que j'ai menée en parallèle avec l'assistantat, et m'a consacré de nombreuses heures, tant lors de mes séjours à Oxford qu'à travers une correspondance épistolaire très fournie (je parle d'un temps sans messagerie électronique !). Je reconnaissais au premier coup d'œil, dans ma boîte aux lettres, l'écriture régulière de Mark et, en papyrophile, j'ai gardé précieusement ces "reliques" smithiennes qui pourraient, comme je l'avais dit en

plaisantant lors d'un Symposium à Heidelberg, prendre un jour de la valeur sur le marché des antiquités. Mark m'a appris à réfréner mon impatience de débutante, m'octroyant toujours des conseils fort judicieux. Ses encouragements et son soutien permanent, qu'il s'agisse de mes premiers articles ou communications (je me rappelle de sa présence attentive, au premier rang de la grande salle du Service des Antiquités, lors du sixième Congrès international des études démotiques du Caire), ou qu'il s'agisse de lettres de recommandation jusqu'à la révision toute récente du manuscrit de ma thèse de doctorat, ont été pour moi essentiels dans la réalisation de ma carrière.

Tant que j'étais son étudiante, Mark est resté très réservé, ne laissant paraître que quelques bribes de ses intérêts non égyptologiques, comme le tuba auquel il faisait parfois allusion durant les cours et, plus généralement, la musique, qui a toujours occupé une place importante dans sa vie. Ce n'est pourtant que le jour de ma soutenance de doctorat que j'ai appris que Mark avait profité de ce passage en Suisse pour assister à une représentation d'Eugène Onéguine au Grand Théâtre de Genève.

Au fur et à mesure des années, j'ai appris à mieux connaître Mark et j'ai rencontré Annette, son épouse, dont les passions sont tout aussi nombreuses. J'ai beaucoup entendu parler de leurs trois chats, Flint, Cleo (en hommage au chanteur de blues Cleo Gibson et non à la reine macédonienne !) et Senta, mais également de dinosaures et de baleines auxquels Mark aime à consacrer une partie de son temps libre, chez lui, à Condocote, ou lors de ses déplacements professionnels : combien de fois n'a-t-il évoqué tel ou tel musée d'Histoire Naturelle, à Berlin, Boston

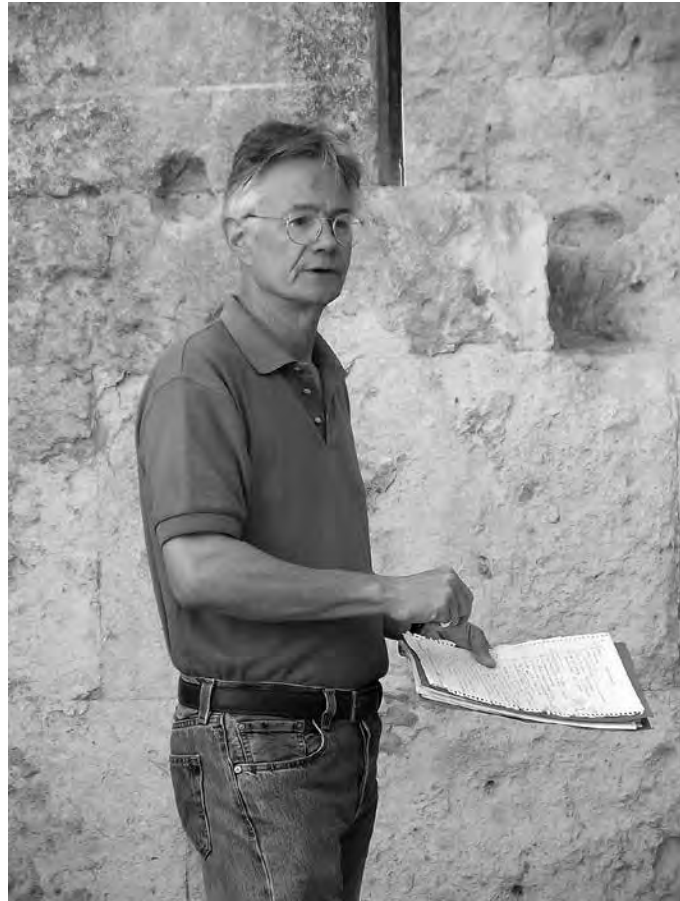


Fig. 2. Mark Smith dans le temple d'Amon à Siwa en 2013

ou Paris, qu'il avait visité à l'occasion d'un colloque ou d'une soutenance de thèse ? Profitant d'une invitation en Bohême, il a recherché les traces de sa famille et la maison où avaient vécu ses aïeux. Et c'est avec cette même détermination qu'il a modifié le programme de ses voyages guidés en Égypte pour visiter quelques sites qui lui tenaient particulièrement à cœur.

Enfin, étant moi-même grande amatrice des "salles obscures", je ne pourrai passer sous silence la passion de Mark pour le cinéma muet, en particulier pour les films d'épouvante des années 1920. Je me souviens de l'enthousiasme avec lequel il m'a parlé des projections à la cinémathèque ou au Musée d'Orsay qui ont parsémé son séjour parisien en tant que directeur d'études invité à l'EPHE, son grand regret étant d'avoir manqué de quelques jours la présentation de *La chute de la maison Usher*.

Mark est un homme qu'il faut prendre le temps de connaître. Pour emprunter le titre d'un autre film de Jean Epstein, je dirais qu'il est une "glace à trois faces". Sérieux et exigeant avec les autres, mais surtout avec lui-même, il impressionne ceux qui l'approchent par l'acuité de ses connaissances de notre discipline ; sa façon de parler, à la fois tranquille et déterminée, énonçant ses observations avec une logique implacable, emporte alors l'adhésion. Mais c'est aussi, comme Richard et moi l'avons rappelé, un homme aux multiples passions, qu'il vit pleinement et sans arrières-pensées, qu'il s'agisse de baseball, de musique, de films muets ou d'animaux de grande et petite tailles. La troisième face de Mark, que j'ai découverte au fil des années, est celle d'un homme qui aime plaisanter sur les incohérences du monde extérieur, comme sur lui-même. Avec une approche toujours scientifique, Mark joue volontiers avec les idées préconçues jusqu'à les faire paraître absurdes, déconstruisant ainsi certaines évidences. N'a-t-il pas écrit (sérieusement) au sujet du *Eleventh International Congress of Demotic Studies* qu'il a organisé à Oxford en 2011, dans *Hallmark*, le journal local de son village des Cotswolds où nous avons été somptueusement reçus : « Demotists from all over the world attended, at least one from every continent on earth except Antarctica » ? Évoquant cette même excursion « on a warm, sunny day with hardly a cloud in the sky », il me signalait, dans un message électronique, que ce jour-là, le 1<sup>er</sup> septembre 2011, le pourcentage de personnes sachant lire le démotique était plus important à Condicote qu'à Thèbes au 1<sup>er</sup> siècle avant notre ère ou à Tebtynis trois siècles plus tard !

In addition to the Oxford contributions to the essays, Richard Parkinson has asked that we express warmest congratulations from the Egyptological and collegiate community there past and present, including, from among the teaching staff, John Baines, Elizabeth Froom, Leire Olabarria, Luigi Prada, Gesa Schenke, Robert Simpson, Andreas Winkler; from the Ashmolean Museum, Liam McNamara and Helen Whitehouse; from the Griffith Institute, Francisco Bosche-Puche, Elizabeth Fleming, Alison Hobby, Diana Magee, Jaromir Malek, and Cat Warsi; from the Sackler Library, Diane Bergman; and also from the Master and Fellows of University College, Oxford. All join together in wishing Mark the very best now and in the future.

Richard Jasnow  
Ghislaine Widmer

Given Mark's interests, the editors had originally envisioned a Festschrift with a thematic unity, focussing on unpublished religious and literary texts from the Late period. We also made the more difficult decision to restrict the contributors to those who had studied with Mark at Oxford or had worked closely with him. However, *habent sua fata libelli* or, in the original Demotic, *n3 dm<sup>c</sup>.w wn mtw=w p3y=w šy h<sup>c</sup>=w*. Over the years the book expanded beyond those admittedly unrealistic (and naïve) restrictions. Some authors quite naturally chose to study previously published texts, hieroglyphic or Greek inscriptions, as well as economic documents or questions of grammar. As the project continued, we also became keenly aware that there are other friends, colleagues, and admirers of Mark whom we might have asked to contribute. The Jubilee's stature is such that most Egyptologists would have been happy to submit an article, thus doubling or tripling the size of the present volume. May those saddened that they were not asked to contribute have pity upon the poor editors and forgive them their transgressions!



# Abbreviations

## GENERAL

Abb.	Abbildung
Abt.	Abteilung
AD	<i>Anno Domini</i>
ÄS	ägyptische Sammlung
adj.	adjectif
adv.	adverbe
AF	Abbreviation followed by an inventory number employed in the designation of objects in the Louvre Museum
Anm.	Anmerkung
apr.	après
AR	Altes Reich
art.	article
av.	avant
BAAM	Bibliotheca Alexandrina. The Archaeology Museum.
BC	Before Christ
BCE	Before Common Era
Bd.	Band
BD	Book of the Dead
Bibl. nat.	Bibliothèque nationale, Paris. See also BN
BM	British Museum, London
BN	Bibliothèque nationale, Paris
Bodl.	Bodleian Library
BP	Before Present
bzw.	beziehungsweise
ca.	<i>circa</i> , approximately
Cat.	Catalogue
CE	Common Era
CEROR	Centre d'études et de recherches sur l'Occident romain
cf.	<i>confer</i> , compare
CG	Catalogue Général
CLES	Corpus of Late Egyptian Sculpture (The Brooklyn Museum)
cm(s)	centimeter(s)
CNI	Carsten Niebuhr Institute, Copenhagen
col(s).	column(s)
<i>contemp.</i>	contemporary with
CT	Coffin Texts
CtYBR	= Yale University Research Libraries Information Network's designation for the Beinecke Rare Book and Manuscript Library
DAE	Département des Antiquités égyptiennes (Louvre)
déf.	défini
DelM	Deir el-Medina
Dem	Demotic
ders.	derselbe
d.h.	das heißt
dies.	dieselbe



diss.	dissertation
DPhil	Doctor of Philosophy
DN	Divine Name
Dyn.	Dynasty
ead.	<i>eadem</i> (same author [feminine])
ed.	edition
ed(s.)	editor(s)
EEF	Egypt Exploration Fund
EES	Egypt Exporation Society
e.g.	<i>exempli gratia</i> , for example
esp.	especially
et al.	<i>et alii</i> , and others
etc.	<i>et cetera</i> and so forth
ex(x).	example(s)
f.	féminin
Fasc. Supplet.	<i>Fasciculi Suppletorii</i> , additional fascicles
ff.	following
fig(s).	figure(s).
Flo	Florence
Fn.	Fußnote
frag(s).	fragment(s)
Fs.	Festschrift
GEM	Grand Egyptian Museum
ggf.	gegebenenfalls
Gl	Glyptothek/Glyptotek
GN	Geographical Name
Griff.	Griffith (Institute)
Hg(g.)	Herausgeber (singular and plural)
ht.	height
i.	intransitif
IANES	Institut für die Kulturen des Alten Orients
ibid.	<i>ibidem</i> , in the same place
IFAO	Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire
imp.	impératif
indéf.	indéfini
ined.	<i>ineditus</i> , unpublished
i.S.v.	im Sinne von
insbes.	insbesondere
inv.	inventory
J.-C.	Jésus-Christ
JE	=JdE = Journal d'Entrée, Cairo Museum
Kol.	Kolumne
km	kilometer
KV	Valley of the Kings
l.	line
LdM	Livre des Morts
lit.	literally
loc. cit.	<i>loco citato</i> , in the place already cited
Lond.	London
m	masculine
m	meter
max.	maximum
m.E.	meines Erachtens
MFA	Museum of Fine Arts, Boston

Mich.	Michigan
MMA	Metropolitan Museum of Art, New York
MME	Medelhavsmuseet designation numbers
MRAH	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles
MS	Manuscript
n.	note
NK	New Kingdom
nn	<i>nomen nescio</i> , name unknown
o(s).	number(s)
Nr.	Nummer
NYHS	New York Historical Society
o.	ostrakon
O.I.	Oriental Institute, Chicago
OIM	Oriental Institute Museum, Chicago
Ostr.	ostrakon
Ox.	Oxford
Oxy.	Oxyrhynchus
P./Pap.	Papyrus
pers. comm.	personal communication
PN	Personal Name
p(p).	page(s)
pl(s).	plate(s)
plur.	pluriel
poss.	possessif
prép.	préposition
PT	Pyramid Text(s)
Ptol.	Ptolemaic/Ptolemy
Pyr.	Pyramid
q.v.	<i>quod vide</i> , which see
rev.	revised
RMO	Rijksmuseum van Oudheden, Leiden
RSV	Revised Standard Version (Old Testament)
rt.	recto
S	Seite
s	stela
sc.	<i>scilicet</i> , namely
SCA	Supreme Council of Antiquities
SIP	Second Intermediate Period
s.f.	substantif féminin
s.m.	substantif masculin
s.n.	<i>sine numero</i> , without number
sq(q).	<i>sequiturque</i> , <i>sequunturque</i> , and following
SR	Special Register (Cairo Museum)
s.u.	Siehe unten
s.v.	<i>sub verbo</i> , under the word
Tab.	Tabelle
Taf	Tafel
Tebt.	Tebtunis
TLA DZA	Thesaurus Linguae Aegyptiae ( <a href="http://aaw.bbaw.de/tla/">http://aaw.bbaw.de/tla/</a> ) Das Digitalisierte Zettelarchiv
<i>temp</i>	<i>tempore</i> , in the time of
TM	Trismegistos
trans.	translator
TT	Theban tomb (tomb number)
u.a.	unter anderem/n

UC	University College London
Urk.	Urkunden
v.	verbe
v. Chr.	vor Christus
var.	variant(e)
vgl.	vergleiche
vign.	vignette
vo.	verso
vol(s)	volume(s)
vs.	verso
v.i.	verbe intransitif
v.t.	verbe transitif
w.	width
w.	with
Wb. Z	Wörterbuch Zettel
yr.	year
z.B.	zum Beispiel

## BIBLIOGRAPHIC

ÄA	Ägyptologische Abhandlungen. Wiesbaden, 1960–.
AAASH	<i>Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae</i> . Budapest, 1951–.
ÄAT	Ägypten und Altes Testament. Wiesbaden, 1979–.
AAWL	see ASAW
ACES	Australian Centre for Egyptology: Studies. Sydney, 1989–.
ADAIK	Abhandlungen des deutschen archäologischen Instituts Kairo. Ägyptologische Reihe. Glückstadt, Berlin, 1958–.
AcOr	<i>Acta Orientalia</i> . Leiden, Copenhagen, 1923–.
AegHel	See AH
AegLeod	<i>Aegyptiaca Leodiensia</i> . Liège, 1987–.
AegTrev	<i>Aegyptiaca Treverensia</i> . Mainz, 1981–.
ÄF	Ägyptologische Forschungen. Glückstadt, Hamburg, New York, 1936–.
AfP	see APF
Ä & L	<i>Ägypten und Levante</i> . Vienna, 1990–.
AH	<i>Aegyptiaca Helvetica</i> . Geneva, then Basel, 1974–.
AHAW	Schriften der Philosophisch-historischen Klasse der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Heidelberg, 1997–.
ÄIB	G. Roeder, <i>Ägyptische Inschriften aus den königlichen Museen zu Berlin</i> . Two volumes. Leipzig, 1913–24.
AJA	<i>American Journal of Archaeology</i> . New York, 1897–.
AJP	<i>American Journal of Philology</i> . Baltimore, 1880–.
AJSLL	<i>American Journal of Semitic Languages and Literatures</i> . Chicago, 1895–1941.
ALB	<i>Annales littéraires de l'Université de Besançon</i> . Paris, 1969–.
ALex	D. Meeks, <i>Année lexicographique</i> . Paris, 1980–1982. Cited by entry number.
AnAe	<i>Analecta Aegyptiaca</i> . Copenhagen, 1940–.
AOAT	<i>Alter Orient und Altes Testament</i> . Kevelaer, Neukirchen, Vluyn, Münster, 1969–.
AOB	<i>Acta Orientalia Belgica</i> . Brussels, 1966–.
AoF	<i>Altorientalische Forschungen</i> . Berlin, 1974–.
ÄOP	Ägyptische und Orientalische Papyri und Handschriften des Ägyptischen Museums und Papyrussammlung Berlin, 2012–.
AOS	American Oriental Series. New Haven, 1925–.
AÖAW	<i>Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philologisch-historische Klasse</i> . Vienna, 1864–.

APF	<i>Archiv für Papyrusforschung</i> . Stuttgart, 1910–.
ARG	<i>Archiv für Religionsgeschichte</i> . Stuttgart, 1999–.
ArOr	<i>Archiv Orientalní</i> . Prague, 1929–.
ASAE	<i>Annales du Service des Antiquités d'Égypte</i> . Cairo, 1900–.
ASAW	Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Philologisch-Historische Klasse. Leipzig, Stuttgart, 1915–.
ASE	Archaeological Survey of Egypt. London, 1893–.
ASMA	Aarhus studies in Mediterranean antiquity. Aarhus, 1998–.
ASP	American Studies in Papyrology. New Haven, 1966–.
AV	Archäologische Veröffentlichungen/ Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Kairo. Berlin, Mainz am Rhein, 1970–.
AVDAIK	see AV
BACE	<i>Bulletin of the Australian Centre for Egyptology</i> . Sydney, 1990–.
BAR	British Archaeological Reports. Oxford, 1978–.
BARIS	British Archaeological Reports. International Series. Oxford, 1974–.
BASP	<i>Bulletin of the American Society of Papyrologists</i> . New York, 1964–.
BdE	Bibliothèque d'Étude. Cairo, 1908–.
BeiBf	Beiträge zur ägyptischen Bauforschung und Altertumskunde. 11 vols. Cairo, Zürich, Wiesbaden, 1937–1997.
BEM	<i>Bulletin of the Egyptian Museum</i> . Cairo, 2004–.
BES	<i>Bulletin of the Egyptological Seminar</i> . New York, 1979–.
BEStud	Brown Egyptological Studies. London, 1954–.
BG	Bibliothèque générale. Cairo, 1959–.
BiAe	Bibliotheca Aegyptiaca. Brussels, 1932–.
BidE	<i>Bulletin de l'Institut du désert d'Égypte</i> . Heliopolis, 1953–.
BIE	<i>Bulletin de l'Institut égyptien</i> , later <i>Bulletin de l'Institut d'Égypte</i> . Cairo, 1859–1950.
BIFAO	<i>Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale</i> . Cairo, 1901–.
BiOr	<i>Bibliotheca Orientalis</i> . Leiden, 1943–.
BMFA	<i>Bulletin of the Museum of Fine Arts</i> . Boston, 1926–.
BMJ	<i>Brooklyn Museum Journal</i> . Brooklyn NY, 1942–.
BMMA	<i>Bulletin of the Metropolitan Museum of Art</i> . New York, 1905–.
BMOP	British Museum Occasional Papers. London, 1978–.
BMQ	<i>British Museum Quarterly</i> . London, 1926–.
BMSAES	<i>British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan</i> . London, 2002–.
BSA	British School of Archaeology in Egypt. London, 1905–1953.
BSAE/ERA	British School of Archaeology in Egypt (and Egyptian Research Account). London, 1896–1952.
BSAC	<i>Bulletin de la Société d'archéologie copte</i> . Cairo, 1935–.
BSAK	Studien zur Altägyptischen Kultur, Beihefte. Hamburg, 1985–.
BSEG	<i>Bulletin de la Société d'Égyptologie</i> , Genève. Geneva, 1979–.
BSFE	<i>Bulletin de la Société Française d'Égyptologie</i> . Paris, 1949–.
BzA	Beiträge zur Altertumskunde. Stuttgart, 1990–.
CAA	Corpus Antiquitatum Aegyptiacarum, Lose-Blatt-Katalog ägyptischer Altertümer. Mainz, 1977–.
CASAE	<i>Cahiers. Suppléments aux ASAE</i> . Cairo, 1946–.
CBD	Catalogue of the Books of the Dead (and Other Religious Texts [later added]) in the British Museum. London, 1997–.
CCEM	Contributions to the Chronology of the Eastern Mediterranean. Vienna, 2000–.
CD	W. E. Crum, <i>A Coptic Dictionary</i> . Oxford, 1939.
CDD	J. Johnson, ed. <i>The Demotic Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago</i> . 2001,–. <a href="http://oi.uchicago.edu/research/publications/demotic-dictionary-oriental-institute-university-chicago">http://oi.uchicago.edu/research/publications/demotic-dictionary-oriental-institute-university-chicago</a>
CdE	<i>Chronique d'Égypte</i> . Bulletin périodique de la Fondation Égyptologique Reine Élisabeth. Brussels, 1925–.
CDPBM	Catalogue of Demotic Papyri in the British Museum. London, 1939–.
CENiM	<i>Cahiers "Égypte Nilotique et Méditerranéenne."</i> Montpellier, 2008–.

CGC	<i>Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire</i> . Cairo, 1901–.
CH	<i>Collectanea Hellenistica</i> . Leuven, 1989–.
CHANE	<i>Culture &amp; History of the Ancient Near East</i> . Leiden, 2000–.
CMET MonTesti	<i>Catalogo del Museo egizio di Torino. Serie prima, Monumenti e testi</i> . Milan, Florence, 1967–.
CNI Publications	The Carsten Niebuhr Institute of Ancient Near Eastern Studies. Publications. Copenhagen, 1986–.
CNMAL	<i>Collections of the National Museum of Antiquities at Leiden</i> . Leiden, 1974–.
CRAIBL	<i>Comptes rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres</i> . Paris, 1857–.
CRIPBL	<i>Cahiers de Recherches de l'Institut de Papyrologie et d'Égyptologie de Lille</i> . Lille, 1973–.
CSEG	<i>Cahiers de la Société d'Égyptologie</i> . Geneva, 1991–.
CSCT	<i>Columbia Studies in the Classical Tradition</i> . Leiden, 1976–.
DAIKS	see <i>SDAIK</i>
DAWW	<i>Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, philos.-hist. Kl.</i> , 1850–1918.
DDD	<i>Demotische Dokumente aus Dime</i> . Wiesbaden, 2006–.
DE	<i>Discussions in Egyptology</i> . Oxford, 1985–.
DemBL	A.A. den Brinker, B. Muhs, and S. Vleeming. <i>A Berichtigungsliste of Demotic Documents</i> . StudDem 7. Two volumes. Leuven, 2005.
Demot. Nb.	E. Lüddeckens et al. <i>Demotisches Namenbuch</i> . Wiesbaden, 1980–2000.
DemStud	<i>Demotische Studien</i> . Leipzig, 1901-1928. Continued, Würzburg, Sommerhausen, 1988–.
Dendara	É. Chassinat, continued by Chassinat and F. Daumas, continued by S. Cauville, <i>Le Temple de Dendara</i> . Cairo, 1934–.
DFIFAO	<i>Documents de Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale</i> . Cairo, 1934–.
DGÖAW	Österreichische Akademie der Wissenschaften, <i>Denkschriften der Gesamtakademie</i> . Vienna, 1947–.
DPSMB	<i>Demotische Papyri aus den Staatlichen Museen zu Berlin</i> . Berlin, 1978–.
EA	<i>Egyptian Archaeology, The Bulletin of the Egypt Exploration Society</i> . London, 1991–.
Edfou	M. de Rochemonteix, continued by É. Chassinat, continued by S. Cauville and D. Devauchelle, <i>Le Temple d'Edfou</i> . Cairo, 1897–.
EG	A. Gardiner, <i>Egyptian Grammar Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs</i> . 3rd ed. rev. Oxford, 1957.
ENiM	<i>Égypte Nilotique et Méditerranéenne</i> . Montpellier, 2008–.
EPRO	<i>Études préliminaires aux religions orientales dans l'empire romain</i> , Leiden, 1961-1992.
EQTÄ	<i>Einführungen und Quellentexte zur Ägyptologie</i> . Münster, 2003–.
ERTR	<i>Egyptian Religious Texts and Representations</i> . New York, 1954-1974.
Esna	S. Sauneron, <i>Le Temple de Esna</i> . 8 vols. IFAO. Cairo, 1959–1982.
ET	<i>Études et Travaux: Scholarly annual of the Institute of Mediterranean and Oriental Cultures of the Polish Academy of Sciences</i> . Warsaw, 1966–.
EU	<i>Egyptologische Uitgaven</i> . Leiden, 1982–.
EVO	<i>Egitto e Vicino Oriente</i> . Pisa, 1978–.
FAT	<i>Forschungen zum Alten Testament</i> . Tübingen, 1991–.
FIFAO	<i>Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire</i> . Cairo, 1921–.
GHP Egyptology	<i>Golden House Publications Egyptology</i> . London, 2004–.
Glossar	W. Erichsen, <i>Demotisches Glossar</i> . Copenhagen, 1954.
GM	<i>Göttinger Miscellen. Beiträge zur ägyptologischen Diskussion</i> . Göttingen, 1972–.
GOF	<i>Göttinger Orientforschungen (IV. Reihe: Ägypten)</i> , Göttingen, 1973–.
HÄB	<i>Hildesheimer ägyptologische Beiträge</i> . Hildesheim, 1976–.
HAT	<i>Handschriften des Altägyptischen Totenbuches</i> . Wiesbaden, 1995–.
HdO	<i>Handbuch der Orientalistik, erste Abteilung: Der Nahe und Mittlere Osten</i> . Leiden, 1952–.
HP	G. Möller, <i>Hieratische Paläographie. Die ägyptische Buchschrift in ihrer Entwicklung von der fünften Dynastie bis zur römischen Kaiserzeit</i> . 3 volumes. Leipzig, 1909–12.
HPBM	<i>Hieratic Papyri in the British Museum</i> . London, 1935–.
HTBM	<i>Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae, &amp;c., in the British Museum</i> . London, 1911–.
HTR	<i>Harvard Theological Review</i> . New York, Cambridge, MA, 1908–.
IBAES	<i>Internet-Beiträge zur Ägyptologie und Sudanarchäologie</i> . Berlin, London, 1998–.
ITE	<i>Inschriften des Tempels von Edfu, Begleithefte</i> . Wiesbaden and Gladbeck. 1990–.

JANER	<i>Journal of Ancient Near Eastern Religion</i> . Leiden, Boston, 2002–.
JAOS	<i>Journal of the American Oriental Society</i> . Baltimore, 1843–.
JARCE	<i>Journal of the American Research Center in Egypt</i> . Boston, New York, 1962–.
JEA	<i>The Journal of Egyptian Archaeology</i> . London, 1914–.
JEH	<i>Journal of Egyptian History</i> . Leiden, 2008–.
JEOL	<i>Jaarbericht van het Vooraziatisch-egyptisch</i> . Genootschap Ex Oriente Lux. Leiden, 1933–.
JES	<i>The Journal of Egyptian Studies</i> . Waseda University, Tokyo, 1993–. <a href="http://www.egyptpro.sci.waseda.ac.jp/publication/eji.html">http://www.egyptpro.sci.waseda.ac.jp/publication/eji.html</a>
JESHO	<i>Journal of the Economic and Social History of the Orient</i> . Leiden, 1957–.
JFA	<i>Journal of Field Archaeology</i> . Boston, 1974–.
JJP	<i>Journal of Juristic Papyrology</i> . Warsaw, 1946–.
JNES	<i>Journal of Near Eastern Studies</i> . Chicago, 1942–.
JRS	<i>Journal of Roman Studies</i> . London, 1911–.
JSS	<i>Journal of Semitic Studies</i> . Manchester, 1956–.
JSSEA	<i>Journal of the Society for the Study of Egyptian Antiquities</i> . Toronto, 1977–.
KÄT	<i>Kleine ägyptische Texte</i> . Wiesbaden, 1969–.
KAW	<i>Kulturgeschichte der antiken Welt</i> . Mainz, 1977–.
KHWB	Wolfgang Westendorf, <i>Koptisches Handwörterbuch</i> . Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1977.
<i>Kom Ombo</i>	J. de Morgan et al. <i>Kom Ombo</i> . Catalogue des monuments et inscriptions de l'Égypte antique, II–III. Vienna, 1895–1909.
KRI	Kenneth A. Kitchen, <i>Rameside Inscriptions: Historical and Biographical</i> . 8 volumes. Oxford: Blackwell, 1968–99.
KSG	<i>Königtum, Staat und Gesellschaft früher Hochkulturen</i> . Wiesbaden, 2004–.
LÄ	Wolfgang Helck, Eberhard Otto, and Wolfgang Westendorf, eds., <i>Lexikon der Ägyptologie</i> . 7 vols. Wiesbaden: Harrassowitz, 1972–92.
LAAA	(Liverpool) <i>Annals of Archaeology and Anthropology</i> . Liverpool, 1908–1948.
LAPO	<i>Littératures anciennes du Proche-Orient</i> . Paris, 1974–.
LD	Richard Lepsius, <i>Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien</i> . 12 vols. Berlin: Nicolaische Buchhandlung, 1849–56.
LGG	Christian Leitz et alii (eds.), <i>Lexikon der ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen</i> . 8 volumes. Orientalia Lovaniensia Analecta 110–16 and 129. Leuven: Peeters, 2002–3.
<i>LingAeg</i>	<i>Lingua Aegyptia</i> . Hamburg, Göttingen, 1991–.
<i>LingAegSM</i>	<i>Lingua Aegyptia Studia Monographica</i> . Hamburg, Göttingen, 1994–.
MAe	<i>Monumenta Aegyptiaca</i> . Brussels, 1968–.
MÄS	<i>Münchner Ägyptologische Studien</i> . Berlin, Munich, 1962–.
MBPF	<i>Münchner Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte</i> . Munich, 1915–.
MDAIK	<i>Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo</i> . Berlin, Wiesbaden, Mainz, 1930–.
<i>Med. Habu</i>	H.-J. Thissen, <i>Die demotischen Graffiti von Medinet Habu</i> , DemStud 10. Gisela Zauzich Verlag: Sommerhausen, 1989.
MEOL	<i>Mededeelingen en verhandelingen van het Vooraziatisch-Egyptisch Gezelschap "Ex Oriente Lux"</i> . Leiden, 1934–1946.
MIFAO	<i>Mémoires publiés par les membres de l'Institut Français d'Archéologie orientale du Caire</i> . Paris, Cairo, 1902–.
MIO	<i>Mitteilungen des Instituts für Orientforschung der deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin</i> . Berlin, 1953–1971.
MMAF	<i>Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire</i> . Cairo, 1889–.
MMJ	<i>Metropolitan Museum Journal</i> . New York, 1968–.
MonAeg	<i>Monumenta Aegyptiaca</i> . Brussels, 1968–.
MPER NS	<i>Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, Neue Serie</i> . Vienna, 1932–.
MRE	<i>Monographies Reine Élisabeth</i> . Fondation égyptologique Reine Élisabeth. Brussels, 1971.
MVAA	<i>Monumenti Vaticani di Archeologia e d'Arte</i> . Vatican, 1922–.

MVAeG	<i>Mitteilungen der Vorderasiatisch-Ägyptischen Gesellschaft</i> . Leipzig, 1921–1944.
MVAG	<i>Mitteilungen der Vorderasiatischen Gesellschaft</i> . Leipzig, Berlin, 1896–1921.
MVCAE	Material and Visual Culture of Ancient Egypt. Atlanta, 2015–.
NAWG	Nachrichten von der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, philologisch-historische Klasse. Göttingen. 1941–2006.
OÄW	Österreichische Akademie der Wissenschaften (Philosophisch-Historische Klasse, Sitzungsberichte). Vienna, 1848–.
OAJ	<i>Oxford Art Journal</i> . Oxford, 1978–.
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis. Freiburg [Switzerland], Göttingen, 1973–.
OCMA	Oxford Centre for Maritime Archaeology Monograph. Oxford, 2007–.
OIC	Oriental Institute Communications. Chicago, 1922–.
OIMP	Oriental Institute Museum Publications. Chicago, 1941–.
OIP	Oriental Institute Publications. Chicago, 1924–.
OIS	Oriental Institute Seminars. Chicago, 2004–.
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta. Leuven, 1975–.
OLP	<i>Orientalia Lovaniensia Periodica</i> . Leuven, 1970–.
OLZ	<i>Orientalistische Literaturzeitung</i> . Berlin, Leipzig, 1898–.
OM	Orientalia Monspelienensia. Montpellier, 1979–.
OMRO	<i>Oudheidkundige Mededelingen uit het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden</i> . Leiden, 1920–1999.
Or	<i>Orientalia</i> . Rome, 1920–.
ORA	Orientalische Religionen in der Antike. Tübingen, 2009–.
PÄ	Probleme der Ägyptologie. Leiden, 1953–.
PALMA	Papers on Archaeology of the Leiden Museum of Antiquities. Turnhout, 2005–.
PapBrux	<i>Papyrologica Bruxellensia</i> . Brussels, 1962–.
PapLup	<i>Papyrologica Lupiensia</i> . Lecce, 1992–.
Pap. Flor.	<i>Papyrologica Florentina</i> . Florence, 1975–.
P. L. Bat.	<i>Papyrologica Lugduno-Batava</i> . Leiden, 1941–.
PLO	<i>Porta Linguarum Orientalium</i> . Wiesbaden, 1954–.
PM I <sup>1</sup>	B. Porter and R. L. B. Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> , Vol. 1: <i>The Theban Necropolis, Part 1: Private Tombs</i> . 2nd ed. Oxford, 1960.
PM I <sup>2</sup>	B. Porter and R. L. B. Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> , Vol. 1: <i>The Theban Necropolis, Part 2: Royal Tombs and Smaller Cemeteries</i> . 2nd ed. Oxford, 1964.
PM II <sup>2</sup>	B. Porter and R. L. B. Moss, assisted by E. Burney. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> . Vol. 2: <i>Theban Temples</i> . 2nd ed. revised and augmented. Oxford, 1972.
PM III <sup>1</sup>	B. Porter and R. L. B. Moss, assisted by E. Burney. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> . Vol. III: <i>Memphis. Part 1. Abu Rawash to Abusir</i> . 2nd ed., revised and augmented by J. Málek. Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum, 1974.
PM III <sup>2</sup> fascicle 3	B. Porter and R. L. B. Moss, assisted by E. Burney. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> . Vol. III <sup>2</sup> , <i>Memphis. Part 2. Saqqara to Dahshur</i> . Fascicle 3 (III <sup>2</sup> , 777-1014). 2nd ed., revised and augmented by J. Málek. Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum, 1981.
PM III <sup>2</sup> fascicle 2	B. Porter and R. L. B. Moss, assisted by E. Burney. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> . Vol. III <sup>2</sup> , <i>Memphis. Part 2. Saqqara to Dahshur</i> . Fascicle 2 (III <sup>2</sup> , 575-776). 2nd ed., revised and augmented by J. Málek. Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum, 1979.
PM III <sup>2</sup> fascicle 1	B. Porter and R. L. B. Moss, assisted by E. Burney. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> . Vol. III <sup>2</sup> : <i>Memphis. Part 2. Saqqara to Dahshur</i> . Fascicle 1 (III <sup>2</sup> , 393–574). 2nd ed., revised and augmented by J. Málek. Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum, 1978.
PM IV	B. Porter and R. L. B. Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> , Vol. 4: <i>Lower and Middle Egypt (Delta and Cairo to Asyut)</i> . Oxford, 1934.
PM V	B. Porter and R. L. B. Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts</i> ,

	<i>Reliefs, and Paintings</i> , Vol. 5: <i>Upper Egypt: Sites (Deir Rifa to Aswan, Excluding Thebes and the Temples of Abydos, Dendera, Edfu, Esna, Kôm Ombo, and Philae)</i> . Oxford, 1937.
PM VI	B. Porter and R. L. B. Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> , Vol. 6: <i>Upper Egypt: Chief Temples</i> . Oxford, 1939.
PM VII	B. Porter and R. L. B. Moss, assisted by E. Burney. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings</i> , Vol. 7: <i>Nubia, The Deserts, and Outside Egypt</i> . Oxford, 1952.
PMMA	Publications of the Metropolitan Museum of Art, Egyptian Expedition. New York, 1916–.
PN	H. Ranke, <i>Die ägyptischen Personennamen</i> . 3 vols. Glückstadt, Hamburg, 1935–1977.
Pros. Ptol.	<i>Prosopographia Ptolemaica</i> , <i>Studia Hellenistica</i> 6, 8, 11-13, 17, 20-21, 25. Leuven, 1950–.
PSBA	<i>Proceedings of the Society of Biblical Archaeology</i> . London, 1879-1918.
PSI	Publicazioni della Società Italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto. Florence, 1912–.
PTA	<i>Papyrologische Texte und Abhandlungen</i> . Bonn, 1968–.
PTT	<i>Private Tombs at Thebes</i> . Oxford, 1957–.
RA	<i>Revue archéologique</i> . Paris, 1844–.
RAPH	<i>Recherches d'archéologie, de philologie et d'histoire</i> . Institut français d'archéologie orientale du Caire. Cairo. 1930–.
RB	<i>Revue biblique</i> . Paris, 1892–.
RdE	<i>Revue d'égyptologie</i> . Cairo, Paris, 1933–.
Rec Trav	<i>Recueil de Travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes</i> . Paris, 1870–1923.
REG	<i>Revue des études grecques</i> . Paris, 1888–.
RGRW	<i>Religions of the Graeco-Roman World</i> . Leiden, 1992–.
RSO	<i>Rivista degli Studi orientali</i> . Rome, 1907–.
RTA	N. de G. Davies, <i>The Rock Tombs of El Amarna</i> . ASE 13–18. London, 1903–1908.
SAGA	<i>Studien zur Archäologie und Geschichte Altägyptens</i> . Heidelberg, 1990–.
SAK	<i>Studien zur altägyptischen Kultur</i> . Hamburg, 1974–.
SAOC	<i>Studies in Ancient Oriental Civilization</i> , Chicago, 1931–.
SASAE	Supplément aux Annales du Service des Antiquités de l'Égypte (= CASAE). Cairo, 1946–.
SAT	<i>Studien zum Altägyptischen Totenbuch</i> . Wiesbaden, 1998–.
SAWW	<i>Sitzungsberichte der österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl.</i> , Vienna, 1848–.
SBAW	<i>Schweizerische Beiträge zur Altertumswissenschaft</i> . Basel, 1953–.
SDAIK	<i>Sonderschrift des deutschen archäologischen Instituts, Abteilung Kairo</i> . Cairo, 1975–.
SEAP	<i>Studi di egittologia e di Antichità puniche</i> . Bologna, Pisa, 1987–.
SEG	<i>Supplementum epigraphicum graecum</i> . Amsterdam, 1923–.
SEP	<i>Studien zur Epigraphik und Papyruskunde</i> . Leipzig, 1927-1930.
SHAW	Supplemente zu den Schriften der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse. Heidelberg, 1983–.
SHR	<i>Studies in the History of Religion, Supplement to Numen</i> . Leiden, 1965–.
SÖAW	<i>Sitzungsberichte (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse)</i> . Vienna, 1848–1946.
SPAW	<i>Sitzungsberichte der preussischen Akademie der Wissenschaften</i> . Berlin, 1918–1921. Continued by SAWB (= <i>Sitzungsberichte der deutschen Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse</i> ).
SRaT	<i>Studien zu den Ritualszenen altägyptischer Tempel</i> . Dettelbach, 2007–.
SSEA	<i>Society for the Study of Egyptian Antiquities</i> . Toronto, 1977–.
SSR	<i>Studi storico-religiosi</i> . Scuola di perfez. in stud. stor.-relig. Università di Roma. L'Aquila, 1977–1982.
StudDem	<i>Studia Demotica</i> . Leuven, 1987–.
StudHell	<i>Studia Hellenistica</i> . Leuven, 1942–.
TLA	<i>Thesaurus Linguae Aegyptiae</i> . Berlin-Brandenburg, 2004. <a href="http://aaew.bbaw.de/tla/">http://aaew.bbaw.de/tla/</a>
Trismegistos	<i>Trismegistos</i> . An interdisciplinary portal of papyrological and epigraphical resources. Leuven. <a href="http://www.trismegistos.org/">http://www.trismegistos.org/</a>
TTS	<i>The Theban Tomb Series</i> . London, 1915–1933.
TUAT	<i>Texte aus der Umwelt des Alten Testaments</i> . Gütersloh, 1982–2001.
TUAT NF	<i>Texte aus der Umwelt des Alten Testaments, Neue Folge</i> . Gütersloh, 2004–.
UEE	<i>UCLA Encyclopedia of Egyptology</i> . Los Angeles, 2010–. <a href="https://escholarship.org/uc/nelc_uee">https://escholarship.org/uc/nelc_uee</a>
UGAÄ	<i>Untersuchungen zur Geschichte und Altertumskunde Ägyptens</i> . Leipzig, 1896–1956.



UPZ	U. Wilcken. <i>Urkunden der Ptolemäerzeit (ältere Funde)</i> . 2 volumes. Berlin, Leipzig, 1927–1957.
Urk. I	K. Sethe. <i>Urkunden des Alten Reichs</i> . Urkunden des ägyptischen Altertums 1. Leipzig, 1903.
Urk. IV	K. Sethe. <i>Urkunden der 18. Dynastie</i> . Urkunden des ägyptischen Altertums 4, fasc. 1–16. Leipzig, 1906–1909. 2nd rev. ed., 1927–1930. Continued by W. Helck, fasc. 17–22. Berlin, 1955–1958.
Urk. VI	S. Schott, <i>Urkunden mythologischen Inhalts</i> . Leipzig, 1929–1939.
Urk. VII	K. Sethe and W. Erichsen. <i>Historisch-biographische Urkunden des Mittleren Reiches</i> . Urkunden des ägyptischen Altertums 7. Leipzig, 1935–.
UZK	Untersuchungen der Zweigstelle Kairo des Österreichischen Archäologischen Institutes. Vienna, 1975–.
VA	<i>Varia Aegyptiaca</i> . San Antonio, 1985–.
VAS	<i>Varia Aegyptiaca</i> . Supplement. San Antonio, 1987–.
VKAR	Veröffentlichungen der Kommission für Antike Rechtsgeschichte. Vienna, 1977–.
VOHD	Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Wiesbaden, Göttingen, 1971–1994.
Wb.	A. Erman and H. Grapow, eds., <i>Wörterbuch der ägyptischen Sprache</i> , 7 vols. plus 5 vols. Belegstellen. Berlin, 1926–1963.
WAW	Writings from the Ancient World. Atlanta, 1990–.
WdO	<i>Die Welt des Orients</i> . Göttingen, 1947–.
WZKM	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i> . Vienna, 1887–.
WZKM-B	Beihefte zur <i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i> . Vienna, 1936–.
YES	Yale Egyptological Studies. New Haven, 1986–.
ZÄS	<i>Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde</i> . Leipzig, Berlin, 1863–.
ZDMG	<i>Zeitschriften der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i> . Leipzig, Wiesbaden. 1847–.
ZNTW	<i>Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde des Urchristentums</i> . Giessen, 1900–.
ZPE	<i>Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik</i> . Bonn, 1967–.

# Egyptological Bibliography of Mark Smith

## Books

- Following Osiris: Perspectives on the Osirian Afterlife from Four Millennia* (Oxford), in press.  
*Traversing Eternity: Texts for the Afterlife from Ptolemaic and Roman Egypt* (Oxford, 2009).  
*Papyrus Harkness* (MMA 31.9.7) (Oxford, 2005).  
*On the Primaeval Ocean, The Carlsberg Papyri 5 = CNI Publications 26* (Copenhagen, 2002).  
*The Liturgy of Opening the Mouth for Breathing* (Oxford, 1993).  
*The Mortuary Texts of Papyrus BM 10507, CDPBM 3* (London, 1987).

## Book Chapters, Articles, and Other Contributions

In press

- “Todesüberwindung und Leben nach dem Tod in ptolemäisch-römischer Zeit,” in J. Assmann and H. Roeder (eds.), *Handbuch Altägyptische Religion* (Leiden), in press.  
“Transformation and Justification: A Unique Adaptation of Book of the Dead Spell 125 in P. Louvre E 3452,” in R. Ritner (ed.), *Essays for the Library of Seshat: Studies Presented to Janet H. Johnson on the Occasion of Her 70th Birthday, SAOC 70* (Chicago), in press.  
“Forschung in der Papyrussammlung – Past, Present and Future,” *Jahrbuch der Stiftung Preussischer Kulturbesitz*, in press.  
“A New Version of the Liturgy of Opening the Mouth for Breathing,” *Proceedings of the Eighth International Congress of Demotists, Würzburg, 27–30 August 2002* (Würzburg), in press.

2016

- et al. “Eleventh International Congress of Demotic Studies, Oxford, 30 August–3 September, 2011,” *Enchoria* 34 (2014/2015), 119–36.

2015

- “Whose Ritual? Osirian Texts and Texts Written for the Deceased in P. BM EA 10209: A Case Study,” in B. Backes and J. Dieleman (eds.), *Liturgical Texts for Osiris and the Deceased in Late Period and Greco-Roman Egypt. Liturgische Texte für Osiris und Verstorbene im spätzeitlichen Ägypten, SSR 14* (Wiesbaden, 2015), 161–77.  
With R. Jasnow. “New Fragments of the Demotic Mut Text in Copenhagen and Florence,” in R. Jasnow and K. M. Cooney (eds.), *Joyful in Thebes: Egyptological Studies in Honor of Betsy M. Bryan* (Atlanta, 2015), 239–82.

2014

- “Osiris and the Deceased in Ancient Egypt: Perspectives from Four Millennia,” *Annuaire de l'École pratique des hautes études (EPHE), Section des sciences religieuses* 121 (2014), 88–101.  
“Bodl. MS. Egypt. a. 3(P) and the Interface Between Temple Cult and Cult of the Dead,” in J. F. Quack (ed.), *Ägyptische Rituale der griechisch-römischen Zeit, ORA 6* (Tübingen, 2014), 145–55.

2013

- “History and Orthography: Reinterpreting the Demotic Evidence for Antiochos IV's Expulsion from Egypt in 168 BCE,” in E. Frood and A. McDonald (eds.), *Decorum and Experience: Essays in Ancient Culture for John Baines* (Oxford, 2013), 66–71.  
“Orthographies of Middle Egyptian Verbal Forms in Demotic, with Particular Reference to the *sdm.n=f*,” in S. P. Vleeming (ed.), *Aspects of Demotic Orthography. Acts of an International Colloquium Held in Trier, 8 November 2010, StudDem 11* (Leuven, Paris and Walpole, MA), 2013, 117–26.

2012

- “New References to the Deceased as *Wsir n NN* from the Third Intermediate Period and the Earliest Reference to a Deceased Woman

as *H.t-Hr NN*," *RdE* 63 (2012), 187–96.

"Demotic comes to Condocote," *The Hallmark, Condocote Village Newsletter* 57 (Winter 2011/12), 7–8.

2010–2011

With R. Jasnow. "As for Those Who have Called me Evil, Mut will Call Them Evil': Orgiastic Cultic Behavior and Its Critics in Ancient Egypt (PSI Inv. [prov. v.] D 114a + PSI Inv. 3056 verso)," *Enchoria* 32 (2010/2011), 9–53.

"The Reign of Seth: Egyptian Perspectives from the First Millennium BCE," in L. Bareš, F. Coppens, and K. Smoláriková (eds.), *Egypt in Transition: Social and Religious Development of Egypt in the First Millennium BCE. Proceedings of an International Conference, Prague, September 1-4, 2009* (Prague, 2010), 396–430.

"A Divine Decree for the Deceased (O. Strasbourg D. 132 + 133 + 134)," in H. Knuf, C. Leitz, H. Knuf, and D. von Recklinghausen (eds.), *Honi soit qui mal y pense. Studien zum pharaonischen, griechisch-römischen und spätantiken Ägypten zu Ehren von Heinz-Josef Thissen*, OLA 194 (Leuven, Paris, and Walpole, MA, 2010), 439–45.

2009

"Resurrection and the Body in Graeco-Roman Egypt," in T. Nicklas F. V. Reiterer, and J. Verheyden (eds.), *The Human Body in Death and Resurrection, The Human Body in Death and Resurrection, Deuterocanonical and Cognate Literature, Yearbook 2009* (Berlin and New York, 2009), 27–41.

"New Extracts from the Book of the Dead in Demotic," in G. Widmer and D. Devauchelle (eds.), *Actes du IX<sup>e</sup> congrès international des études démotiques, Paris, 31 août – 3 septembre 2005*, BdE 147 (Cairo, 2009), 347–59.

"Democratization of the Afterlife," in J. Dieleman and W. Wendrich (eds.), *UCLA Encyclopedia of Egyptology* (Los Angeles, 2009) <<http://escholarship.org/uc/item/70g428wj>>.

2008

"Osiris and the Deceased," in J. Dieleman and W. Wendrich (eds.), *UCLA Encyclopedia of Egyptology* (Los Angeles, 2008) <<http://escholarship.org/uc/item/29r70244>>.

2006

"Osiris NN or Osiris of NN?," in B. Backes, I. Munro, and S. Stöhr (eds.), *Totenbuch-Forschungen: Gesammelte Beiträge des 2. Internationalen Totenbuch-Symposiums 2005, Bonn, 25. bis 29. September 2005*, SAT 11 (Wiesbaden, 2006), 325–37.

"The Great Decree Issued to the Nome of the Silent Land," *RdE* 57 (2006), 217–32.

2005

"A Village Treasure, The Church of St. Nicholas," *The Hallmark, Condocote Village Newsletter* 33 (December 2005), 7–8.

2004

With M. Depauw. "'Visions of Ecstasy': Cultic Revelry Before the Goddess Ai/Nehemanit. Ostraca Faculteit Letteren (K.U. Leuven) dem. 1–2," in F. Hoffmann and H. J. Thissen (eds.), *Res Severa Verum Gaudium. Festschrift für Karl-Theodor Zauzich zum 65. Geburtstag am 8. Juni 2004*, StudDem 6 (Leuven, 2004), 67–93.

"Budge, Sir Ernest Alfred Thompson Wallis," in H. C. G. Matthew and B. Harrison (eds.), *Oxford Dictionary of National Biography* 8 (Oxford, 2004), 556–58.

2002

"Aspects of the Preservation and Transmission of Indigenous Religious Traditions in Akhmim and its Environs During the Graeco-Roman Period," in A. Egberts, B. Muhs, and J. van der Vliet (eds.), *Perspectives on Panopolis. An Egyptian Town from Alexander the Great to the Arab Conquest. Acts from an International Symposium Held in Leiden on 16, 17 and 18 December 1998*, P. L. Bat. 31 (Leiden, Boston and Cologne, 2002), 233–47.

2001

"Ankhseshonqy," in D. B. Redford (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt* (Oxford, 2001) vol. 1, 94.

"Papyrus Rylands IX," in D. B. Redford (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt* (Oxford, 2001), vol. 3, 24.

"Cosmogonie demotiche," in *Storia della scienza 1. La scienza antiqua* (Rome, 2001), 59–61.

2000

With R. Germer. "Ein altägyptischer Mädchensarg mit demotischer Inschrift," in W. Köpke and B. Schmelz (eds.), *Alt-Ägypten, Mitteilungen aus dem Museum für Völkerkunde Hamburg* 30 (Bonn, 2000), 278–83.

"Egyptian Inveective. A Review Discussion of *Der verkommene Harfenspieler: Eine altägyptische Invektive* (P. Wien KM 3877), by Heinz Josef-Thissen," *JEA* 86 (2000), 173–87.

M. Smith, "P. Carlsberg 462. A Fragmentary Account of a Rebellion Against the Sun God," in P. J. Frandsen and K. Ryholt (eds.), *A Miscellany of Demotic Texts and Studies, The Carlsberg Papyri 3 = CNI Publications 22* (Copenhagen, 2000), 95–112.

1999

"Gebel el-Silsila," in K. A. Bard (ed.), *Encyclopedia of the Archaeology of Ancient Egypt* (London and New York, 1999), 331–34.

"O. Hess = O. Naville = O. BM 50601: An Elusive Text Relocated," in E. Teeter and J. Larson (eds.), *Gold of Praise: Studies on Ancient Egypt in Honor of Edward F. Wente, SAOC 58* (Chicago, 1999), 397–404.

"The Provenience of Papyrus Harkness," in A. Leahy and W. J. Tait (eds.), *Studies on Ancient Egypt in Honour of H. S. Smith, EES Occasional Publications 13* (London, 1999), 283–93.

1998

"A Demotic Coffin Inscription: Berlin Äg. Inv. 7227," in W. Clarysse, A. Schoors, and H. Willems (eds.), *Egyptian Religion: The Last Thousand Years. Studies Dedicated to the Memory of Jan Quaegebeur 1, OLA 84* (Leuven, 1998), 425–39.

"A New Egyptian Cosmology," in C. J. Eyre (ed.), *Proceedings of the Seventh International Congress of Egyptologists, Cambridge, 3–9 September 1995, OLA 82*, (Leuven, 1998), 1075–79.

"Coptic Literature, 337–425," in A. Cameron and P. Garnsey (eds.), *The Cambridge Ancient History XIII: The Late Empire, A.D. 337–425* (Cambridge, 1998), 720–35.

1997

"Dating Anthropoid Mummy Cases from Akhmim: The Evidence of the Demotic Inscriptions," in M. Bierbrier (ed.), *Portraits and Masks: Burial Customs in Roman Egypt* (London, 1997), 66–71.

1994

"Budge at Akhmim, January 1896," in C. Eyre, A. Leahy, and L. Montagno Leahy (eds.), *The Unbroken Reed: Studies in the Culture and Heritage of Ancient Egypt in Honour of A.F. Shore, EES Occasional Publications 11* (London, 1994), 293–303.

"Budge at Akhmim 1896 (Abstract)," in *Acta Demotica. Acts of [the] Fifth International Conference for Demotists, Pisa, 4th–8th September 1993 (= EVO 17 [1994], 279)*.

1993

"New Middle Egyptian Texts in the Demotic Script," in *Sesto Congresso Internazionale di Egittologia: Atti II* (Turin, 1993), 491–95.

1992

"A Demotic Formula of Intercession for the Deceased," *Enchoria* 19/20 (1992/1993), 131–54.

"New Egyptian Religious Texts in the Bodleian Library," *Bodleian Library Record* 14 (Oxford, 1992), 242–46.

1991

"Did Psammetichus I Die Abroad?," *OLP* 22 (1991), 101–9.

"Papyrus Harkness," *Enchoria* 18 (1991), 95–105.

1988

"An Abbreviated Version of the Book of Opening the Mouth For Breathing (Bodl. MS Egypt. c. 9(P) + P. Louvre E 10605) (Part 2)," *Enchoria* 16 (1988), 55–76.

"Four Demotic Ostraca in the Collection of the Ashmolean Museum," *Enchoria* 16 (1988), 77–88.

1987

"An Abbreviated Version of the Book of Opening the Mouth for Breathing (Bodl. MS Egypt. c. 9 (P) + Louvre E 10605) (Part I)," *Enchoria* 15 (1987), 61–91.

1986

"Weisheit, demotische," in W. Helck and W. Westendorf (eds.), *LÄ VI* (Wiesbaden, 1986), cols. 1192–1204.

1985

"Lexicographical Notes on Demotic Texts II," *Enchoria* 13 (1985), 103–14.

1984

"Lexicographical Notes on Demotic Texts," in F. Junge et al. (eds.), *Studien zu Sprache und Religion Ägyptens: Zu Ehren von Wolfhart Westendorf, überreicht von seinen Freunden und Schülern* (Göttingen, 1984), vol. 1, 387–91.

"On Some Orthographies of the Verbs *m*ḥ, 'See', and *mn*, 'Endure', in Demotic and Other Egyptian Texts," in H.-J. Thissen and K.-T. Zauzich (eds.), *Grammata Demotika: Festschrift für Erich Lüdeckens zum 15. Juni 1983* (Würzburg, 1984), 193–210.

"Sonnenaug, Demotischer Mythos vom," in W. Helck and W. Westendorf (eds.), *LÄ V* (Wiesbaden, 1984), cols. 1082–87.


"Two Further Instances of Hieratic Writings of *sšt*ḥ, '(Secret) Image, Form,' in Demotic Texts," *Enchoria* 12 (1984), 189.

1983

With J. Malek. "Henry Salt's Egyptian Copies and Drawings," *GM* 64 (1983), 35–52.

1980

"A Second Dynasty King in a Demotic Papyrus of the Roman Period," *JEA* 66 (1980), 173–74.

"The Hieratic Group , " *Serapis* 6 (1980), 157–63 (= *Studies in Honor of Charles F. Nims*).

1979

"A Demotic Version of a Hymn to Amun," in W. Reinecke (ed.), *Acts: First International Congress of Egyptology, October 1976*, Schriften zur Geschichte und Kultur des alten Orients 14 (Berlin, 1979), 587–92.

"The Demotic Mortuary Papyrus Louvre E. 3452" (PhD diss., University of Chicago, 1979).

1978

"Remarks on the Orthography of Some Archaisms in Demotic Religious Texts," *Enchoria* 8/2 (1978), 17–27.

"The Transliteration of Demotic," *Enchoria* 8/1 (1978), 33–36.

1977

"A New Version of a Well-Known Egyptian Hymn," *Enchoria* 7 (1977), 115–49.

1974

"A Coptic Ostrakon from Luxot," *Enchoria* 4 (1974), 61–66.

### Book Reviews

Review of *Hieratic Texts from the Collection, The Carlsberg Papyri 7*, CNI Publications 30, by K. Ryholt (ed.), *JEA* 94 (2008), 343–45.

Review of *The Letters of Peter Le Page Renouf*, volumes 1–2, by K. J. Cathcart (ed.), *Les îles de la Manche* 1 (2003), 34–35.

Review of *Gods, Priests and Men: Studies in the Religion of Pharaonic Egypt* by Aylward M. Blackman, by A. B. Lloyd (ed.), *The Antiquaries Journal* 80 (2000), 347–48.

Review of *Two Coptic Homilies Attributed to Saint Peter of Alexandria*, by B. Pearson and T. Vivian, *Journal of Theological Studies* 49 (1998), 840–50.

Review of *Papyri von der Insel Elephantine*, Demotische Papyri aus den Staatlichen Museen zu Berlin 3, by K.-T. Zauzich, *Enchoria* 24 (1997/1998), 194–205.

Review of *The Gooseherds of Hou*, by S. P. Vleeming, *BiOr* 52 (1995), 353–54.

Review of *Demotic Texts from the Collection, The Carlsberg Papyri 1 = CNI 15* by P. J. Frandsen (ed.), *JEA* 80 (1994), 258–60.

Review of *The Teachings of Sylvanus (Nag Hammadi Codex VII, 4)*, Egyptologische Uitgaven 6, by J. Zandee, *Journal of Theological Studies* 43 (1992), 661–64.

Review of F. de Cenival, *Le mythe de l'CEil du soleil*, *DemStud* 9, by F. de Cenival, *BiOr* 49 (1992), 80–95.

Review of *Hamburger Papyrus Bil. 1*, Cahiers d'Orientalisme 18, by B. J. Diebner and R. Kasser, *Biblica* 72 (1991), 418–21.

Review of *Le traité tripartite*, Bibliothèque Copte de Nag Hammadi, Section 'Textes', 19, by E. Thomassen, *Journal of Theological Studies* 42 (1991), 328–30.

- Review of *Das Thomas-Buch (Nag-Hammadi-Codex II, 7)*, *Texte und Untersuchungen* 138, by H.-M. Schenke, *Journal of Theological Studies* 42 (1991), 327–28.
- Review of *Grundlagen des koptischen Satzbaus*, *American Studies in Papyrology* 28, by H. J. Polotsky, *Journal of Semitic Studies* 35 (1990), 184–85.
- Review of *Aspects of Demotic Lexicography*, by S. P. Vleeming (ed.), *StudDem* 1, *BiOr* 46 (1989), 573–76.
- Review of *La première apocalypse de Jacques – Lacte de Pierre*, *Bibliothèque Copte de Nag Hammadi, Section ‘Textes’* 17, by A. Veilleux, *Journal of Theological Studies* 40 (1989), 604–6.
- Review of *La chapelle d’Achoris à Karnak*, *Mémoires du Centre Franco-Égyptien d’Étude des Temples de Karnak* 2, by C. Traunecker, F. Le Saout, and O. Masson, *JNES* 48 (1989), 315–18.
- Review of *Die Lehre des Anchscheschonqi*, *Papyrologische Texte und Abhandlungen* 32, by H.-J. Thissen, *JNES* 48 (1989), 51–54.
- Review of *L’épître apocryphe de Jacques : la seconde apocalypse de Jacques*, *Bibliothèque Copte de Nag Hammadi, Section ‘Textes’*, 18, by D. Rouleau and L. Roy, *Journal of Theological Studies* 40 (1989), 606–11.
- Review of *Thot à travers ses épithètes dans les scènes d’offrandes des temples d’époque gréco-romaine*, *Rites Égyptiens* 3, by M.-T. Derchain Urtel, *JNES* 48 (1989), 318–19.
- Review of *Les manuscrits de Dair Abû Maqâr: inventaire*, *Cahiers d’Orientalisme* 11, by U. Zanetti, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 51 (1988), 619–20.
- Review of *Saqqâra Demotic Papyri* 1, *EES Texts from Excavations Memoir* 7, by H. S. Smith and W. J. Tait, *BiOr* 45 (1988), 306–9.
- Review of *The Edifice of Taharqa by the Sacred Lake of Karnak*, *Brown Egyptological Studies* 8, by R. A. Parker, J. Leclant, and J.-C. Goyon, *JEA* 74 (1988), 281–88.
- Review of *Catalogue of the Coptic Literary Manuscripts in the British Library Acquired since the Year 1906*, by B. Layton, *Journal of Theological Studies* 39 (1988), 608–9.
- Review of *Le livre de Thomas*, *Bibliothèque Copte de Nag Hammadi, Section ‘Textes’*, 16, by R. Kuntzmann, *Journal of Theological Studies* 39 (1988), 223–27.
- Review of *Étude de lexicographie copte: Chenouté, le discours en présence de Flavien (les noms et les verbes)*, *Cahiers de la Revue Biblique* 18, by P. Cherix, *JNES* 47 (1988), 51–53.
- Review of *Deuxième journée d’études coptes*, *Cahiers de la Bibliothèque Copte* 3, by J.-M. Rosenstiehl (ed.) *Journal of Theological Studies* 38 (1987), 531–32.
- Review of *Les lectionnaires coptes annuels: Basse-Égypte*, *Publications de l’Institut Orientaliste de Louvain* 33, by U. Zanetti, *Journal of Theological Studies* 38 (1987), 532–34.
- Review of *Introduction to Sahidic Coptic*, by T. O. Lambdin, *Society for Old Testament Study Booklist* 1985, 153.
- Review of *Papyri from Tebtunis in Egyptian and in Greek*, *EES Texts from Excavations Memoir* 3, by W. J. Tait, *JEA* 69 (1983), 199–203.
- Review of *Michigan Coptic Texts*, *Papyrologica Castroctavania* 7, by G. M. Browne, *JNES* 42 (1983), 321–22.
- Review of *Papyri von der Insel Elephantine*, *Demotische Papyri aus den Staatlichen Museen zu Berlin* 1, by K.-T. Zauzich, *Enchoria* 10 (1980), 195–99.
- Review of *A Medical Book from Crocodilopolis*, *Mitteilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer* 10, by E. A. E. Reymond, *BiOr* 35 (1978), 53–57.
- Review of *The Archive of Hor*, *EES Texts from Excavations Memoir* 2, by J. D. Ray, *JEA* 64 (1978), 179–81.
- Review of *Grammaire fonctionnelle et progressive de l’égyptien démotique*, by P. du Bourguet, *CdE* 52 (1977), 262–71.

### Obituary

Obituary for Ricardo Caminos in *The Guardian* (15th of June 1992)

# Subject Index

NB: The spellings in the indices have been largely standardized according to English convention; they do not necessarily reflect the forms employed by the individual authors.

- 55 in *Pa-t3-55*, "He-of-the-55," 49, 52, 53, 61, 62  
70 (days of lament, in association with the Apis cult), 207  
900 (years, in the future), 41, 46, 49, 56, 63
- abnormal Hieratic, 139, 140, 146, 253, 365, 369, 370  
abstract (markers, names, prefix), 163–71  
administration (temple), 364 (of the Temple of Seth), 377  
age, 218 (ideal), 351 (aging of sun god)  
agitation, 329 (state of, as expressed in Demotic idiom)  
Amarna, 2, 71–72 (temple plan), 182, 188–89 (art), 190 (period), 192, 195  
amulet(s), 6, 7, 189 (of body parts), 323–24 (of "dwarf-like Pataikos figures")  
animal(s), 7–9 (representation), 57–58 (prophecy of divine), 193 (gilding), 196 (cult), 239, 242, 243, 277–301 (omens, god's hypostases), 322 (threatening), 331–32 (rations for divine), 382 (statues)  
annal(s), 215, 269, 270, 275  
anoint(ment), 12, 167, 192–91 (with efflux of sun on body of deceased), 369  
Apis bull, 207 (devotees of). *See also* "Apis" in the index of divine names.  
apocalyptic (context, literature), 37–69  
apodosis, 278–89, 303  
apotheosis (of king), 194  
apprentice (scribe), 77, 90  
archaeological context, 197–200 (of discovery of Hieratic tablet), 325 (of discovery of papyrus)  
archaisms (in Demotic), 147, 156, 351  
archive, 194 (temple), 240, 325 (prison or police), 332, 340  
art production, 1–22  
artaba (grain-measure), 25, 27, 248, 255–56, 363–64, 366, 368, 372  
artist(s), 1–22  
artistic innovation, 21, 380, 385  
association(s) (religious), 157–60, 161, 253, 314, 316–17  
astrological, 280 (protases), 280 (literature and influence)  
astrology, 135–53, 278–85  
astronomy, 95, 135–53, 204  
audience (of Egyptian literature), 215–20  
autobiography, 2, 8 (of officials), 16, 177  
auxesis ("overestimation," literary term), 215–20
- Ba, Ba-bird, 185–86, 234, 321–22
- baboon(s) (announcing the sun), 339–42  
baker(y), 157, 159, 160 (as epithet), 203, 223–25, 233–34, 372  
banquet food(s), 18–20  
barley, 44, 49, 52, 62, 157, 162, 224, 225, 232, 369, 371  
basalt, 226, 381, 383  
base (elaborated, for statue), 380–81, 384–86  
bead(s), 183  
beer (and brewing), 4, 5, 20, 75–92, 110–12, 157, 162, 167, 201, 221–37  
beverage (production), 18–19  
bilingual (and biscriptal) texts, 299, 325, 384  
bird(s), 4, 6–8, 17, 49, 53, 64, 75, 167, 171  
blue, 226, 235  
blues (music), xix, xx, 93  
blood, 49, 54, 66, 68, 98, 180  
body (of Osiris), 4–6, 10, 184–86  
body parts, 5–6, 164 (in Demotic compounds), 285, 289 (in omens), 290, 296, 297, 348  
Book of the Dead, 194 (influence of on temple decoration and vice versa), 197 (Ptolemaic)  
book of words (rubric), 48, 50, 57  
brachylogy, 283 (with regard to the style of dream books)  
bread, 4, 5, 18–21, 46, 62, 100–104, 107–15, 117, 122, 201, 221–23, 233–34, 372  
breast, 10, 184, 185, 188, 190 (of deceased person), 285  
brewer, 231–32 (epithet, female)  
brick, 198, 240 (chapels, structures)  
broad hall, 331  
brush (Egyptian, of scribe), 74, 303, 309  
building stone(s), 71 (used for Amarna)  
bull, 207 (Apis), 208 (Amun-Re as), 356 (Amun)  
burial (secondary), 198  
butler (of the king), 18, 19
- cachette (Karnak), 381  
calasiris, 53  
calcite, 201, 381  
calendar (Egyptian and Babylonian), 141, 144, 150–51, 240  
canopic jar(s), 197  
caption(s) (wall), 16–17, 341–43  
captive, 4, 7, 9, 10  
cartonnage (mummy), 187  
ceiling (of a quarry), 72  
chaos (forces of), 94

- chapel(s), 8 (decoration), 19–21, 56, 57, 59, 61, 77, 79, 86, 195, 200, 211, 212, 240, 244, 259, 338  
 checking mark(s), 314–15  
 chest, 12, 184 (of Osiris), 191 (of mummy)  
 Chicago House, xviii  
 children (prayed for by childless parents), 241  
 choachyte(s), 239–46  
 Christianity (rise of), 74  
 circumstantial clauses (vs. conditional clauses), 278–90  
 circumstantial perfect (in Demotic), 39, 56  
 clepsydra, 145, 147, 148  
 cleruch(s), 250, 251, 254–56  
 clothes (and garments), 28, 102, 104, 115, 117–18, 169, 202, 205, 244, 259, 289, 385–87  
 coffin(s), 186 (lid), 188 (of yellow type), 197, 200  
 colophon, 57, 61, 286, 347  
 color, 7, 10, 12, 168, 182, 185, 188–89, 193 (apotropaic color of gold), 201  
 combination (of elements in images), 13  
 compound nouns (in Demotic), 163–71  
 conditional clause, 47, 57, 63, 253, 278–90  
 constellation, 95  
 coprophagy, 291, 292  
 Coptic language, xvii, xviii, 44, 43, 144, 158, 163–71, 226, 236, 289, 293, 296, 297, 308, 309, 310, 328, 329, 351, 366, 369, 370, 378  
 Coptic period (inscription not to be dated to), 74  
 corrections, 305 (by scribe), 370  
 corruption(s) (in text), 102, 130, 138  
 cosmogonic texts, 356  
 councillor priest(s), 331–32  
 craftsman, 2–22  
 creator (deity), 174, 175, 178, 208 (Amun-Re as), 357–59 (Thoth as, for the scarab)  
 crime, 56, 59, 175, 180  
 crocodile, 7, 179, 196 (mummy or statue), 242, 243, 293, 319  
 crypts (of temple and crypt-tombs), 193–95, 341  
 cult, 155–62 (of Mut), 239–45 (of saints)  
 cult association (texts), 157, 159, 161, 314, 316–18  
 cultural interaction (between Egyptians and Greeks), 242, 379–87  
 cylinder seal(s) 1  
  
 darkness, 95, 102, 103, 111, 112, 124, 181, 261  
 date(s) (fruit), 54, 230–31  
 daughter (of Thoth), 358, 361, 362  
 death, 51, 52, 55, 57, 93–98 (of Seth), 156–59, 162, 164, 166, 169, 205, 206, 211, 242–43, 306, 357  
 decade liturgy (for Osiris), 213  
 declaration of innocence, 174  
 decorum (rules of), 18, 299  
 decree(s) (issued by Amun), 159  
 dedication (inscriptions), 74, 379, 384, 387  
 deified mortals, 239–45, 316  
 Demotic Dictionary Project, xvii, xviii  
 Demotic intrusions (in Hieratic), 207  
 Demotic ostrakon/a, 75–92, 155–62, 170–71, 363–74  
 destruction, 55–56 (of Sebennytos), 157 (of treasury)  
 dew, 192 (rays of sun as), 195  
 dialogue, 51, 310  
 didactic (literature), 174, 215–20, 303–11, 324  
 Dime (as provenance of Demotic papyri), 348. *See also* Dime in the index of place names  
*dioiketes* (title), 58  
 dissolution (of marriage), 28  
 divinatory handbook(s), 277–301  
 divine decree(s), 159  
 divinization (of limbs), 296, 362  
 divorce, 28–29  
 documentary text(s) (in Demotic, as sources for popular religious practices), 239–45  
 dog, 129, 288  
 dolerite, 225  
*dôm*-palm, 327, 330  
 double owner (of Hieratic tablet), 198–99  
 draped statue, 269, 385–87  
 drawing(s), 10, 13, 182, 189, 320  
 drawing board(s), 9  
 dream book(s), 277–301  
 dromos, 382, 387 (as place to erect statues)  
 drowning (in association with sainthood), 242, 243  
 drunkenness, 155, 157–58, 218  
 durative direct object rule, 282, 294, 298, 306–7, 348. *See also* Stern-Jernstedt rule  
 dwarf(-like deity), 323  
 dynastic cult (of Ptolemies), 376  
  
 eclipse, 95, 280  
 education (Greek, received by Egyptian priests), 333  
 efflux, 192 (rays of sun as), 193 (of sun)  
 eldest son, 4, 25, 28, 323, 368  
 electrum, 14, 17, 193  
 embalming, 299 (place)  
 embalming process, 6, 190 (of Graeco-Roman period), 193, 211, 299  
 emmer, 157, 162, 167, 234, 369  
 epistates, 366, 371, 375, 377  
 eponymous priest(s), 26, 27, 251  
 ethnicity, pseudo-ethnicity, 250–51, 387  
 euphemism, 166, 169, 362  
 euphemistic use of *hft*, 277, 290–301  
 evil (notion of, in Egypt), 98, 164, 173–80, 191, 202, 209, 262  
 evisceration (of body), 299  
 exaggeration (in Egyptian literature), 215–20  
 excrement (discarded reading in Demotic), 291–93  
 execration figure(s), 7  
 exercise (scholarly scribal), 75, 77, 90  
 eye(s), 4, 7, 9, 13, 49, 103, 125, 127, 128, 156, 160, 184,



- 245 (of statue inlaid with precious material), 264, 266  
(symbolism of two eyes), 268 275, 299–300, 386
- falcon, 7, 12–13, 185, 261, 264, 266–68, 271, 292, 295, 319, 350–52, 354, 361
- fate, 38, 46–47, 98, 157, 158, 161, 175, 268–69, 298, 374–75
- fecundity figure, 185
- festival(s), 18 (New Year and Valley), 20 (royal), 97 (Khoiak), 101 (Sokar), 116, 120 (Sokar), 148, 153, 155, 157 (of Drunkenness), 158, 160, 161, 167, 206 (Osiris), 207 (Sokar), 211–13 (Khoiak), 214, 315
- figured ostraca, 9
- fish(ing), 9, 44, 49, 53, 54, 67, 167, 216, 242, 243, 366
- “flesh of the gods” (gold designated as), 192
- flower(s), floral element(s), 88, 183, 185, 386
- fodder crop, 248, 251, 253, 256
- food production, 18, 19
- “form” (of a god; Demotic terminology for), 359
- fractions (Demotic), 135–53
- framelines (guidelines), 286–87, 326, 347
- Füllpunkte*, 348
- funerary banquet, 18
- funerary bed, 185, 186, 189, 195 (lion bier)
- funerary performative instructions, 10, 13
- funerary shroud(s), 183
- garden, 49, 54, 68
- gardener, 101, 247, 255
- gecko, 278–80, 282, 285, 286, 288–90, 306. *See also* Book of the Gecko in the index of sources
- gem(s), 322
- geminus, 280
- generatio spontanea* (in connection with the scarab), 353–57
- genitive (in Demotic, direct and indirect), 66, 163, 166–68, 289, 294–98, 300
- gilding (of mummies), 192, 193, 195
- glass, 183 (pearls)
- glorification(s) (spells), 100–102, 126, 198, 199–214
- god's father, 198, 199, 202
- gold, 4, 7, 24, 162, 168 (gold dealer), 192–93 (foil, applied to body of deceased), 195, 224–26, 237 (epithet)
- Good Fortune, 161
- gourd, 49, 54, 65, 68, 230–31
- graffiti (Demotic or Greek), xvii, xix, 71–74 (Greek), 77, 89, 198, 249, 296, 371, 376
- grain, 19, 27, 49, 52, 96 (created by Osiris), 155, 162, 171, 224, 229, 253, 256, 363–74
- granary, 19, 248, 252, 326, 332, 357, 365, 368, 371
- Greek(s), 49, 52, 53, 56, 59–62, 96, 165, 170, 216, 217, 241, 242, 244, 245, 247, 249–51, 255, 256, 280, 295, 325, 326, 329, 331–33, 366, 367, 372, 376, 377, 379, 380–87. *See also* Greek in the index of place names and selected ethnics
- Greek Magical Papyri, 93, 97
- green, 10, 12, 16 (“Great Green”), 182, 183, 204
- grid, 5, 18
- griffin, 335
- guideline(s), 287, 326, 347
- guild(s) (professional), 241
- hair, 205 (of mourning), 236, 386
- hand (scribal), 30, 35, 73, 156, 287, 288, 328, 348
- harvest tax, 248, 256, 366–68, 372
- healing, 191 (by sun), 381 (statues)
- heart, 12, 19, 25, 49, 52, 67, 113, 164, 170, 174 (as responsible for bringing evil into the world), 175, 176, 180, 188, 190, 205, 210, 212, 213, 220, 223, 232, 237, 290, 297, 358
- Heliopolitan priesthood, 330
- hermetic monasticism, 72
- Hermotybies, 53
- Hieratic (script and texts), 72, 73, 75, 77, 78, 88, 90, 99, 100, 101, 133, 139, 146–48, 151, 197–214 (tablet), 245, 278, 283, 284, 287, 299–301, 325 (onomasticon from Karanis), 332, 347, 351, 355, 363 (abnormal Hieratic ostrakon)
- high priest of Amun, 310, 341
- hippopotamus, 4, 7–9, 243
- honey, 230, 231
- house(s), 325, 327, 332 (as findspot of Greek and Egyptian literature)
- “house-of-concluding-affairs,” 327, 331, 332
- husband, 23, 28, 165, 198, 218, 297, 306
- hymn, 174, 190, 191, 201, 221–37, 239, 265, 266, 319, 320, 338, 239, 341, 343, 350, 353
- hyperbole, 215–20, 219–20 (spatial)
- iconography, 1–22, 52, 101, 181–96 (of light and water), 244, 263, 270, 352, 385
- immortality (of Seth), 93–98
- impurity (brought about by bereavement), 204
- incense, 12, 98, 100, 105, 111, 167, 171, 201, 206, 233, 241, 273–75, 373 (burner[s]), 383
- income, 240, 241, 243, 255, 375, 377, 383–84
- inheritance, 28, 165
- ink, 23, 43, 76, 88, 90, 98, 160, 198, 201, 204, 247, 254, 284, 286, 303, 309, 311
- instruction(s) (as literary genre), 174, 178, 215–20, 303–10, 316
- instructions (funerary performative), 10–13, 17, 19, 21
- intercolumn, 303, 314, 326
- Inundation (Nile), 24, 85, 89, 249
- inventory, 4, 13, 201 (temple)
- irony, 215
- irrealis, 303
- ka, 322 (royal), 362 (four kas of the creator)
- katoikos*, 250
- Khoiak (festival and texts), 97, 211–13, 226

- Killing of Seth (as an architectural term), 374  
kilt (royal), 183, 260, 270, 271  
kitchen, 19, 21 (icons)  
*kleros*, 247, 250, 251, 255  
knife, 259–75 (in ritual offering),  
*Königsnovelle*, 50  
*kollema*, 375  
*kollesis*, 23, 326
- ladder(s), 18–20, 71  
lambdacism, 348  
lament(ation), 50, 53, 54, 58, 59, 64, 173–74 (genre), 176, 177, 180, 185, 203, 207, 210, 211, 213  
lamp, 240 (lamp-lighting calendar), 298 (invocation to)  
land 247–58 (lease of)  
landlord (absentee), 255 (cleruchs as)  
languages (name of in Demotic), 170  
lapis lazuli, 12, 235  
Late Middle Egyptian (“*égyptien de tradition*”), 75, 300, 301  
laundryman, 306, 307, 312, 313, 318  
laziness, 176, 178, 179  
lease, 247–58  
lector priest(s), 5, 299–300  
legionary (Roman) 268 (Haroeris dressed as)  
lessee, 251, 253–56, 366  
lessor, 255, 256  
letter (of recommendation), 375–78  
library (of a temple), 13, 17, 214, 281, 318, 326, 334  
*Lichthof*, 188, 197, 198  
light, 103, 105, 124, 125, 127, 128, 130, 181–96, 226, 310  
lily blossoms, 185  
limb movement(s), 18  
limestone, 71, 75, 89, 90, 99, 186, 224, 259, 268, 381, 382, 387  
lion, 1, 184 (bed), 195 (bier), 229, 231, 244 (heads), 265 (head), 281, 283, 291, 292, 295, 319, 323, 382  
lioness, 54 (goddess), 283  
liquid, 184, 192 (rays of sun entering body as)  
listening (as an aspect of Maat), 179  
liturgy, 8, 75–92, 99–133 (of offerings), 197–214 (Osirian)  
local adaptation (of formulae), 87
- Maat (principles of), 97, 173, 175–80, 264  
*machimoi*, 53  
magic(al), 4, 8, 13, 93, 97, 126 (Horus, as magician), 192, 216, 242, 265, 273, 278, 298, 299, 320, 321 (texts), 351  
magnesium silicate, 10  
malediction, 44–69  
malt, 223, 225–27, 229  
mammisi (in Dendera), 379–80, 384  
marriage agreement(s), 23, 28, 29  
martyr, 49, 55, 59, 67, 243  
mat (for the deceased), 185  
meiosis (“underestimation” as a literary term), 215–20  
melon, 49, 54, 68, 230  
metaphor, 8, 52, 54, 165, 192, 215, 221–23, 225, 229–31, 233, 351  
meteorological omens, 280  
Middle Egyptian, 14, 16, 284, 291, 298, 300  
millstone, 225–27  
monotheism, 320  
month (Babylonian and Egyptian), 150–51  
moon, 14, 95, 125, 141 (calendar), 146, 148 (month), 153, 187, 190, 202 (god), 204, 210 (god), 266, 280  
mourning, 55, 185, 202, 203, 205 (garments of), 206, 211  
mummy, 98, 122, 165, 166, 183 (bed[s]), 184–96, 197, 207  
myrrh, 10, 223, 227–33, 236  
mythological (narratives/papyri), 174, 182, 185, 192, 325–35 (in Demotic), 360–62 (in Demotic)
- name-list (in Demotic), 159–60  
narrator (external), 216  
natron, 227  
New Year, 18, 193, 324  
night (length of), 135–53  
Nile, 17 (god frieze[s]), 43, 44, 49, 53 (pollution of), 61 (gods), 62, 71, 74, 145, 206 (god), 228, 229 (water), 242, 243, 259, 372, 373, 364, 365, 372  
*nomina actionis* (in Demotic), 167  
*nomina agentis* (in Demotic), 167, 169  
nominal prefixes (in Demotic), 163–70  
nonetymological writing(s), 75, 76, 86–88, 115, 125, 127, 158, 288, 289, 351, 370  
nonparticipation (in cult association activities), 161  
notary/ies, 29, 31, 376 (notary scribes)  
numeral(s), 27, 29, 31, 63, 135–53, 156, 158 (used in Demotic writing of words), 306, 311–17, 368  
numerical hyperbole, 218  
numismatic (evidence), 249  
Nun scribe, 328  
nurse (as an epithet), 233
- ochre, 12, 71, 72, 227, 234, 235  
offering liturgy, 99–133  
Offering Ritual, 75–92  
omen(s) (terrestrial), 278–83, 285, 286, 288–90, 306  
oneirocritica, 277, 278, 281–86, 288–91, 293, 294, 301  
oneiromancy, 278, 281, 283–85, 288, 292  
onomastic(on), 325, 332, 371  
Opening of the Mouth Ceremony, 5, 13, 100–102, 107, 111 (Opening of the Sight), 130, 188, 194  
oracle(s), 50, 52, 54, 58, 61  
orange (color), 182  
Osirian figurine(s), 197, 211–13  
Osirian liturgies, 197–214  
Osirian song (unparalleled), 207, 211, 214  
ostrakon, ostraca, 9, 75–92, 117, 147, 153, 155–62, 170–71, 325 (unpublished from Karamis), 332, 349, 363–74 (Demotic and Hieratic, temple of Seth at Dakhleh Oasis)

- palace (food production and ration), 18, 20, 21  
 palaeography, 29–33, 35, 45, 47, 73, 74, 77, 97, 101, 139, 140, 145–47, 152, 156, 168, 169, 199, 200, 249, 252, 287, 303, 304, 308, 326, 348, 370, 382  
 palimpsest, 315, 316  
 palm (tree, branch), 54, 185, 327, 330  
 pantheistic figure(s), 319–24  
 path (of god), 157, 161  
 patron saint(s), 241, 268  
 payment(s), 252, 253, 256, 364–71 (orders for)  
 pectoral(s), 183, 273, 274, 354, 358  
 pen (and reed, of scribe), 199, 286  
 penalty, 27–28 (in case of dissolution of marriage), 252, 253, 256  
 pendant(s), 170, 183  
 personal piety, 174  
 phallus, 225, 307, 319  
 phonetic writing, 44, 45, 56, 76, 87, 88, 158, 289, 308, 351  
 phylactery, 322  
 phyle, 331  
 pigment(s), 4, 9, 10, 12, 235  
 plan (building), 1, 14, 17 (of shrine), 71–74  
 planet, 95 (Mercury), 204 (Mercury), 280 (Venus)  
 police, 169 (policeman), 325 (archive)  
 politeness (in Egyptian letters and literary texts), 329, 331, 377  
 polymorphic deity, 321  
 polytheism, 320  
 portal(s) (of the underworld/sky), 12, 84, 103, 107, 127, 130, 131, 202, 203, 209  
 posture, 10, 17–19, 21, 157  
 prediction(s), 38, 42, 52, 53, 59–61, 278–80, 285, 287, 288, 290, 291  
 prefixes, 163–70  
 preservation (of the body), 184  
 priest(s), prophets, 5, 16, 21, 24, 26, 27, 30, 60, 88, 101, 126, 165, 177, 188, 199, 211, 216, 249, 251, 299, 300, 310, 318, 325–33, 341, 349, 364–67, 369, 371, 373, 375–78, 383  
 priests-who-enter (as designation for serving-priests of a temple cult), 371, 375, 376  
 priesthood(s), 30, 249, 330 (Heliopolitan), 331 (admission), 341, 376, 377, 383  
 priestly narrative(s), 325–35  
 prison, 165, 218, 325 (archive)  
 profession(s), 167–69 (use of abstract prefixes in Demotic to denote), 241  
 prophetic fiction(s), 37–69  
*proskunema*, 73–74  
 protasis, 47, 57, 253, 278–301  
 pupil (of eye), 7, 13  
 putrefaction, 6, 45, 49, 67  
 quarry, xvii, 71–74  
 quarrymen, 73  
 rain, 7 (clouds), 54 (about stones), 281  
 ram, 12, 58, 292, 294, 319, 323, 350, 352, 355, 356, 360  
 rays (of solar disc), 102, 103, 105, 125, 127, 128, 181–96, 225, 352  
 reanimation, 189, 192, 194, 195  
 receipt (of payment), 248, 253, 256, 365, 367–69, 372  
 reception (of Osiris in the underworld), 209  
 reciprocity (principle of), 177, 178  
 recommendation (letter of), 375–78  
 recording (of regnal years, in ritual scenes), 269, 270, 271, 275  
 red, 10, 49, 52, 69, 71 (red ochre), 98, 99, 182, 183, 186, 226, 229, 236, 273–75, 284, 286  
 reed, 168, 171, 185, 199 (split)  
 regeneration, 185, 188, 191, 192, 357 (solar), 360  
 register (of decoration), 2, 4, 6, 10, 14–19, 77, 79, 221, 231, 235, 259, 262, 263, 269, 273–75, 299, 338, 340, 341, 362  
 rejuvenation/rejuvenating, 8, 164, 188, 191, 202, 204, 208, 210  
*rekhyt*-birds/figures, 15, 17  
 remuneration, 73 (of quarrymen), 366 (of temples and staffs)  
 reptile(s), 189  
 repudiation (of wife), 25, 28  
 responsibility, 95 (for sun eclipses), 173–76 (for bringing evil into the world), 180  
 retribution (principle of), 180  
 retrograde writing, 337–55  
 revivification, 194  
 roof (of temple), 193–95  
 rubric(s), 10–12, 14, 21, 86, 289, 348  
 rush (scribal), 198, 199  
 sailor(s), 168, 241 (patron saint of)  
 saint(s), 55, 67, 239–45, 268  
 sapiential literature, 174, 215–20, 303–11  
 sarcophagus (and coffin[s]), 100–103, 105–31, 169 (coffiner), 181, 183, 186–91, 197, 200, 207–9, 242, 337, 338, 340, 365, 371  
 sayings (Demotic and Greek), 216–20  
 scarab, 12, 183, 187, 319, 312, 322, 342, 347–62  
 scholar(s) (Egyptian), 152 (in Babylonia)  
 school text(s), 77, 90, 168, 169  
 scribal error(s), 39, 55, 89, 138, 252, 305, 321, 378  
 scribal hand, 30, 35, 73, 156, 287, 328, 348  
 Sehbild, 8  
 seventy days of lament, 205–6 (in association with Apis cult)  
 shabti(s)/ushebti(s), 188 (formula on), 197, 201  
 shepherd (as an epithet), 46, 49, 56, 65  
 shrewmouse, 279, 280, 285, 286, 288  
 shrine (description of), 1, 13–17, 21  
 signature, 247, 254  
 silver, 4, 25, 28, 47, 102–4, 114–16, 157, 164, 168, 195, 248, 256, 312, 313, 315, 366–68, 383  
 single-line (disposition of instruction texts in New Kingdom), 310  
 Sinnbild, 8, 20

- sistrum, 322  
 sixth (of an hour, in reckoning of time), 135, 142, 144, 145, 148, 149  
 snake(s)/serpent(s), 13, 44, 71, 186, 219, 242 (snake-bite), 324, 342  
 solar, 96 (bark), 104 (disc), 124 (disc), 125, 127, 130, 131, 181–96, 225, 320–22 (creator), 322 (trigram), 339–43 (texts), 351–53, 356–62  
 song, 156, 198, 202, 205, 207, 210–14, 221–37 (*Menu-Lied*)  
 song (designation of Osirian text as), 198, 202, 210–14  
 sphinx, 99, 319 (criosphinx), 382, 387  
 spittle (of Neith), 94  
 stacking (of bread), 19–20  
 statue(s), 6, 12, 16, 17, 122, 188, 193–96, 225, 231, 244, 245, 269, 320, 341, 379–87  
 Stern-Jernstedt rule, 294, 306–7  
 stolist(es), 169, 376  
 stonecutting (workers), 74  
*strategos*, 379–87  
 striding (as a figure pose), 6, 385 (draped male figure type)  
 striking the balls (ritual), 7  
 suicide, 96 (of Seth)  
 sunrise, 189, 226, 228, 337–45 (“sunrise text[s]”), 356  
 sunset, 338–45 (“sunset text[s]”)  
 sunshine (symbolism and imagery of), 181–96  
 syncretism, 265, 319  
 syntaxis (payment), 366, 367, 372  
  
 tablet (Hieratic), 100, 197–214  
*talatat*, 71, 72 (*talatat*-sized)  
 talc, 10  
 tax(es), 155, 164, 167, 254–56, 363, 364, 366–68, 370, 372, 377  
 temple library, 13, 17, 214, 281, 318, 326, 334  
 temple official(s) (designated as collective), 363, 365, 373  
 temple plan, 71–74  
 temporal hyperbole, 219, 220  
 terrestrial omen(s), 278, 281, 283, 285, 286, 288–90  
 testicles, 298, 299 (of Seth)  
 theological treatise (as designation of “sunrise” and “sunset” texts), 338  
 threat(s), 7, 96, 97, 298, 299, 322  
 thunder (voice of Seth as), 281  
 time, 91–98 (limited and unlimited, about Seth; life-span), 135–53 (reckoning of), 208 (Amun-Re as creator of), 273, 279 (of birth), 321  
 titulary (and titlature), 24, 26, 31, 32, 208 (of Amun-Re), 376  
 tomb(s), 2, 5–9, 13, 18–21, 55 (of Osiris), 100, 101, 103–5, 109, 110, 124, 129, 130, 165, 166, 168, 181–96, 197–214, 223, 227, 229, 235, 240–43, 245, 323, 324, 337–45  
 transcription, 57, 75–92 (of the Offering Ritual into Demotic), 165 (about lesonis), 239, 249 (of Greek epithet into Demotic), 316  
 transport, 312 (costs), 313, 318 (costs, in connection with cult association), 375, 377  
 treasury, 157, 241, 384  
 trigram, 322–24  
 triune form, 322 (of sun god)  
 tympanon, 187, 343  
  
 underworld (darkness in), 102, 103, 111, 112, 124, 181  
 underworld books, 337 (retrograde writing in)  
 unetymological spelling (unorthographic), 75, 76, 86–88, 115, 125, 127, 158, 288, 289, 351, 370  
 unguent, 48, 68, 192 (rays of sun entering body as), 229–30, 232, 274  
 unification and uniting, 184 (with the sun rays), 185 (with the Ba), 187 (of Osiris and Ra), 193 (with the Sun god), 194, 195  
 units of measure, 27, 253  
 uroboros, 322  
 ushebti(s). See *shabti*(s)/*ushebti*(s)  
  
 Valley Festival, 18  
 voice of Seth (as thunder), 281  
 votive object(s), 241, 244, 268, 333 (accumulation of)  
 vulture, 6, 7, 10, 271, 292, 295, 319  
  
*wab*-priests who conclude affairs, 331  
 water, 4, 5, 10, 12, 38, 74, 44, 48, 49, 53, 65, 85, 88, 89, 102, 104, 112–14, 117, 119, 122, 133, 145, 147, 148, 168, 191, 192–93 (iconography of), 224, 228, 229, 231, 235, 242, 243, 248, 251, 306, 318, 358, 359  
 weep(ing), 49, 53, 59, 67, 184 (hieroglyph), 202, 207  
 wheat, 157, 162, 167, 248, 251, 253, 255, 256, 363, 364, 366, 367, 369, 370–72  
 white, 10, 12, 49, 52, 68, 100, 114, 182, 273–75, 380 (whitewash)  
 wine 49, 54, 77–92, 113, 114, 157, 167, 223, 232, 268, 306, 365, 366, 368  
 wisdom (texts), 179, 215–20, 303–18  
 woman, 24, 25–30 (gift or possessions of), 38, 39, 49, 50 (sterile or fertile), 51, 63, 66, 68, 165, 168, 198, 205, 211, 217–19, 279, 297, 313 (as member of an association), 316, 318, 322  
 wood, 23, 187, 192, 197–14 (used for writing tablet), 224, 225  
 word order (in Demotic), 164  
 workshop, 2 (for art production), 183, 190, 194 (Book of the Dead)  
  
 yellow, 23, 182, 188, 189, 229

# Index of Names

## a) Divine Names

- Ait, 155–62  
Amaunet, 356  
Amenhotep, Son of Hapu, 239–41, 249  
Amenrenef, 110  
Amun/Amon/Amen, 16, 49, 55, 62, 157, 159, 160, 197, 201, 264, 310, 321, 322, 324, 339, 341, 350, 356, 359, 365  
Amun-Re, 81, 83, 85–87, 159, 199, 201, 208, 319–23, 341, 343  
Anubis, 4, 97, 107, 186, 304, 315  
Aphrodite, 320  
Apis, 49, 55, 62, 187, 205, 207, 314  
Apophis/Apopis/Apep, 94, 174, 175, 333–35, 350–51, 360, 361  
Arensnuphis, 87  
Atargatis, 320  
Aten/Aton, 2, 71, 189  
Atum, 12, 191, 203, 275, 322–24, 344, 353, 356  
Atum-Chepri, 353  
  
Ba(s) of Heliopolis, 103, 104, 109–11, 233, 234  
Ba-Demedj, 103, 130  
Bastet, 62, 158, 160, 223, 243, 320  
Bata, 215  
Bes, 319–21, 324  
Bes-Amun, 322  
  
Chnum. *See* Khnum  
Chons-Thoth. *See* Khons  
  
(The) Distant Goddess, 155  
*Djed* gods, 15, 17  
Djedhor (saint), 241, 244, 381  
Djeme, 372  
  
Ennead, 7–8, 98, 100, 103, 109, 110, 212, 234, 259, 274  
Eye of Horus, 84  
Eye of Re, 8, 160  
Eye of the Sun, 156  
  
Falcon-god of Letopolis, 267, 268  
Four kas (of the creator), 362  
  
Geb, 12, 85, 123, 175, 223, 234, 261, 299  
Great Goddess, 273, 274  
  
Hapy/Hapi, 15–17, 62, 84, 87, 89, 102–4, 112–14, 228, 362  
Haroeris, 259–75  
Harpokrates, 261, 268  
Harsaphes, 321  
Harsiesis/Harsiese, 274, 275, 320, 370  
Harsomtus/Harsomthus, 352, 354, 383 (the Child)  
Hathor, 6, 8, 30, 102–4, 110, 112–14, 159–60, 193, 195, 201, 206, 221–37, 266, 268, 271, 273, 274, 382–84, 386, 387  
Hauhet, 341–42, 356  
Hehu, 341–42, 356  
Heket, 268  
Helios, 332, 361  
Henou, 86  
Heqet, 275  
Hermes, 361  
Heryshef, 58, 59, 159  
Hesat(-cow), 4, 102–4, 112–14, 133  
Hestia, 320  
Hor, son of Pashermonth (saint), 344–45  
Horakhty, 85  
Horus, 4, 7–9, 13, 14, 62, 84, 95, 96, 97, 102–4, 107–11, 121–24, 126, 132, 133, 166, 174, 175, 205, 212, 222, 226, 227, 236, 237, 244, 252, 259, 262–65, 267, 268, 270–74, 298, 299, 335, 351, 352, 354, 355, 358–60, 363, 364, 370, 383, 384  
Horus the Behedite, 383  
Horus of Edfu, 351, 354–55, 359  
Horus-eye, 204, 222–23, 267  
Horus-Khenty-Khety, 252  
Horwer, 323  
Houy, 100  
  
Ihy, 383  
Imhotep, 210, 239, 249, 304, 315, 369  
Iunmutef, 114  
Iunyt, 114  
Isis, 6, 12, 14–16, 57, 85, 86, 100, 104, 114, 119, 126, 132, 133, 158, 159, 164, 174, 184, 185, 213, 244, 259–76, 296, 304, 315, 320, 334, 341, 350, 358, 360–64, 370, 382–84, 387  
Isis Neferses, 14–16  
  
Jupiter, 349  
  
Khenty-imentiu, 4  
Khepri/Chepri, 322, 323–24, 343, 353, 354, 356, 358, 359, 361  
Khnum, 58, 273, 369

- Khokma* (Hebrew "personification of wisdom"), 156  
 Khonsu/Chons, 200, 269, 323, 360, 369, 371, 372  
 Kore, 320  
  
 Maat, 97, 103, 173, 175–80, 264  
 Mars, 280  
 Mehyt, 49, 54, 62  
 Mercury (planet), 95, 202, 204  
 Min, 242, 261  
 Min-Amun, 319  
 Min-Amun-Bes, 322  
 Montu /Month, 265, 376  
 Moon(-god), 208  
 Mut, 16, 153–54, 159, 191, 263–64, 273, 309, 362  
  
 Neferhotep, 363–64, 373  
 Nefertem, 79, 81, 86  
 Nefertem-Ptah-Sokar, 77  
 Neith, 94, 118, 319, 356  
 Nekhbet, 6, 275  
 Nenet, 125  
 Nenwen, 272  
 Nepere(t)/Nepri(t) , 102, 103, 112–14  
 Nephthys, 12, 57, 100, 126, 174, 185, 273–74, 341, 352, 370  
 Nespamedu of Elephantine, 240  
 Nile god, 16, 206  
 Nun, 103, 133, 318, 354, 357  
 Nut, 12, 15, 94, 104, 126, 131–33, 175, 227, 299, 350, 356, 360, 362  
  
 Ogdoad (of Hermopolis), 356  
 Onuris, 54, 61 (Onuris-Shu), 266  
 Orion, 104, 125, 131–33  
 Osiris, 4–6, 8, 10, 12, 16, 55, 84, 85, 88, 94–97, 100–109, 112, 113, 117–19, 132, 174, 175, 177, 181, 184–88, 190, 191, 193, 195, 197–203, 206–14, 225, 242–44, 300, 304, 315, 321, 333, 334, 347, 357, 358, 360, 363, 364, 366, 368–70  
 Osiris-Espmetis, 240  
 Osiris Khontamenti, 201–3, 207–9, 211, 213  
 Osiris-Nebankh, 200  
 Osiris Nebdjefau, 200  
 Osiris-Sobek, 15  
 Osiris Wennefer, 103, 132, 200, 334 (Onnophris)  
 Ounnefer/Wennefer, 133  
  
 Pakhet/Pekhath, 242, 319  
 Panebtawy, 268, 275  
 Paret (saint), 241  
 Pataikos, 323–24  
 Peteharpre, 241  
 Phaethon, 332  
 Philon (saint), 241  
 Piyris (deified person at Ayn Labacha), 241  
 (P)ra/Phrê/Pre, 48, 50–51, 62, 360–62  
  
 Pshai/Pshay, 164, 334  
 Ptah, 14, 16, 98, 100, 102, 104, 109, 110, 115, 119, 264, 323–24, 362, 365  
 Ptah-Sokar, 77, 79, 84–87  
  
 Ra/Re, 4, 9, 10, 12, 13, 48, 50, 54, 58, 61, 62, 84, 100–104, 108–10, 114, 117, 119, 123, 125, 127, 128, 130, 177, 181, 186–95, 201, 229, 233, 261, 263–66, 268, 271, 320, 323, 327, 330–32, 343, 351, 353, 356, 359–62. *See also* Eye of Re, Phrê  
 Ra/Re-Horakhity/(P)re-Harakhty, 85, 89, 96, 185, 187, 188, 192, 338  
 Ram of Mendes, 350, 352, 355, 356  
 Re-Khepri-Atum, 322–24  
 Renenet, 113–14  
 Repit, 221, 223  
 Rhea, 361  
 Ruti, 229, 231  
  
 Sakhmet, 159, 322  
 Sekhathor, 102, 104, 117  
 Seshat, 270  
 Seth, 7, 9, 93–98, 103, 130, 131, 155, 174, 175, 204, 205, 263, 281, 299, 363–74  
 Shai (Fate), 161  
 Shesemu/Chesemou, 229, 231  
 Shu, 12, 49, 54, 55, 61, 133, 175, 184, 223, 224, 229, 264, 268, 323, 362  
 Sirius, 280  
 Sobek, 1, 13–16, 17, 196, 214, 262, 263, 265, 268, 269, 273–75, 304, 371, 375, 376  
 Sobek-Re, 14  
 Sokar, 86, 88, 99, 103, 122, 185, 207, 208, 214, 226  
 Sokar-Osiris, 187  
 Soknebtynis, 78, 87, 359, 366, 369, 371  
 Soknopaios, 369  
 Sopdu, 327, 330–31  
 Sothis, 204, 225–26  
 Sugady, 12  
 Sun god, 94, 176, 180, 181, 187, 194, 209, 322, 332, 342–44  
  
 Tanen, 105, 129  
 Tasenetneferet(-Tefnut), 268, 275  
 Ta-tenen, 103, 129  
 Tay, 157  
 Tayt, 102–4, 115, 117, 118  
 Tefnut, 12, 133, 175, 229, 268, 299  
 Tesenuphis, 244  
 Teshnefer, 244  
 Thoth/Thot, 10, 15, 16, 85, 89, 103, 104, 125–27, 204, 216, 227, 304, 310, 315, 327, 330, 331, 334, 347–62, 371, 372, 376  
 Thouis, 320  
 Tutu, 320

Two Sisters, 103–5, 125, 126, 130

Uto, 352

Venus (“The Morning God”), 204, 280

Wadjit, 275

*Hnm.t*, 212

### b) Selected Divine Epithets

“Chief of the East” (as epithet of Apophis), 334–35

Great Goddess, 273, 274

“Illuminator of the Corpse” (as an epithet of the sun god), 187

“Inert One” (as designation of Osiris), 9

“Insolent One” (epithet of Seth), 97

*theoi synnaoi* 370, 373

*T3-nfr-sꜥy* (epithet of Isis), 158

### c) Royal Names

Akhenaton, 2, 71, 72, 189

Alexander the Great, 24, 53, 56, 60, 61, 201, 334

Amasis, 58, 338

Amenemhat I, 178

Amenemope, 105, 207

Amenhotep I, 77, 85, 87 (Djeserkare), 90

Amenhotep II, 13, 18, 21

Amenhotep III, 177, 338

Anlamani, 77, 338, 340

Antiochos IV, 52, 59

Apries, 338

Arsinoe, 24

Artaxerxes Ochos (Artaxerxes III), 59

Aspelta, 338, 340

Assurbanipal, 152

Augustus, 382–86

Berenike, 24

Berenike III, 269

Bocchoris, 50, 58, 59, 61, 62

Caesar, 50, 62, 384

Claudius, 259–61, 268, 273, 274

Cleopatra, 24

Cleopatra II, 269–70, 275

Cleopatra III, 269, 368

Cleopatra VI, Tryphaina 270

Cleopatra VII, 270

Commodus, 78

Darius I, 162

Djeser-ka-Re, 85, 87

Domitian, 273, 365

Germanicus Dacicus, 331 (Trajan)

Germanikos Autokrator, 271

Haronnophris, 52

Harsiesis, 53, 59

Hatshepsut, 96, 338, 339, 343

Hordedef, 214

Inaros, 295, 328, 329, 334

Khufu, 216

Menes, 243

Mentuhotep II, 1, 4–6, 8

Mutnedjemet, 105

Narmer, 1

Necho/Nechepsos, 152, 360

Necho II, 145, 152

Nectanebo I, 72

Nectanebo II, 42, 60, 61, 191

Nefertiti, 72

Neskhons, 201 (princess)

Nitokris, 197

Nubkheperre Intef, 291

Osorkon II, 186

Petechons, 152

Pinodjem, 201

Psammetichus I, 53, 61, 152

Psammetichus II, 200

Ptolemies I–IV, 56, 61

Ptolemies II–VIII, 59

Ptolemy (unspecified), 1, 14, 77, 84

Ptolemy I (Soter I), 56, 247, 249–50

Ptolemy II (Philadelphus), 97, 239, 249, 304

Ptolemy III (Eurgetes I), 59, 61, 140, 200, 269

Ptolemy IV (Philopator), 375–76, 378

Ptolemy V (Epiphanes), 52, 146, 376, 378

Ptolemy VI (Philometor), 59, 97, 269–70, 306

Ptolemy VIII (Eurgetes II), 23–24, 26, 31, 53, 59, 105, 141,

263, 264, 269–71, 275, 368

Ptolemy IX (Soter II), 247, 269, 368

Ptolemy X (Alexander I), 269–70, 275, 360

Ptolemy XII Neos Dionysos (Auletes), 269–71, 323

Ramesses II, 310

Ramesses III, 338

Sekhemkhet, 9

Septimius Severus, 380

Sesostris/Senwosret I, 145, 178

Sety I, 77, 81, 107

Shabako/Chabaka, 61  
Sheshonq III, 186, 189  
Smendes, 201

Taharqa, 200, 338, 339  
Takelothis, 200  
Tiberius/Tiberios Klaudios, 77, 263, 268, 270  
Tiy (Queen), 72  
Trajan, 331  
Tutankhamun, 7, 192  
Tuthmosis III, 215, 361

Xerxes, 150

#### d) Selected Royal Epithets

“The Beneficent God” 23, 24  
“The Beneficent Gods,” 24, 375, 376  
“The Brother Gods,” 24, 375, 376  
“The Father-Loving Gods,” 24, 375, 376  
“The God whom his Father distinguished,” 24  
“The Gods Who Have Appeared,” 24, 268  
“The Gods Who Save,” 24

#### e) Private Names

Abana, 344  
Ahmose (son of Abana), 344  
Ahweret/Ahoure, 38  
Amenemhab, 19–20  
Amenemhat, 235  
Ameneus, 316  
Aristaios, 375–77  
Aristonikos, 386  
  
Chaiophis, 315  
Chensnebonychos, 363–64, 371  
Chesthotes, 364  
Cheteba, 348. *See also* Satabus  
  
Dionysodoros, 247  
Djedhor, 241 (tomb of), 244, 381  
Djedi, 216  
  
Espnuthis, 366  
  
Gaius Iulius Apollinarius, 332  
Gaius Iulius Sabinus, 332  
  
Hanos, 370  
Harchebis, 317  
Haremhab, 242  
Hareus. *See* Herieus  
Harhos, 315  
Harpaesis, 367

Harpchemis, 364  
Harsuphis, 315  
Hathorit, 383  
Henutmehyt, 10  
Hergeus, 42  
Herieus, 39, 50, 57, 62, 247, 250, 317 (Hareus), 348 (Heriu)  
Hor, 244, 245  
Hordedef, 216  
Horos, 364, 365, 367, 386

Iah(?), 327  
Imhotep, 241  
Imiseba, 2  
Imuthes, 315, 367  
Irti-sen, 1–10, 13, 17–19  
Iuefankh, 12

Khuninpu, 174  
Krates, 242

Maguka, 251  
Maya, 187  
Meketre, 6  
Montuemhat, 381

Nakht, 337  
Nebetudjat, 312–13, 317  
Nebseni, 12, 340  
Nebwenef, 319  
Nechthes(?), 364  
Neferhotep, 19  
Nehemesrattai, 199  
Neskonsu, 198–99, 201, 202, 204  
Nesmin, 198–99, 202–3, 214  
Nespamedu, 240 (deified person)  
Nu, 11, 13

Oaphres, 248, 254  
Onnophris, 312–13

Pachompsais, 385–87  
Padihorresnet, 197  
Pais, 247, 315  
Pamenches, 380, 383–87  
Pamiu, 242  
Pamonthes, 386  
Panas, 379, 382–83, 385–87  
Panechates, 367  
Paonchis, 364, 367  
Pasherienkhonsu, 199  
Pasherientaisu, 338–39, 342  
Pashermonth, 244, 245  
Pasis, 247  
Pawerem, 199



Pbekis, 368  
 Pedamenopet/Padiamenope, 338, 342  
 Pehsucher, 19, 21  
 Peteese (III), 373  
 Peteharpre, 241  
 Petemestus, 363–65, 368, 371–72  
 Petesis, 42, 297, 315  
 Peteyris, 366–68  
 Petimuthes/Peteimuthes, 367, 386  
 Petosiris, 244, 315, 317, 366, 368  
 Phagonis, 368  
 Phanesis, 370  
 Phibis, 365–68  
 Piret, 381  
 Piyris (tomb of), 373  
 Pnepheros, 241  
 Psenamunis, 368  
 Psenobastis, 383  
 Psenpchois, 383  
 Psienhor (Psinyris), 38, 39, 48–51, 56–58, 61, 62  
 Ptahhotep, 179, 180  
 Ptolemaios, 379, 380, 382–87

Qenna, 337  
 Qiqi, 199

Ramsesnakht, 381  
 Rekhmire/Rechmire/ Rekh-mi-Re, 18, 235  
 Rensi, 177–79

Sachperis, 381  
 Sarabus, 39, 50, 57, 62, 332. *See also* Cheteba  
 Sechthertais, 363–65, 368, 372  
 Setem, 317  
 Setja-iret-bint, 198–99, 202–3, 214  
 Setne, 38, 328, 329, 371  
 Shapuka, 247, 250 (in place-name?)  
 Shesemtet, 242  
 Sheshonq, 338, 342  
 Sobekkhū, 8  
 Straton, 247  
 Suemniwet, 2, 18–21

Taimhotep, 241  
 Tameneus, 317  
 Tamounis, 315  
 Tasheret, 244  
 Taurinos, 73, 74  
 Teos, 248, 254  
 Tepemankh, 381  
 Theramenes, 332  
 Thoteus, 312, 315  
 Thotoes, 364  
 Thotortais, 315

Thotsythmis, 312–33  
 Tichesteus, 315  
 Tjanefer/Tjainefer, 338, 357  
 Tjaynahebu, 317  
 Tryphon, 379–87  
 Tullius Ptolemaios, 380, 384

Ukhhotepe, 6

Weni, 8  
 Wertyamunniut, 295

#### f) Selected Private Names in Transliteration

*T<sup>r</sup>h-tj=s-nht*, 182, 191  
*Tnyw*, 105  
*Tr-hp-i3wt*, 371  
*Trt-Hr-rw*, 105  
*Trtwrw* (= *T3-šrit-(n-)t3-iht*), 105  
*T.dj-n=j*, 188

*nh-Hp*, 105  
*h<sup>c</sup>-nfr-Imn*, 100

*Wn-nfr*, 105, 132, 133, 312

*P3-nfr-šy*, 157  
*P3-nht*, 373  
*P3-h3rw*, 100  
*P3-šr-Imn(?)*, 368  
*P3-šr-mnh*, 30  
*P3-šr-mhy*, 371  
*P3-di-Imn*, 101, 186  
*P3-di-Imn-ipt*, 105  
*P3-di-Imn-nb-nst-t3wy*, 103  
*P3-di-Imn-nst-t3wy*, 364  
*P3-di-Wsir*, 183, 366, 368  
*P3-di-Nfr-htp*, 373  
*P3-di-Hr-p3-ntr*, 244  
*P3-di-Hr-sm3-t3.wy*, 30, 34, 35  
*P3-di-Hnsw*, 105  
*P3(-n)-Imn*, 100, 104–5, 106, 131 (*P3-Imn*)  
*Pa-nh*, 364, 367, 372  
*Pa-hy*, 315, 316  
*Pa-Gbk*, 30, 34, 35  
*Pa-t3-2.t*, 41, 44, 52, 63  
*Pa-t3-55*, 41, 52, 62  
*Pa-t3-snty.t*, 41, 42, 52, 62, 68  
*Pa-tm*, 316  
*P3y-Sth*, 365

*Nb-wnn=f*, 310  
*Nb-kd*, 182  
*Nb.t-wd3.t*, 311–13, 316, 318

*Nfr-wbn=f*, 182  
*Nht*, 372, 373  
*Nht-Mn*, 30, 31, 34, 35  
*Ns-p3-ntr*; 30, 34, 366  
*Ns-p3-hr-n-h3t*, 105  
*Ns-p3-k3-s3w.tj*, 190  
*Ns-Mn*, 105, 198, 202, 203  
*Ns-Hr-p3-hrd*, 105  
*Ns-Hnsw*, 198  
*Ns-Hnsw-wn-nh*, 105

*H3rw3*, 188  
*Hr-wbn*, 193  
*Hr-(m)-s3=f*, 315, 316  
*Hr-m3y-hs*, 316  
*Hr-nd-jt=f*, 190  
*Hr-hs*, 315, 316  
*Hrw*, 185  
*Hrw* (saint), 245  
*Hrwy*, 103  
*Hknt*, 105

*Hnsw-m3c-hrw*, 371  
*Hnsw-ms*, 182  
*Hnsw-nb-cnh*, 363, 371  
*Hnsw-Dhwjtj*, 364, 372, 373

*S3pwk3*, 247, 250, 251

*T3-b3k.t-n-Hnsw*, 185  
*T3-sr.t-n-3s.t*, 183  
*T3-sr.t-(n)-t3-ih.t*, 105  
*T3-kr-hb*, 190  
*T3-di-Ii-m-htp*, 185  
*Ta-Imn*, 315  
*Ta-cnh*, 372  
*T3-(n.t)-b3-cnp.(t)*, 105  
*T3-n.t-pr.t*, 185  
*Ty3nyswtr*, 247

*Ts-pr.wt-ntr*, 186

*D-hr*, 30, 34  
*Dhwjt-iir-ty-s*, 33, 34

### g) Selected Names of Modern Egyptologists

Baraize, Émile, 384, 387  
 Caminos, Ricardo, xviii, xix, 71  
 Champollion, Jean-François, 268, 319  
 De Garis Davies, Norman, 71  
 Hughes, George, xvii, xviii  
 Kamal, Ahmed, 268

Krall, Jakob, 37  
 Michaelides, George, 247, 254  
 Sayce, Archibald Henry, 23, 71

### h) Place Names and Selected Ethnicities

Abaton, 213, 268  
 Abusir, 200  
 Abydos, 4, 6, 55, 59, 77, 79, 81, 83–89, 91, 100, 103, 104, 109, 115, 123, 206, 213, 323, 369  
 Abydos Tomb, 323  
 Aegean, 381  
 Akhmenu (Karnak), 194  
 Akhmim, 99, 195  
 Alexandria(n), 24, 27, 53, 56, 247, 255, 366, 380, 382, 383, 385  
 Amarna, 2, 71–74, 170, 182, 188, 189, 192, 195  
 Amun Temple, 339  
 Arsinoite Nome, 254, 376  
 Asasif, 197, 201  
 Asheru (=sacred lake), 54  
 Ashmunein, 376  
 Asia, 56, 60, 228  
 Assyria(n), 47, 50, 53, 56, 57, 59, 61, 62, 151–53  
 Athribis, 196, 221–37  
 Ayn Labacha, 241

Babylon (Egyptian), 54, 60, 225–26  
 Babylon/ Babylonia, 152, 153  
 Bactria, 334  
 Bahariya, 372  
 Balamun (Tell el-Balamun), 157, 160  
 Bedjedj, 342  
 Behdet, 123  
 Beni Hasan, 7, 8, 223  
 Berscheh. See Deir el-Bersha  
 Biggeh, 213  
 Bir el-Shaghala, 365  
 Bubastis, 49, 54, 60, 62  
 Busiris, 103, 104, 109, 120, 132  
 Buto, 232, 321

Canopus, 331, 366  
 Chemmis, 160

Dakhleh (Oasis), 363–74  
 Deir Abu Hinnis, 72–74  
 Deir el-Bahri, 6, 8, 96, 190, 208, 249, 338, 343  
 Deir el-Ballas, 28  
 Deir el-Bersha, 72–74, 234  
 Deir el-Hagar, 370  
 Deir el-Medina, 75–92, 189, 322  
 Delta, 53, 135, 152, 228, 242, 243, 331  
 Dendera, 54, 87, 100, 183, 184, 187, 194, 195, 201, 206, 211, 212, 221, 222, 225, 226, 233, 235, 354, 355, 358, 379–87

- Dep, 133  
 Dimai/Dime, 13–15, 349–50, 362  
 Djedu, 4  
 Djeme, 31–32, 369, 372  
 “Domain of the temple of Mehyt,” 49, 62  
 Duat, 100, 103, 104, 107, 109, 121–23, 130, 131, 202, 209  
  
 (The) East, 60  
 Eastern Delta, 331  
 ed-Deir (Khargeh), 368  
 Edfu, 6, 9, 16, 30, 77, 84, 88, 206, 269, 270, 311, 323, 351, 354,  
     355, 358–60, 365, 385  
 Edifice of Taharqa, 338–39  
 Elkab (Tomb no. 5), 344  
 Elephantine, 28, 29, 58, 157, 160, 229, 240, 282, 365  
 Esna, 273, 322, 335, 356  
  
 Fayum/Fayyum, 13–14, 97, 250, 255, 256, 304, 325, 326, 333,  
     348, 375, 377  
  
 Gebel el-Silsila, xvii, xviii, xix, 71  
 Gebelein, 29–32  
 Giza (excavations of S. Hassan), 99  
 “Great Green,” 15  
 Greek(s), xv, 49, 52, 53, 56, 59–62, 72, 73, 96, 161, 163, 170,  
     216, 217, 241, 242, 244, 245, 247, 249–51, 255, 256, 280,  
     295, 309, 325, 326, 329, 331–33, 365–67, 372, 376, 377,  
     379–87  
  
 Harageh, 100  
*Hebes-bag*, 103 (Underworld), 127  
 Heliopolis, 7, 8, 49, 53–54, 58, 60, 62, 103, 104, 109–11, 114,  
     115, 119, 233, 234, 330, 355, 356  
 Herakleopolis (Magna), 48, 56, 159, 160, 244  
 Herakleopolite (Nome), 254  
 Hermopolis/Hermupolis, 200, 355–56  
 Hibis, 320, 373  
 Hierakonpolis, 9, 321  
 “House/chapel/domain of the *Ka*” (=Château-du-ka), 104,  
     115, 119  
 House of Men-Maat-Re, 81, 85  
  
*Igeret* (necropolis), 104, 132, 133, 202, 209  
*Imehet*, 103, 105, 124, 130–31  
 Imentet, 202  
 India, 150  
 Ipu(?), 123  
 Iranian (name), 251  
 Ismant el-Kharab/Kellis, 365, 370, 374  
  
 Jew(s), 251  
  
 Karanis, 325–35  
 Karnak, 6, 18, 86, 194, 199, 200, 213, 269, 338, 339, 341, 381  
     (cachette)  
  
 Kellis, 365, 370, 374  
 Kenset, 229  
 Khargeh (ed-Deir), 363, 366, 368, 371, 372  
 Kheraha, 225  
 Khonsu Temple at Karnak, 269  
 Kom Ombo, 229, 262, 263, 265, 266, 268, 269, 273–75, 323  
 Koptos/Coptos, 100, 244, 245, 261, 268, 273, 291  
 Krokodilopolis/Crocodilopolis, 30, 168  
 Kyrenaika/Cyrenaica, 228  
  
 “Lake Land,” 14–16  
 Letopolis, 55, 160, 261, 262, 264–68, 274, 365  
 Lihyan (Kingdom of), 329  
 Lower Egypt, 14, 15, 160, 249, 254, 264, 271, 274, 323  
 Luxor, 249, 276, 376  
 Luxor Temple, 338–39  
 Lycopolis, 160  
  
 (el-)Masara, 74  
 Medamud, 270  
 Mede(s), 46, 49, 51, 52, 59, 62  
 Medinet Habu, 89, 194, 240, 338, 376  
 Medinet Madi, 147  
 Meir, 6  
 Memphis, 31, 49, 54, 55, 57, 59, 60, 62, 100, 103, 119, 240,  
     250, 304, 305, 355, 356, 362, 365  
 Mendes, 46, 54, 350, 352, 355, 356  
 Mesopotamia(n), 140, 149–53  
 Moeris (Lake), 15, 43  
 Mut (Mothis), 363–74  
 (El-)Muzawwaqa, 365, 367, 368, 371, 372  
  
 Nag<sup>c</sup> el-Mashaikh, 366, 372  
 Naref, 48, 50, 51, 58, 63  
 Naukratis, 242  
 Nebecheh, 232  
 “night-sun chapel,” 338  
 Nilopolis, 49, 54, 60, 62  
 Nineveh, 47, 50, 56, 59, 61, 62  
 Nubia(n), 164, 170, 228, 230, 231, 292, 295, 338–40  
 Nuri, 77, 79, 81–90, 338  
  
 Ombos, 264  
 Oxyrhyncha, 255, 371, 375, 377  
 Oxyrhynchite Nome, 254  
  
 Pai, 1, 13–16  
 Pathyris, 30–31, 34, 268, 368, 376  
 Pathyrite Nome, 368  
 Pe, 133  
 Pelusium, 54, 60, 160  
 Persian(s), 51, 53, 56, 58, 59–61, 151–53, 188, 209, 251, 255  
 Pharbaitos, 353  
 Phersos, 54

- Philae, 77–79, 81–90, 100, 105, 184, 213, 262, 263, 266, 268, 273, 296  
 Phoenicians (Land of), 232  
 Pi-Sopdu (Saft el-Henna), 331  
 Propylon of the Temple of Isis, 382  
 Ptolemais, 24, 27  
 Punt, 229, 343 (reliefs)
- Qus (Apollinopolis parva), 262, 266, 268–70, 273, 275
- Saft el-Henna, 331  
 Saïs, 57  
 Saqqara, 165, 305, 338, 342, 374, 381  
 Sebennytos, 45, 49, 53–55, 56, 59–61, 63  
 Sehel, 228  
 Serapeum of Memphis, 60  
 Shanhūr, 259–75  
 Shedet, 14  
 (el-)Sheikh Said, 71–74  
 Siwa, 365  
 Soknopaiu Nesos, 304, 325, 326, 359, 367, 369, 372  
 Susa, 1  
 Syria(n), 49, 50, 53, 59, 61, 63, 69, 167, 171
- Ta-..., 248, 252  
 Ta-wer, 103–4, 121, 123  
 Tanis, 135–53, 186, 201, 207  
 Tebtunis/Tebtynis, 13, 31–32, 60, 78, 87, 148, 188, 200, 211, 214, 304, 355, 362, 371, 375  
 Tell el-Amarna, 71  
 Tell Dush, 185, 193  
 Temple of Haroeris and Heket, 268  
 Temple of Hathor, 382–84, 386–87  
 Temple of Hatshepsut, 338–39  
 Temple of Horus, 269  
 Temple of Horus the Behedite, 383  
 Temple of Isis in Dendera, 348, 382, 384, 387  
 Temple of Isis in Shanhur, 259–75  
 Temple of Khnum, 273  
 Temple of Khonsu, 198  
 Temple of Montuhotep II, 5
- Temple of Re-Harakhty, 338  
 Temple of Seti I at Abydos, 77  
 Thebaid, 24, 27, 52  
 Thebes, 31–32, 49, 55, 59, 62, 100, 111, 190, 197, 199–201, 203, 208, 211, 213, 355, 366, 372, 376  
 Thinis, 55  
 Thinite Nome, 366  
 To-mery, 122  
 Tomb of Pasherientaisu (Saqqara BN 2), 338  
 Tomb of Seti I, 107  
 Theban Tomb (TT): TT 9, 116; TT 23, 106, 122; TT 27, 338; TT 29, 102–3, 106; TT 32, 187, 193; TT 33, 338; TT 37, 188; TT 40, 106; TT 49, 19; TT 57, 102, 107, 116; TT 63, 183; TT 65, 2; TT 78, 106; TT 85, 19–20; TT 88, 19–21; TT 92, 2, 20; TT 93, 103; TT 100, 117, 203, 235; TT 106, 118, 190; TT 109, 190; TT 128, 184; TT 157, 106, 116, 118, 207, 310, 319; TT 158, 338; TT 159, 100; TT 178, 106; TT 196, 197–214; TT 211, 119; TT 255, 106; TT 263, 118; TT 290, 116, 182; TT 298, 113; TT 336, 190; TT 359, 182; TT 360, 119; TT 380, 235; TT C1, 101, 118  
 Tuna el-Gebel, 183  
 Tura, 74
- Upper Egypt, 8, 55, 104, 249, 255, 259, 376, 381  
 Uruk, 1  
 Utenet, 220
- Wadi Ibada, 72  
 Wadi Maghara, 9  
 Wadi el-Nakhla, 72, 73  
 Western Oases, 366, 370, 372, 373  
 W-peki, 55, 62
- Zawyet el-Sultan, 73
- i) Selected Place Names in Transliteration**
- Pr-H<sup>c</sup>py*, 54, 62  
*Pr-Šw*, 54  
*Nn-<sup>r</sup>f*, 45

## Index of Sources

### a) Selected Temple Publications

Abydos 36b	75–92	Edfou I, 529, 7–8	354
Abydos 38a	75–92	Edfou II, 41, 11–13	354
Abydos 40c	75–92	Edfou II, 48, 6	114
Dendara II, 9, 4	353	Edfou II, 79, 1–2	354
Dendara II, pl. 88	183	Edfou II, 198, 2	229
Dendara IV, 28, 6 and 8	354	Edfou II, 201, 15–16	233
Dendara VI, pl. 80	354	Edfou II, 202, 6–7	230
Dendara VI, 29, 9	352	Edfou II, 206, 3 and 5	227
Dendara VI, 33, 16–34, 1	354	Edfou II, 219, 7	233
Dendara VII	229	Edfou III, 12–13	354
Dendara VIII, 65, 4 and 7	225	Edfou III, 110, 2	354
Dendara X, 67, 9–10	107	Edfou IV, 244, 6	323
Dendara X, 67, 9–15	101, 106	Edfou IV, 357, 15–359, 7	355
Dendara X, 67, 11–12	112	Edfou IV, 376, 4–5 344,	355
Dendara X, 67, 12	128	Edfou V, 85, 13–15	355
Dendara X, 67, 12–15	125	Edfou VI, 14, 12–15, 3	355
Dendara X, 67, 13–14	120	Edfou VI, 17, 6–18, 6	355
Dendara X, 103, 6	126	Edfou VI, 63, 1	272
Dendara X, 374, 3–7	212	Edfou VI, 319, 3–16	355
Dendara X, 375 11–376, 4	212	Edfou VI, 334, 2–3	354, 355
Dendara X, 376, 9–10	212	Edfou VII, 302, 10	354
Dendara XIII, 62, 12–67, 10	221	Edfou VII, 322, 11–12	359
Dendara XIII, 62, 14	222	Edfou VIII, 62–63	269
Dendara XIII, 63, 1	222	Esna II, no. 31, 39	323
Dendara XIII,	225	Esna III, no. 206, 7	356
Dendara XIII,	233	Esna III, no. 206, 10–11	175
Dendara XIV, 97, 16	355	Esna III, no. 355, 7	191
Dendara XV, 255, 8	362	Esna III, no. 387, 6	174
Dendara, Temple d'Isis, 173, pl. 158	358	Esna VII, no. 568	78
Edfou I, 23, 14	193	Esna VII, no. 570	273
Edfou I, 128, 13	352	Esna VII, no. 617	78
Edfou I, 146, 16–17	354	Esna VII, no. 619	273
Edfou I, 161, 6–7	354	Kom Ombo I, 78	274
Edfou I, 255, 12–13	204	Kom Ombo I, 87 (no. 107, 2)	323
Edfou I, 323, 15	206	Kom Ombo I, 131	274
Edfou I, 325, 1–2	206	Kom Ombo I, 134 (no. 176)	183
Edfou I, 325, 11–12	206	Kom Ombo I, 135	274
Edfou I, 366, 1	355	Kom Ombo I, 136	274
Edfou I, 383, 7	204	Kom Ombo I, 138	260, 263, 266, 270, 274
Edfou I, 417, 8–19	191	Kom Ombo I, 139	263
Edfou I, 458, 16	77	Kom Ombo I, 153	275
Edfou I, 459, 9	77	Kom Ombo I, 154	275
Edfou I, 461, 11	77	Kom Ombo I, 155	275
Edfou I, 462, 5	77	Kom Ombo I, 167	262
Edfou I, 470, 15–16	358	Kom Ombo I, 251, cols. 3–4	191
		Kom Ombo I, 275	265
		Kom Ombo I, 275–76	265

Kom Ombo I, 276	262, 263–66	P. Mich. inv. 5663z10	325
Kom Ombo I, 462	269–71, 275	P. Mich. inv. 5665	325
Kom Ombo I, 494	275	P. Mich. inv. 5665a	325
Kom Ombo I, 495	275	P. Mich. inv. 5672b	325
Kom Ombo II, 635	262, 267	P. Mich. inv. 5679	325
Kom Ombo II, 810	269–70	P. Mich. inv. 5739	325
Kom Ombo II, 938	265–68	P. Mich. inv. 5764–5774	332
Kom Ombo II, 939	266–67	P. Mich. inv. 5771	332
Nuri 87 (fig. 58)	338, 340	P. Mich. inv. 5774l	325
Nuri 265 (fig. 209)	75–92	P. Mich. inv. 5796	325, 332
Nuri 266 (fig. 210)	75–92	P. Mich. inv. 6009a	325
Nuri 267 (fig. 211)	75–92	P. Mich. inv. 6794c	333
Nuri 268 (fig. 212)	75–92	P. Mich. inv. 6829a	325
Opet 124, 3–4	118		
Bénéдите, Philae 27	75–92	BERKELEY	
Bénéдите, Philae 44	75–92	Bancroft Library (University of California)	
Bénéдите, Philae 151, 2–4	101, 105, 106, 109, 111	P. Berkeley	319
Philae II 381, 16	362	P. Tebt. Suppl. 1719 – 1727 + Oxford	
Shanhūr II, no. 118	274	(=ex-P. Oxy. Dem. 79/103a)	296
Shanhūr II, no. 119	259, 271–72, 274	P. Tebtynis Berkeley 15032	306
Shanhūr II, no. 120	274		
Shanhūr II, no. 131	274	BERLIN	
Shanhūr II, no. 143	274	Ägyptisches Museum und Papyrussammlung	
Shanhūr II, no. 151	261, 273	P. Berlin inv.186/64	182
Shanhūr II, no. 156	273	P. Berlin P. 3024	178, 180
Shanhūr II, no. 157	259, 260, 261, 271, 273, 274	P. Berlin P. 3033 (=Papyrus Westcar)	216, 218
Shanhūr II, no. 158	273, 275	P. Berlin P. 3050	174
Shanhūr II, no. 161	261	P. Berlin P. 3055	359
Shanhūr II, no. 168	273, 274, 275	P. Berlin P. 3080	31
Shanhūr II, no. 169	273	P. Berlin P. 3090	27, 31
Shanhūr II, no. 170	273	P. Berlin P. 3091	27, 31
Shanhūr II, no. 180	273, 274, 275	P. Berlin P. 3098	26, 31
Shanhūr II, no. 181	273, 274	P. Berlin P. 3099	24, 32
Shanhūr II, no. 182	273	P. Berlin P. 3100	24, 32
Shanhūr II, nos. 113–48 and 151–86	273	P. Berlin P. 3101	32
		P. Berlin P. 3102	32
		P. Berlin P. 3103	250, 256
		P. Berlin P. 3113	26, 31
		P. Berlin P. 3113a	31
		P. Berlin P. 3116	250, 257
		P. Berlin P. 5507	26, 31, 242–43
		P. Berlin P. 5508	24, 26–27, 32
		P. Berlin P. 6750	88, 196
		P. Berlin P. 8092	370
		P. Berlin P. 8278b	43, 97
		P. Berlin P. 8279	349
		P. Berlin P. 8345	280
		P. Berlin P. 8351	371
		P. Berlin P. 8769	282–83
		P. Berlin P. 10499 (=Sinuhe)	194
		P. Berlin P. 11326 (=P. Hauswaldt 10)	249, 257
		P. Berlin P. 11331 (=P. Hauswaldt 1)	249, 257
		P. Berlin P. 11332 (= P. Hauswaldt 25b)	30
		P. Berlin P. 13381	168, 368
<b>b) Papyri</b>			
ANN ARBOR, MICHIGAN			
University of Michigan (Kelsey Museum)			
P. Mich. inv. 2850	325		
P. Mich. inv. 5362	325		
P. Mich. inv. 5372b	325		
P. Mich. inv. 5375b	325		
P. Mich. inv. 5377	325		
P. Mich. inv. 5378g	325		
P. Mich. inv. 5380i	325		
P. Mich. inv. 5419b	325		
P. Mich. inv. 5458b	325		
P. Mich. inv. 5545	325		
P. Mich. inv. 5637–5641	332		
P. Mich. inv. 5640	332		
P. Mich. inv. 5641a	325–35		
P. Mich. inv. 5663z9	325		

P. Berlin P. 13532 (=P. Elephantine 1)	367	P. Cairo CG 58038 (=P. Bulaq 17)	320
P. Berlin P. 13544	296	P. Cairo JE 32887	185
P. Berlin P. 13562	369	P. Cairo JE 86637 (=Kairener Tagewählkalender)	135, 141, 147–48
P. Berlin P. 13589	282	P. Cairo JE 89127+JE 89128+JE 89129+JE 89130+ JE 89137+JE 89138+JE 89139+ JE 89140+89141+89142+89143 (=P. HLC =Hermopolis Legal Code)	166
P. Berlin P. 13591	281	P. Cairo JE 95841	183
P. Berlin P. 13593	28–29	P. Cairo RT 4/2/31/1 (SR 3427)	280
P. Berlin P. 13603	356, 362	P. Cairo SR 979	100
P. Berlin P. 14447 +PSI I 78	148	P. Cairo SR VII.10222	185
P. Berlin P. 14948 (=P. Hauswaldt 5)	30		
P. Berlin P. 15507	281, 283		
P. Berlin P. 15531(=Thorbuch Handschrift B02)	304		
P. Berlin P. 15680 (=Book of the Gecko)	278–80, 282, 289–90		
P. Berlin P. 15682	329–30		
P. Berlin P. 23058	284		
P. Berlin P. 23521	285		
P. Berlin P. 29009	281, 284		
		CHICAGO	
BOSTON		The Oriental Institute of the University of Chicago	
Museum of Fine Arts		P. O.I.M. 10486 (=P. Milbank)	192
P. MFA 38.2063a	28	P. O.I. 25256 (=P. Chicago Hawara 8)	30
		P. O.I. 25261 (=P. Chicago Hawara 10)	373
		P. O.I. 25262 (=P. Chicago Hawara 4)	249, 257
		P. O.I. 25388 (=P. Chicago Hawara 6)	249, 257
		COLOGNE	
		Universität zu Köln, Institut für Altertumskunde,	
		Papyrussammlung	
		P. Cologne XI 442	250
		P. Cologne XI 443	250
		P. Cologne Aeg. inv. 10207	182, 191
		COPENHAGEN	
		The Papyrus Carlsberg Collection, University of Copenhagen	
		P. Adler 2	24, 26–27, 30, 32, 34, 168
		P. Adler 3	168
		P. Adler 4	34
		P. Adler 5	34
		P. Adler 6	34
		P. Adler 7	34
		P. Adler 9	168
		P. Adler 11	34
		P. Adler 13	33
		P. Adler 14	27–29, 34–35
		P. Adler 16	33
		P. Adler 17 (=Ostr. Tempeleide 29)	376
		P. Adler 18	34
		P. Adler 19 (=Ostr. Tempeleide 67)	376
		P. Adler 20	34
		P. Adler 21	29, 35
		P. Adler 22	34
		P. Adler 23	34
		P. Adler 25	34
		P. Adler 26	34
		P. Carlsberg 7	351
		P. Carlsberg 13	282
		P. Carlsberg 13b	282–83
		P. Carlsberg 14	287, 291–94
P. Berlin P. 13532 (=P. Elephantine 1)	367		
P. Berlin P. 13544	296		
P. Berlin P. 13562	369		
P. Berlin P. 13589	282		
P. Berlin P. 13591	281		
P. Berlin P. 13593	28–29		
P. Berlin P. 13603	356, 362		
P. Berlin P. 14447 +PSI I 78	148		
P. Berlin P. 14948 (=P. Hauswaldt 5)	30		
P. Berlin P. 15507	281, 283		
P. Berlin P. 15531(=Thorbuch Handschrift B02)	304		
P. Berlin P. 15680 (=Book of the Gecko)	278–80, 282, 289–90		
P. Berlin P. 15682	329–30		
P. Berlin P. 23058	284		
P. Berlin P. 23521	285		
P. Berlin P. 29009	281, 284		
BOSTON			
Museum of Fine Arts			
P. MFA 38.2063a	28		
BROOKLYN			
The Brooklyn Museum			
P. Brooklyn 47.218.2	361		
P. Brooklyn 47.218.21a	278		
P. Brooklyn 47.218.84	243, 357		
P. Brooklyn 47.218.135	307		
P. Brooklyn 47.218.156	321–22		
CAIRO			
Egyptian Museum			
P. Cairo CG 30605	31		
P. Cairo CG 30607	31		
P. Cairo CG 30608	32		
P. Cairo CG 30609	32		
P. Cairo CG 30618	317		
P. Cairo CG 30619	316		
P. Cairo CG 30965	376		
P. Cairo CG 30975	31		
P. Cairo CG 30976	31		
P. Cairo CG 31079	254, 257		
P. Cairo CG 31080	376		
P. Cairo CG 31222	280		
P. Cairo CG 50044	384		
P. Cairo CG 50138	286–90		
P. Cairo CG 50138–9	286–90		
P. Cairo CG 50138–40	286–87		
P. Cairo CG 50139	286–87, 289–90		
P. Cairo CG 50140	286–88, 290		
P. Cairo CG 50141	286–88, 290		
P. Cairo CG 58030	77–79, 81, 83–87, 207		
P. Cairo CG 58032	208		
P. Cairo CG 58033	208		

- P. Carlsberg 21 162  
P. Carlsberg 34 (=P. Hawara Lüddeckens 1) 253, 257  
P. Carlsberg 35 370  
P. Carlsberg 36 370  
P. Carlsberg 37a/b (=P. Hawara IVa/b) 244  
P. Carlsberg 57+465 329  
P. Carlsberg 68 329  
P. Carlsberg 165+PSI inv. D 4 + CtYBR 4514  
(=P. Petese Tebt. A) 292, 294–95, 328–29  
P. Carlsberg 180 148  
P. Carlsberg 207 328–29  
P. Carlsberg 389+PSI inv. D 3  
(=P. Petese Tebt. B) 292, 295  
P. Carlsberg 422 + P. Berkeley ined. 329  
P. Carlsberg 424 45  
P. Carlsberg 458 334  
P. Carlsberg 459 329  
P. Carlsberg 460 334  
P. Carlsberg 475 321–22  
P. Carlsberg 643 334  
P. Carlsberg 656 214  
P. Carlsberg 677 304  
P. Carlsberg 710 329  
P. Carlsberg 911 211
- P. Petese Tebt. C. See Florence
- DUBLIN  
The Library of Trinity College  
P. Trinity College 354/2 370
- EDINBURGH  
National Museum of Scotland  
P. Edinburg A 1956.313 (=P. Rhind 1) 122, 142, 195,  
296, 299–300, 355
- FLORENCE  
Istituto Papirologico “G. Vitelli”  
PSI inv. D 8 (=P. Petese Tebt. C, frag. 22) 330  
PSI I 78+P. Berlin P 14447 148  
PSI I inv. 125 211  
PSI I inv. [prov.] D 114 + PSI Inv. 3056 verso 155–56  
PSI I inv. 157 211
- HEIDELBERG  
Institut für Papyrologie  
P. Heidelberg 701 27, 34  
P. Heidelberg 723 34–35  
P. Heidelberg 742c (=P. Heid. Kapl. 24) 31  
P. Heidelberg 785 278, 285, 288
- JENA  
Universität Jena  
P. Jena 1209 281, 284
- P. Jena 1403 282  
P. Jena Gr. Inv. 992 (=P. Count 46) 256–57
- LEIDEN  
Leiden, National Museum of Antiquities  
P. Leiden F 1895/5 (= Papyrus Insinger) 139, 158, 170,  
176, 216–20, 293, 307, 309, 324, 360  
P. Leiden I 346 174–75  
P. Leiden I 347 206  
P. Leiden I 350 174  
P. Leiden I 373a 31  
P. Leiden I 376 31  
P. Leiden I 384 (=Myth of the  
Sun’s Eye/Mythos) 46, 292, 294–97, 309, 360  
P. Leiden T2 (=Naville’s La; Papyrus of Qenna) 337
- LILLE (AND PARIS, SORBONNE, INSTITUT DE PAPYROLOGIE)  
P. dem. Lille 31 253, 316  
P. dem. Lille 97 316  
P. dem. Lille 98 253, 257, 316  
P. dem. Lille 118 377  
P. dem. Lille 119 255, 257  
P. dem. Lille Inv. Sorb. 1186 249, 257
- LONDON  
British Museum  
P. BM EA 10026 (= P. BM EA Andrews 1) 249, 257  
P. BM EA 10048 200  
P. BM EA 10051 (=P. Salt 825) 174  
P. BM EA 10057 (=The Rhind Mathematical  
Papyrus) 142  
P. BM EA 10058 (=The Rhind Mathematical  
Papyrus) 142  
P. BM EA 10060 (= pHarris 500) 205  
P. BM EA 10070+ P. Leiden I 383 (=Magical  
Papyrus of London and Leiden/pMagical/  
P. Magical/P. Lond. Demot. 10070 +  
P. Lugd. Bar. J383/P.London-Leiden Mag.) 93, 164,  
166, 242, 298–99, 351, 360  
P. BM EA 10086 192–93  
P. BM EA 10088 7  
P. BM EA 10098 7, 184–85  
P. BM EA 10188 (=P. Bremner-Rhind) 352, 356, 361  
P. BM EA 10209 100–101, 103–7, 109, 111–12, 115,  
117, 119–27, 129–32, 203, 206–8  
P. BM EA 10226 (=P. BM Reich 10226) 376  
P. BM EA 10230 241, 253, 257  
P. BM EA 10238 360  
P. BM EA 10243 (=pAnastasi II 10) 176  
P. BM EA 10252 354  
P. BM EA 10309 130  
P. BM EA 10390 31  
P. BM EA 10394 28, 30  
P. BM EA 10413 32



P. BM EA 10471	182, 337	P. Rylands 20	27–29, 34
P. BM EA 10484	34	P. Rylands 22	27–28
P. BM EA 10500	31, 34–35	P. Rylands 23	34
P. BM EA 10504	34	P. Rylands 24	34
P. BM EA 10507	45, 159, 301	P. Rylands 27	27, 29, 34
P. BM EA 10508 (=Onksheshonqy/ Chascheschonqi)	165–66, 168, 216–20, 297, 307–10	P. Rylands 28	34
P. BM EA 10510	34	P. Rylands 29	34
P. BM EA 10514	34	P. Rylands 30	34
P. BM EA 10515	34	P. Rylands 37	34
P. BM EA 10516	34		
P. BM EA 10517	34		
P. BM EA 10518	34		
P. BM EA 10521	34		
P. BM EA 10522–8	249, 257		
P. BM EA 10533	34		
P. BM EA 10554 (= P. Greenfield)	203, 206–8		
P. BM EA 10560	251, 257		
P. BM EA 10611	26, 31		
P. BM EA 10622	31		
P. BM EA 10623 (=P. Chester Beatty III)	283–84		
P. BM EA 10681 (=P. Chester Beatty I)	360		
P. BM EA 10688 (=P. Chester Beatty VIII)	351, 358, 361–62		
P. BM EA 10689 (=P. Chester Beatty IX)	207		
P. BM EA 10691 (=P. Chester Beatty XI)	360		
P. BM EA 10743	200		
P. BM EA 10755 (= P. Ramesseum II)	310		
P. BM EA 10782	32		
P. BM EA 10819	100–103, 116		
P. BM EA 10822	294–95		
P. BM EA 10827(=P. BM EA Andrews 14)	249, 257		
P. BM EA 10846A	256–57, 309		
P. BM EA 10858	247–58		
P. BM EA 69008 + P. Berlin P 13381	368		
P. Lond. 121	93		
P. Lond. Lit.192	295		
<b>MALLAWI</b>			
Mallawi Museum			
P. Mallawi Inv.–Nr. 480 (=P. Herm. 1)	376		
P. Mallawi Inv.–Nr. 482 (=P. Herm. 2)	376		
P. Mallawi Inv.–Nr. 483 (=P. Herm. 3)	376		
<b>MANCHESTER</b>			
John Rylands Library			
P. Rylands 9	294–95, 297, 373		
P. Rylands 12–14	249, 258		
P. Rylands 15 a+b	34		
P. Rylands 16	27–29, 34–35		
P. Rylands 17	26, 32		
P. Rylands 18	30, 32, 34		
P. Rylands 19	32, 34		
		P. Rylands 20	27–29, 34
		P. Rylands 22	27–28
		P. Rylands 23	34
		P. Rylands 24	34
		P. Rylands 27	27, 29, 34
		P. Rylands 28	34
		P. Rylands 29	34
		P. Rylands 30	34
		P. Rylands 37	34
<b>MARBURG</b>			
Papyrussammlung der Universität			
		P. Marburg 39	304
<b>MOSCOW</b>			
Pushkin Museum of Fine Arts			
		P. Moscow Pushkin 127	192
<b>MUNICH</b>			
Institut für Ägyptologie und Koptologie			
		P. dem. Memphis 9	249–50
		P. Loeb 42	372
		P. Loeb 45 (=P. Hou 5)	256–57
		P. Reinach 1	255, 257
		P. Reinach 5 (=P. dem. Memphis 5a)	253–55, 257
		P. Reinach 6	369
		P. Reinach 7	368
<b>NAPLES</b>			
Museo Archeologico Nazionale			
		P. Napoli 8414	31
<b>NEW YORK</b>			
Metropolitan Museum of Art			
		P. MMA 31.9.7 (=P. Harkness)	296, 301, 347
		P. MMA 35.9.21 (Ritual of Introducing the Multitude)	123, 185, 190, 211, 357
The Morgan Library and Museum			
		P. Amherst Eg. XLIII.1 (=P. Amherst 1)	303–18
		P. Amherst Eg. XLIII.2	303–18
		P. Amherst Eg. XLV	314
<b>OXFORD</b>			
Ashmolean Museum			
		P. Ashmolean 1932–1159 (=P. Dodgson)	169
		P. Ashmolean 1984.77	292
		P. Tebt. Tait 2	45
		P. Tebt. Tait 6	58
		P. Tebt. Tait 17	287
Bodleian Library			
		P. Bodl. MS. Egypt. a. 3(P)	99–133
		P. Bodl. MS. Egypt. d.19(P)	23–35
		P. Ox. Griff. 13	376
		P. Ox. Griff. 28	376
		P. Ox. Griff. 41	376

P. Ox. Griff. 48	376	P. Strasb. 7	34
Bodleian Library ( <i>continued</i> )		P. Strasb. 9	34
P. Ox. Griff. 49	376	P. Strasb. 21	34
P. Ox. Griff. 61	376	P. Strasb. 43	27–29, 34
P. Ox. Griff. 70	376	P. Strasb. 44	34
		P. Strasb. 56	28, 32
PARIS		P. Strasb. 340–347 (=P. Spiegelberg)	328–29
Bibliothèque Nationale de France		P. Strasb. Wiss. Ges. dem. 15	34, 35
P. Bibl. Nat. 1–19	200		
P. Bibl. Nat. 242 (=P. Ricci 4)	328	TURIN	
P. Bibl. Nat. 215 (=Chronique démotique)	52, 54, 56, 60	Museo Egizio	
Musée du Louvre		P. Turin 1791 (=Papyrus of Iuefankh)	12, 200
P. Louvre E 3231a	365	P. Turin 2008 + 2016	168
P. Louvre E 3266	167–68	P. Turin 2133 (=P. Tor. Amenothos 17)	255, 258
P. Louvre E 3333	352, 376	P. Turin 2142	26, 31
P. Louvre E 3440	241	P. Turin 6070	31
P. Louvre E 3452	87	P. Turin 6074	24, 31
P. Louvre E 7716	191	P. Turin 6079	31
P. Louvre E 7851	139	P. Turin 6105	32
P. Louvre E 9416	376	P. Turin 6111	32
P. Louvre N 2328	376	P. Turin CGT 54041	77–79, 86–87
P. Louvre N 2377	219	P. Turin CGT 54051	360
P. Louvre N 2410	32		
P. Louvre N 2415	241	VATICAN	
P. Louvre N 2434+2437	249, 257	Biblioteca del Vaticano	
P. Louvre N 3068	182	P. Vatican inv. 38608	190
P. Louvre N 3083	188		
P. Louvre N 3094	182	VIENNA	
P. Louvre N 3101	200	Österreichische Nationalbibliothek	
P. Louvre N 3121	188	P. Vienna D 4893+10014+10103	362
P. Louvre N 3166	213	P. Vienna D 6297+6329+10101	350
P. Louvre N 3176 (S)	213	P. Vienna D 6318	347–62
P. Louvre N 3263	245	P. Vienna D 6319	358
P. Louvre N 3266	167–68	P. Vienna D 6521–6609 (=P. Krall)	45, 139, 294–95, 297, 328, 330
		P. Vienna D 6644a	281, 283, 291
PHILADELPHIA		P. Vienna D 6951	347–48
University of Pennsylvania Museum (and Cairo Museum)		P. Vienna D 10000	37, 60–61
P. Phil. 5	241	P. Vienna D 10100	1, 13–14, 16, 21
P. Phil. 5–9, 10, 11, 13, 14, 15, 16	258	P. Vienna D 12006	47, 347, 350, 352
P. Phil. 6	241	Kunsthistorisches Museum	
P. Phil. 10, 11, 13	249	P. Vienna KM 3865	213
P. Phil. 14–15	249	P. Vienna KM 3873 (=pWien KM 3873)	314
P. Phil. 16	249	P. Vienna KM 3877 (=Harfner)	308
P. Phil. 24	376		
P. Phil. 26	241	WARSAW	
		National Museum	
STOCKHOLM		P. Warsaw	32
Medelhavs Museet			
MME 1977.006	199	YALE	
		Beinecke Library	
STRASBOURG		P. Yale 4628 qua	361
Bibliothèque Nationale et Universitaire		P. CrYBR inv. 4628	369, 371, 375–78
P. Strasb. 6	34		

PAPYRI, GENERAL		Egyptian Museum	
Elephantine Papyri	365	O. Cairo 305	369
ex-P. Oxy. Dem. 79/103	296	IFAO	
Greek Magical Papyri	93, 97	O. dém. Deir el-Médineh 2-1	75-92
Oxyrhynchus Papyrus XI, no. 1380	320	GLASGOW	
P. Bürgschaft 9	255, 257	Hunterian Museum	
P. Busca	181	O. Glasgow D 1925.91	224, 229
P. Claude 1	138, 140	LEUVEN	
P. Deir el-Medina 46	322-23	Collection of the Faculteit Letteren of the Katolieke	
P. Dodgson	169	Universiteit Leuven	
P. Eheverträge 14	249, 257	O. Leuven 1	155, 158
P. Eheverträge 22	376	O. Leuven 2	155, 157-58, 161
P. Fitzhugh 3	376	LONDON	
P. Hou 5	256-57	British Museum	
P. L. Bat. XIX 42	376	O. BM EA 19509	366
P. Magical. See P. BM EA 10070+P. Leiden I 383		O. BM EA 29552	117
P. Merton I	31	O. BM EA 50601 (=O. Naville=O. Hess)	320
P. Oxy. LXV 4471	280	OXFORD	
P. Saq Sechemchet	352	Ashmolean Museum	
P. Saqqâra 9	304	O. Ashmolean 870	369
P. Saqqâra 12	303	SOMMERHAUSEN	
P. Schreibertradition 14	249, 258	O. Sommerhausen 1	155-62
P. Schreibertradition 108	249, 258	STRASBOURG	
P. Tebt. dem. 5939	255, 258	Bibliothèque Nationale et Universitaire	
P. Tebt. dem. 5944	251, 258	O. Strasbourg 174	167-68, 170
P. Tebtunis I	118, 318	ZURICH	
P. Tebtunis III 894, fr. 10,	318	Universität Zürich	
Papyrus Jumilhac	97, 358, 360	O. Zurich 1857	368
Papyrus of Nebsemi	12, 340	O. Zürich 1859	368
PGM VII	93		
PGM XIVc	93, 97		
P. hiéra TebSCA 2979	78		
Prophecy of the Lamb	37-69		
Prophecy of Petesis	42, 60		
<b>c) Ostraca</b>			
ANN ARBOR, MICHIGAN			
University of Michigan (Kelsey Museum)			
O. Mich. I 300	325	Archive of Hor	331
O. Mich. I 301	325	O. Bucheum 165	376
O. Mich. I 666	325	O. Deir	368
O. Mich. II 701	325	O. Hibis 16	371
O. Mich. II 702	325	O. Hibis 17	369, 371
O. Mich. II 711	325	O. Hibis 19	369, 371
O. Mich. II 754	325	O. Hibis 21	371
O. Mich. II 756	325	O. Hibis 22	371
O. Mich. III 1102	325	O. Hibis 23	371
O. Mich. inv. 9287-9295	332	O. Hibis 25	371
		O. Hor 19	331
		O. Hor 21	331
		O. Hor 25	376
CAIRO		O. Karnak LS 462	58
Deutsches Archäologisches Institut, Kairo		O. Medinet Habu 262	369
O. Elephantine DAI Ω1828	140		

O. Medinet Habu 291	369	BD Spell 80	181
O. Medinet Habu 533	369, 372	BD Spell 89	184–85
O. Medinet Habu 1723	369	BD Spell 92	181
O. Medinet Habu 2365	369	BD Spell 100	10–11, 13
O. Medinet Habu 3333	366	BD Spell 125	174
O. Medinet Madi 332 (ODN 20) (= Cairo, Eg. Mus. JdE 8/4/48/1)	162	BD Spell 130	12–13
O. Mut 18/7	365	BD Spell 134	12–13
O. Mut 18/11	371	BD Spell 137	192
O. Mut 18/12	370	BD Spell 143	181
O. Mut 18/21	365	BD Spell 144	12
O. Mut 18/25	366, 370	BD Spell 154	181, 184–89, 191–92, 196
O. Mut 18/32	365, 370	BD Spell 157	7
O. Mut 18/39	370	BD Spell 163	13, 319, 322
O. Mut 18/43	368	BD Spell 164	13, 319
O. Mut 18/44	365	BD Spell 165	12–13, 319
O. Mut 18/48	370	BD Spell 168	181
O. Mut 18/60	369–70, 373	BD Spell 169	122
O. Mut 18/65	366	BD Spell 172	118
O. Mut 18/66	366	BD Spell 175	98, 174–75
O. Mut 18/68	367, 369–70	BD Spell 180	129, 340
O. Mut 18/71	369–70	BD Spell 183	184, 191
O. Mut 18/75	370	BD Spell 191	209
O. Mut 18/81	369–70	BD Spell 192	209
O. Mut 18/85	371		
O. Mut 18/94	371	<b>COFFIN TEXTS</b>	101, 207
O. Mut 18/108	373	CT 60	190
O. Mut 18/115	373	CT 61 (I 261–262)	115
O. Mut 18/116	366, 369	CT 76 (II 13c, e–f)	174
O. Mut 18/129	367, 369	CT 80 (II 36b–38f)	174
O. Mut 18/136	366, 370	CT 154 (II 277d–280/1c)	174
O. Mut 18/159	366, 370	CT 160 (II 378c–386c)	174
O. Mut 18/160	370	CT 246	191
O. Mut 21/4	363–74	CT 405	191
O. Mut 22/35	370	CT 414 (V 244d–248c)	174
O. Mut 38/53+58+59+61	369	CT 660 (VI, 283–284)	234
O. Muzawwaqa 12	367	CT 822	6
O. Muzawwaqa 14	368	CT 834	207
		CT 838–839	6
		CT 842	207
		CT 902	207
		CT 902 + 834	207
		CT 1130	174
<b>d) Standard Collections of Text Sources</b>			
<b>BOOK OF THE DEAD</b>	10, 13, 19, 20, 21, 181–90, 194–95, 200, 337–38	<b>PYRAMID TEXTS</b>	7, 96, 239, 353
BD Spell 2	200	PT 82	7
BD Spell 7	203	PT 205	94
BD Spell 8	203, 209	PT 365	209
BD Spell 9	181, 209	PT 373	209
BD Spell 12	209	PT 570	94–95
BD Spell 15	129, 181, 187, 190, 192, 340–41, 344	PT 571	94
BD Spell 17	174, 319–20	PT 677	209
BD Spell 18	181	PT 1303	7
BD Spell 64	181	PT 1729	7
BD Spell 72	106		
BD Spell 79	359		

KRI			
I, 187, 11–12	204	Contest for the Benefice of Amun	328–29
I, 371, 6–7	113	Contest for Inaros' Armor	328, 330
II, 237, 7–8	356	Demotic Chronicle	52, 54, 56, 60, 61
II, 334, 3	43	Dialogue of Ipuwer and the Lord of All	174
III, 6, 11–12	118	Dialogue of a Man with his Ba (=Soul)	174, 178, 180
III, 172, 9	107	Dream of Nektanebo (=le Songe de Nectanébo)	54, 60–61
III, 328	106	El-Arish naos text	174
III, 382, 10	118	Eloquent Peasant (=Tale of Khuninpu)	174
IV, 192, 5	119	Embalming Ritual	116, 193, 195
VI, 96, 11–12	119	Graff. Dodec. Philae 421	296
VII, 43, 15	116	Graff. Medinet Habu 234	89
VII, 413, 8–11	106	Graff. Medinet Habu 262	369
		Graff. Medinet Habu 265	369
		Graff. Western Thebes, 3446	296
		"Great Decree"	211, 214
Urk.		Handbuch terrestrischer Omina	306
IV, 244, 17	96	Hareus' Wedding	329
IV, 484, 14	130	Inaros Epic	328–29, 334
IV, 1436, 6	119	Instruction of Ani	217
IV, 1449	19	Ipuwer (=The Dialogue of Ipuwer and the Lord of All)	174
IV, 1807–8	106	Isis, Thoth, and Arian in Search of Osiris	334
VI, 7, 3	175	Kephalaiia	310
VI, 7, 5	175	Khamwase and Naneferkaptah	328–29
VI, 7, 11	175	Khamwase and Siosiris	329
VI, 9, 10–14	175	"King as Sun-Priest"	177
VI, 57, 13	175	King Wenamun and the Kingdom of Lihyon	329
VI, 97, 17, 18	355	Koptos Decree	291
VI, 99, 8–9	355	Krugtext I, Text A	370
VI	174	Lamentations of Isis and Nephthys	126, 174
VIII, 51 (no. 63 b)	323	Letter of Panobchounis	168
Urkunden der Ptolemäerzeit		List der Isis	360–61
I, 44–45	377	Medinet Habu graffiti	376
II (=UPZ no. 177), 137–43	240, 242	Memphite Theology	356
II, 154 (=UPZ no. 180a, col. 14.1)	250	Menu-Lied	221–37
TEXT SOURCES, GENERAL		Myth of the Sun's Eye	46, 292, 297
Ahikar (Teaching of)	310	"naos of the decades"	322
Alexandria Decree	366	Narmer Palette	1
Amduat	5, 191, 340, 361	Nechepsos Story	329
Book of Breathing	200	Neferty (=The Word of Neferty)	174
Book of Gates	340	Offering Ritual	75–92
Book of the Gecko (=P. Berlin P. 15680)	278–82, 285–86, 289–90	Onkhsheshonqy (Instruction of Onkhsheshonqi/ Chascheschonqi/Teachings of Onch-Sheshonqy)	217, 309–10, 329
Book of the Heavenly Cow	174	Opening of the Mouth Ceremony	5, 13
Book of Nut	356	Oracle of the Potter	52, 59, 61
Book of Overthrowing Apophis	174	(The) Petese Stories	159, 292, 328–30
Book of the Temple	16	Praise of Isis	334
Book of Thoth (=Thot-Buch)	304, 310, 357–58	Prophecy of Petesis	60
Book of Traversing Eternity	192, 201	Psammeticus I and the Rebellion of the Army of the Left	329–30
"Bringing Sokar out of the Shrine" (Ritual)	214	Ptahhotep (=Teaching of Ptahhotep)	179–80
Canopus Decree	331, 366	Punt Reliefs	343
"Confirmation du pouvoir royal au Nouvel An"	359	"Ramessid Dream Book"	283–84
Contendings of Horus and Seth	96, 174		

## "Ritual for the Entry into the Chamber of Darkness"

(=Book of Thoth)	310–11
Rosetta Decree/Rosettana	47, 366, 376
Sarcophagus of Anlamani	338, 340
Sarcophagus of Aspelta	338, 340
Serpot (=Petechons and Sarpot)	328–29
Setne	328
Setne 1	371
Setne 2	294, 329
Sinuhe (=The Story of Sinuhe)	176, 194
Sokar Ritual	208, 214
"Soknopaiosritual"	359
"sun-priest text"	337
Tale of the Two Brothers	205, 215
Tanistext/Tanisinschrift	135–50, 153
"Teaching of King Amenemhat"	178
Temple of Philae, Pronaos, east face	105
"Texts for the Bastet-Festival"	158
Triumph of Horus (as narrated in Edfu Temple texts)	174
Tuthmosis III Annals	215

## e) Ancient Near East Sources

BM 29371 (tablet)	153
Enuma Anu Enlil	152
MUL.APIN	152–53
Schattentafel II ii 21–40	153

## f) Classical Authors and Texts

Aelian ( <i>On Animals</i> )	242
Aesop's fables	332
Alexandria decree	366
Archive of Gaius Iulius Apollinarius	332
Archive of Gaius Iulius Sabinus	332
Archive of Satabous son of Pnepheros and his family	332
Arian	334
Claudius Ptolemy ( <i>Tetrabiblos</i> )	280
Demosthenes	332
Diodorus Siculus	59–60, 300
Eudoxos	362
Flavius Josephus ( <i>Contra Apionem</i> )	242
Herodotus	242, 332
Manetho	60, 362
Maximus Tyrius ( <i>Philosophoumena</i> )	242
Menander	310
Plato	332
Plutarch ( <i>De Iside et Osiride</i> )	95–96, 361–62

## g) Hebrew Bible

Ezekiel	54
Isaiah	54
Proverbs	156, 310

## h) Miscellaneous Objects

## ALEXANDRIA

Alexandria National Museum	
ANM 505 (formerly Cairo JE 46320 and CG 50047)	380, 385

## Graeco-Roman Museum

inv. no. 20980	380
inv. no. 21806	382

## Bibliotheca Alexandrina

BAAM 474 (formerly Cairo TR 6/6/22/5)	385
---------------------------------------	-----

## BALTIMORE

Walters Art Museum inv. 22.203	194
--------------------------------	-----

## BERLIN

Ägyptisches Museum und Papyrussammlung	
ÄM inv. 38	365
ÄM inv. 836 (=Berlin inv. 836)	183, 186
ÄM inv. 2118	207
ÄM inv. 12441	105–6, 109, 213
ÄM inv. 12442	105–6, 108–9, 111–21, 124–26, 128
ÄM inv. 17549	268
ÄM inv. 22728	114
Coffin Berlin 28	122
Statue Group Berlin 2302	106

## BOLOGNA

Museo Civico Archeologico di Bologna	
KS 1922	192

## BOSTON

Museum of Fine Arts	
MFA 17-2-1910	79
MFA 21.347	79
MFA 98.1053	87
MFA 98.1054	187

## BREMEN

Übersee-Museum	
B 3891	183
Statue	382

## BROOKLYN

Brooklyn Museum	
BMA 37.1821E	162

## BRUSSELS

Musées royaux d'Art et d'Histoire	
E 7042	186

CAIRO		JE 37170	190
Cairo Museum		JE 46059	385
CG 162	381	JE 46341	381
CG 586	380	JE 46891	201
CG 690	383, 385–86	JE 46918	381
CG 697	386	JE 52809	244
CG 6233 (JE 29666)	186	JE 54313	146
CG 22004	188	JE 72300	99–133
CG 22045	187	JE 85743	386
CG 23119	114	JE 87889	201
CG 23128	112	TR 11/5/18/1	382
CG 23165	145	TR 12/10/19/1=18/7/15/13	380
CG 29301	105–6, 108	TR 9/1/21/2	244
CG 29310 (cited from G. Maspero and H. Gauthier, <i>Sarcophages des époques persane et ptolémaïque II</i> , CGC [Cairo, 1939], 48)	128	TR 13/1/21/2	186
		TR 13/1/21/9	186
		TR 27/2/21/7	107
CG 34023	107	TR 10/6/24/12	106
CG 41002	121	Sarcophagus (Tanite) of Queen Moutnedjmet	
CG 41004	121	usurped by Amenemope	105
CG 41006	121	Water clock of Necho II in Cairo Museum	145
CG 41009	121		
CG 41011	122	CAMBRIDGE	
CG 41033	122	Fitzwilliam Museum	
CG 41044	122	Cambridge Acc.no. E.65.1901	187
CG 41046	122		
CG 41048	122	COPENHAGEN	
CG 41065	122–23	Ny Carlsberg Glyptotek	
CG 41068	206, 208	ÆIN 892	183
CG 41070	122–23	ÆIN 1522	186
CG 41071	123		
CG 42078	381	DETROIT	
CG 42143	381	Institute of Arts	
CG 42144	381	51.83	385
CG 42156	381		
CG 42163	381	FLORENCE	
CG 42164	381	Museo Egizio	
CG 42178	381	inv. n. 2557	107
CG 42187	381	inv. n. 2567	106
CG 42214	381	inv. n. 5708	190
CG 42225	186	inv. n. 7128	296
CG 42237	381	inv. n. 7639	112
CG 50044	384		
CG 50047	380, 385	HEIDELBERG	
CG 50050	383	Seminar für Ägyptologie	
CK 36	381	inv. 11	112
CK 180	381	inv. 1015	186
CK 522	381		
JE 17431	186	HILDESHEIM	
JE 27837 (=CG 690)	383, 385–86	Roemer-Pelizaeus Museum	
JE 27987	117	PM 6352	205
JE 29666	186		
JE 36435	106	KHARTOUM	
JE 37026	381	Sudan National Museum	
JE 37076	381	Stela Khartoum 1858	79

LEIDEN		MISSOURI	
National Museum of Antiquities		Columbia, University of Missouri	
Coffin Leiden L.XII.2	371	Mummy shroud Missouri Inv. 61.66.3	122
Stela Leiden RMO CI. 327	187		
Stela Leiden V 70	353	MOSCOW	
		Pushkin Museum of Fine Arts	
LONDON		Stela I.1.a 5373	368
British Museum		Stela I.1.b 34 (4162)	122
EA 147 (= Stela of Taimhotep)	241		
EA 151	107	MUNICH	
EA 184 (stela)	365	Staatliche Sammlung Ägyptischer Kunst	
EA 188	365	Munich Gl. 298	115, 117
EA 920	183		
EA 1222	191	NAPLES	
EA 1325	244, 369	Museo Archeologico Nazionale	
EA 1688	145	Necklace Naples 2352–2375	102
EA 6679	190		
EA 6705	186	NEW YORK	
EA 6706	186	Metropolitan Museum of Art	
EA 8450	185, 190	MMA 50.85 (= Metternich Stela)	322, 358
EA 8461	182, 190	MMA 55.144.1	130, 200, 204
EA 8462	182, 190, 192–93		
EA 8465	182	OXFORD	
EA 8481	182	Bodleian Library	
EA 16672	201	Bodl. Eg. Inscr. 1374 a + b	114
EA 22940	190–91		
EA 27735	189	PALERMO	
EA 36502	101, 114	Museo Archeologico Regionale "Antonio Salinas"	
EA 38214	207	Palermo Stone	139
EA 59751/A	383		
EA 59751/B	383	PARIS	
		Musée du Louvre	
Petrie Museum, University College		Bandage AF 11957A	105–6, 110, 112, 114–16
UC 14230	186	Bandage AF 11957B	105–6, 110, 112, 114–19, 128–29, 131–32
UC 16128	116	C 3	145
UC (pots of Harageh) 16128–16129	100–103	C 10	7
		C 14	1–21
LUXOR		C 116	145
Luxor Museum		D 5	114
Coffin Deir el-Bahari (inv. no. unknown)	190	D 18–N 359	187
		E 52	185
LYON		E 6858	201
Musée des Beaux-Arts		E 10382	76, 201
Coffin H 2320- H 2321	101–2, 105, 106, 107, 110, 111, 113, 115–21, 123–29, 130, 132	E 11663	383
		E 18953	187
MANCHESTER		[E] 20361	386
Manchester Museum		E 27441	58
Manchester 1976.14	186	N 2584 (coffin)	107, 110
		SN 57 (N 678)	89–90
MARSEILLE		Louvre Br. 4425, Collection de Clerque, gift 1967	320
Musée d'archéologie méditerranéenne		Serapeum stela Louvre Cat. no. 34	207
inv. 253	110, 122		



PHILADELPHIA		OBJECTS, GENERAL	
University Museum/ University of Pennsylvania Museum			
40-19-3	385	“Imhotep stela”	369
E. 15997	382	SEG LVIII 1823 (statue of Tryphon from Dendera)	379-87
		Statue base with inscription, A. Bernand, <i>Portes du désert</i> , no. 25 (=TM88338)	382
SHIMONOSEKI (JAPAN)			
City Art Museum		Statue base with inscription, A. Bernand, <i>Portes du désert</i> , no. 26 (=TM88339)	382
C-010-141	382	Stela Amherst 1921	145
TOULOUSE			
Musée Georges Labit		Stela of TT 57	105, 116
Coffin inv. 49.284	183	Stela of TT C1	99, 118
Coffin inv. 49.287	183	Tablet TT 196	197-214
Stela inv. 49.265	182		
TRIESTE			
Museo Civico di Storia ed Arte			
12008	187		
TÜBINGEN			
Universität Tübingen			
1827 (mummy bandages)	129		
TURIN			
Museo Egizio			
Cat 1593 (= 50058)	176		
Cat. 1597	182		
Cat. 3062	386		
Cat. 7160 (=22054)	101, 106		
Coffin S. 5245	101-2, 105-7, 109, 111, 113, 115-18, 120, 121, 123-25, 128, 129, 131		
Naos of Seti I (=CGT 7002)	87		
VIENNA			
Kunsthistorisches Museum			
ÄS 1	183		
ÄS 4	183		
ÄS 216	101, 105-8, 110, 112-14, 117-18		
ÄS 6269	186		
VORONEZH			
Kramskoy Museum			
no. 1	101, 105-6, 108, 110-11, 113		
WÜRZBURG			
Martin von Wagner Museum			
inv. A 1316	186		
ZAGREB			
Archaeological Museum			
Coffin 668	186		



## Index of Selected Egyptian Words in Transliteration Discussed

<i>ʒ</i>		<i>f</i>	
<i>ʒrynws</i> , kind of commodity(?) [hapax]	170–71	<i>fj</i> , delivery, offering, income	369
<i>i</i>		<i>m</i>	
<i>iʒw.t nfr.t</i> , happy old age (in epithet)	361–62	<i>my tw=w</i> , let be given ...	366
<i>ii.t</i> (or <i>ij.t?</i> ), <i>ii.t</i> -knife	259–75	<i>m(n)-nfr</i> , good shepherd (as possible epithet of Alexander)	46, 56
<i>irm-n.im=w</i> , unetymological writing of <i>irm=w</i> “with them” (ΝΕΜΜΑΔΥ)	370	<i>mnḥ</i> , beneficent in <i>pʒ ntr mnḥ</i>	23, 26, 29–32
<i>irtyw</i> , red (and not blue)	226	<i>mḥrr</i> , scarab	351, 355–57
<i>idʒ</i> , <i>idr</i> , clay lid(?)/pottery lid(?)	235	<i>mtrḥ</i> , <i>mtrḥ</i> -worker	225–26
<i>y</i>		<i>n</i>	
<i>ytpw</i> , kind of commodity(?) [hapax]	170–71	<i>nʒ-ʕn=w</i> , ΝΑΝΟΥ	305, 308
<i>ϵ</i>		<i>nw</i> , see, dream	284–88
<i>ϕbb</i> , <i>ϕpp</i> , <i>ϕpy</i> , winged scarab	354–55	<i>nb</i> , emphatic determiner	217, 219–20
<i>ϕn</i> , in addition to, further	253	<i>nmt</i> , <i>nmt.t</i> , procession, movement	6
<i>ϕn.w</i> , (backing) plates	223–24	<i>nḥw.t</i> , lament	173, 207, 211
<i>ϕḥ.w</i> , correct position	6–7	<i>ngpt</i> , <i>ngpt</i> -plant	167, 171
<i>ϕk</i> , <i>kléros</i>	250	<i>r</i>	
<i>ϕq</i> , to enter in <i>nʒ wʕb.w nty ϕq</i> “the priests who enter”	376	<i>rḥ</i> , restrain (about portals of the <i>Imentet</i> )	203
<i>w</i>		<i>h</i>	
<i>wbʒ</i> , for, concerning	369	<i>hyʒ.t</i> , portico hall	159
<i>wnm</i> , drink	89	<i>ḥ</i>	
<i>wnḥ</i> , to dress, be dressed	118	<i>ḥr(-n)-tws</i> , gecko (unetymological writing of <i>ḥntws</i> )	288–89
unplait (about hair)	202, 204–5	<i>ḥry</i> , saint	240–41, 245
<i>b</i>		<i>ḥsy</i> , saint, martyr	55, 240–41
<i>bn</i> , evil (ligature)	304	<i>ḥs.t</i> , saint, martyr (epithet possibly applied to the city of Sebennytos)	56
<i>bnṯy</i> , gourd, cucumber	54	<i>ḥtr</i> , duty, tax, fee	366–68
<i>bḥ</i> , unetymological writing of <i>bʕḥ</i> “abundance”	86	<i>ḥ</i>	
<i>p</i>		<i>ḥʒdw</i> , dough mass	223–24
<i>pr.t</i> , mourning, state of impurity	206	<i>ḥprr</i> , scarab	351–58
<i>ps.t</i> , female brewer (as epithet)	233	<i>ḥft</i> , enemy (euphemistic use)	290–301
		<i>ḥm</i> for <i>ḥm-ḥlʒ</i> , servant(?)	315–16

h

*hbr* var. of *hrb*, form 360  
*hnm itn*, unification with the sun 193–95  
*hr*, instead of(?) 210–11

s

*s n*, seller of, dealer of 167–68, 171  
*s3h.t*, *s3h.t*-knife 263  
*smswn*, *smswn*-vessel (for myrrh and water) 228–29, 231  
*snty.t*, foundation in *Pa-t3-snty.t* 44, 52  
*snty*, finance minister, *dioiketes* 47  
*shd*, illuminate 187–88  
*sh(.w) Sth*, scribes of Seth 364–65  
*sst*, form 354, 359–60  
*sdr*, to sleep, to die (euphemism) 164, 169

š

*špy*, gourd, melon 54  
*špšy*, good fortune, uraeus-goddess 161  
*šft* var. of *hft*, enemy 291–301  
*šm.t twt*, register of decoration 6, 8, 17  
*šn<sup>c</sup>*, baker 160, 371–72

*šsp dr.t*, receive the hand (used with different meanings) 328–29

q/k

*qwsš.t*, *qšwt*, (aromatic) *qws.t*-plant 167, 171

t

*tb3*, (wine)-jar 158

d

*di ʿ3y md.t/w*, let a matter be great, greet politely 329

d

*dwr*, *dwr*-bird 167, 171

*dr.t*, hand, handle 298

(*n*-)*dr.t*, from the hand of (to introduce the agent) 370–72

(*r*-)*dr.t*, in(to) the hands of (to indicate the recipient of payment) 370–72

*dIm*, *dIm*-plant 167, 171

*dd=f*, he said (in a dialogue) 310–11